



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2017/75 od 21. studenoga 2016. o potpisivanju, u ime Unije i njezinih država članica, i privremenoj primjeni Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji 1
- Protokol uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji 3
- ★ Odluka Vijeća (Euratom) 2017/76 od 21. studenoga 2016. o odobrenju sklapanja, od strane Europske komisije, u ime Europske zajednice za atomsku energiju, Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji 22

UREDBE

- ★ Provedbena uredba Vijeća (EU) 2017/77 od 16. siječnja 2017. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana 24
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/78 od 15. srpnja 2016. o utvrđivanju administrativnih odredbi za EZ homologaciju motornih vozila s obzirom na njihove sustave eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112 i jedinstvenih uvjeta za provedbu Uredbe (EU) 2015/758 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu privatnosti i zaštite podataka korisnika takvih sustava ⁽¹⁾ 26

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

- ★ **Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/79 od 12. rujna 2016. o utvrđivanju detaljnih tehničkih zahtjeva i postupaka ispitivanja za EZ homologaciju motornih vozila s obzirom na njihove sustave eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112 te za EZ homologaciju zasebnih tehničkih jedinica i sastavnih dijelova sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112 te o dopuni i izmjeni Uredbe (EU) 2015/758 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu izuzeća i primjenjivih normi ⁽¹⁾** 44
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/80 od 16. siječnja 2017. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 329/2007 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje** 86
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/81 od 16. siječnja 2017. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

44

86

88

ODLUKE

- ★ **Odluka Vijeća (ZVSP) 2017/82 od 16. siječnja 2017. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2016/849 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje** 90
- ★ **Odluka Vijeća (ZVSP) 2017/83 od 16. siječnja 2017. o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana** 92

90

92

PREPORUKE

- ★ **Preporuka Komisije (EU) 2017/84 od 16. siječnja 2017. o praćenju ugljikovodika iz mineralnih ulja u hrani te u materijalima i predmetima koji dolaze u dodir s hranom ⁽¹⁾** 95

95

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2017/75

od 21. studenoga 2016.

o potpisivanju, u ime Unije i njezinih država članica, i privremenoj primjeni Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 217. u vezi s člankom 218. stavkom 5. te stavkom 8. drugim podstavkom,

uzimajući u obzir Akt o pristupanju Republike Hrvatske, a posebno njegov članak 6. stavak 2. drugi podstavak,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane ⁽¹⁾ („SSP“) potpisan je 16. lipnja 2008. i stupio je na snagu 1. lipnja 2015.
- (2) Republika Hrvatska postala je država članica Europske unije 1. srpnja 2013.
- (3) U skladu s člankom 6. stavkom 2. drugim podstavkom Akta o uvjetima pristupanja Republike Hrvatske iz 2012. pristupanje Hrvatske SSP-u trebalo bi dogovoriti sklapanjem protokola uz SSP između Vijeća, koje odlučuje jednoglasno u ime država članica, i dotične treće zemlje.
- (4) Vijeće je 24. rujna 2012. ovlastilo Komisiju, u ime Unije i njezinih država članica i Republike Hrvatske, da otvori pregovore s Bosnom i Hercegovinom radi prilagodbe sporazuma potpisanih ili sklopljenih između Unije, ili Unije i njezinih država članica, i jedne ili više trećih zemalja ili međunarodnih organizacija s obzirom na pristupanje Republike Hrvatske Uniji.
- (5) Ti su pregovori uspješno okončani i Protokol uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji („Protokol“) parafiran je 18. srpnja 2016.

⁽¹⁾ SL L 164, 30.6.2015., str. 2.

- (6) Protokol bi trebalo potpisati u ime Unije i njezinih država članica, podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (7) Sklapanje Protokola podliježe zasebnom postupku u pogledu pitanja koja su u nadležnosti Europske zajednice za atomsku energiju.
- (8) Protokol bi trebalo privremeno primjenjivati, do završetka postupaka potrebnih za njegovo sklapanje,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se potpisivanje u ime Unije i njezinih država članica Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji, podložno sklapanju navedenog Protokola.

Tekst Protokola priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Protokola u ime Unije i njezinih država članica.

Članak 3.

Protokol se privremeno primjenjuje, u skladu s njegovim člankom 8. stavkom 2., od prvog dana drugog mjeseca koji slijedi nakon dana njegova potpisivanja ⁽¹⁾ do završetka postupaka potrebnih za njegovo sklapanje.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. studenoga 2016.

Za Vijeće
Predsjednik
P. PLAVČAN

⁽¹⁾ Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum od kojeg će se Protokol privremeno primjenjivati u *Službenom listu Europske unije*.

PROTOKOL

uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji

KRALJEVINA BELGIJA,

REPUBLIKA BUGARSKA,

ČEŠKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA DANSKA,

SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA,

REPUBLIKA ESTONIJA,

IRSKA,

HELENSKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA ŠPANJOLSKA,

FRANCUSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA HRVATSKA,

TALIJANSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA CIPAR,

REPUBLIKA LATVIJA,

REPUBLIKA LITVA,

VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,

MAĐARSKA,

REPUBLIKA MALTA,

KRALJEVINA NIZOZEMSKA,

REPUBLIKA AUSTRIJA,

REPUBLIKA POLJSKA,

PORTUGALSKA REPUBLIKA,

RUMUNJSKA,

REPUBLIKA SLOVENIJA,

SLOVAČKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA FINSKA,

KRALJEVINA ŠVEDSKA,

UJEDINJENA KRALJEVINA VELIKE BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE,

ugovorne stranke Ugovora o Europskoj uniji, Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, dalje u tekstu „države članice”, i

EUROPSKA UNIJA i EUROPSKA ZAJEDNICA ZA ATOMSKU ENERGIJU,

dalje u tekstu „Europska unija”,

s jedne strane, i

BOSNA I HERCEGOVINA

s druge strane,

uzimajući u obzir pristupanje Republike Hrvatske (dalje u tekstu „Hrvatska”) Europskoj uniji 1. srpnja 2013.,

budući da:

- (1) Privremeni sporazum između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, potpisan je u Luxembourg 16. lipnja 2008. i bio je na snazi od 1. srpnja 2008. do 31. svibnja 2015.
- (2) Ugovor o pristupanju Hrvatske Europskoj uniji (dalje u tekstu „Ugovor o pristupanju”) potpisan je u Bruxellesu 9. prosinca 2011.
- (3) Hrvatska je pristupila Europskoj uniji 1. srpnja 2013.
- (4) Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane (dalje u tekstu „SSP”) potpisan je u Luxembourg 16. lipnja 2008. i stupio je na snagu 1. lipnja 2015.
- (5) Na temelju članka 6. stavka 2. Akta o pristupanju Hrvatske, pristupanje Hrvatske SSP-u dogovara se sklapanjem protokola uz SSP.
- (6) Održane su konzultacije na temelju članka 37. stavka 3. SSP-a kako bi se osiguralo uzimanje u obzir obostranih interesa Europske unije i Bosne i Hercegovine utvrđenih u tom sporazumu,

SPORAZUMJELI SU SE KAKO SLIJEDI:

ODJELJAK I.

UGOVORNE STRANKE

Članak 1.

Hrvatska postaje stranka SSP-a, potpisanog u Luxembourg 16. lipnja 2008., te na isti način kao i druge države članice Europske unije donosi i prima na znanje tekstove SSP-a kao i zajedničkih izjava te jednostrane izjave priložene Završnom aktu koji je potpisan istog dana.

ODJELJAK II.

PRILAGODBE TEKSTA SSP-A, UKLJUČUJUĆI NJEGOVE PRILOGE I PROTOKOLE

POLJOPRIVREDNI PROIZVODI

Članak 2.

Poljoprivredni proizvodi u užem smislu

1. U članku 27. stavku 3. SSP-a dodaje se sljedeći podstavak:

„Danom stupanja na snagu Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji ili, ako se taj protokol privremeno primjenjuje, danom njegove privremene primjene, godišnja carinska kvota utvrđena u prvom podstavku iznosi 13 210 tona (neto-masa).”.

2. U članku 27. SSP-a umeće se sljedeći stavak:

„4.a Uz stavak 4., danom stupanja na snagu Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji ili, ako se taj protokol privremeno primjenjuje, danom njegove privremene primjene, Bosna i Hercegovina ukida carine koje se primjenjuju na uvoz određenih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Unije navedenih u Prilogu III.f unutar carinske kvote naznačene za te proizvode.”.

3. Prilog I. ovom Protokolu umeće se Prilog III.f SSP-u.

Članak 3.

Ribe i riblji proizvodi

1. U članku 28. SSP-a umeće se sljedeći stavak:

„1.a Danom stupanja na snagu Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji ili, ako se taj protokol privremeno primjenjuje, danom njegove privremene primjene, Unija ukida sve carine ili davanja s istovrsnim učinkom na ribe i riblje proizvode podrijetlom iz Bosne i Hercegovine, osim na one navedene u Prilogu IV.a. Proizvodi navedeni u Prilogu IV.a podliježu odredbama utvrđenima u tom prilogu.”.

2. U članku 28. SSP-a dodaje se sljedeći stavak:

„3. Danom stupanja na snagu Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji ili, ako se taj protokol privremeno primjenjuje, danom njegove privremene primjene, Bosna i Hercegovina otvara bescarinsku kvotu za uvoz živog šarana oznake KN 0301 93 00 unutar godišnje carinske kvote od 75 tona. Uvoz iznad granica kvote podliježe pristojbama utvrđenima u Prilogu V. SSP-u.”.

3. Prilog II. ovom Protokolu umeće se kao Prilog IV.a SSP-u.

Članak 4.

Prerađeni poljoprivredni proizvodi

Prilog III. ovom Protokolu dodaje se kao Prilog III. Protokolu 1. uz SSP.

Članak 5.

Sporazum o vinima

Danom stupanja na snagu Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji ili, ako se taj protokol privremeno primjenjuje, danom njegove privremene primjene, Prilog I. Protokolu 7. uz SSP iz članka 27. stavka 5. SSP-a mijenja se kako je navedeno u Prilogu IV. ovom Protokolu.

ODJELJAK III.

OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 6.

Ovaj Protokol i njegovi prilozi čine sastavni dio SSP-a.

Članak 7.

1. Ovaj Protokol odobravaju Europska unija i njezine države članice te Bosna i Hercegovina u skladu sa svojim postupcima.
2. Stranke se međusobno obavješćuju o završetku odgovarajućih postupaka iz stavka 1. Isprave o odobrenju polažu se kod Glavnog tajništva Vijeća Europske unije.

Članak 8.

1. Ovaj Protokol stupa na snagu prvog dana prvog mjeseca koji slijedi nakon dana polaganja zadnje isprave o odobrenju.
2. Ako sve isprave o odobrenju ovog Protokola ne budu položene prije prvog dana drugog mjeseca koji slijedi nakon dana potpisivanja, ovaj Protokol primjenjuje se privremeno. Dan početka privremene primjene prvi je dan drugog mjeseca koji slijedi nakon dana potpisivanja.

Članak 9.

Ovaj Protokol sastavljen je u po dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom, talijanskom, bosanskom i srpskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Съставено в Брюксел на петнадесети декември през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el quince de diciembre de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne patnáctého prosince dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den femtende december to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Dezember zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta detsembrikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the fifteenth day of December in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le quinze décembre deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu petnaestog prosinca godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì quindici dicembre duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada piecpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai šešioliktą metų gruodžio penkioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhatodik év december havának tizenötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-hmistax-il jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, vijftien december tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego grudnia roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em quinze de dezembro de dois mil e dezasseis.

Întocmit la Bruxelles la cincisprezece decembrie două mii șaisprezece.

V Bruseli pätnásteho decembra dvetisícšestnást.

V Bruslju, dne petnajstega decembra leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den femtonde december år tjugohundrasexton.

Sačinjeno u Briselu, dana petnaestog decembra dvije hiljade šesnaeste godine.

Састављено у Бриселу, дана петнаестог децембра двије хиљаде шеснаесте године.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 Za Europsku uniju
 За Европску унију

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 Za države članice
 За државе чланице

За Европейската общност за атомна енергия
 Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica
 Za Evropské společenství pro atomovou energii
 For Det Europæiske Atomenergifællesskab
 Für die Europäische Atomgemeinschaft
 Euroopa Aatomenergiaühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας
 For the European Atomic Energy Community
 Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique
 Za Evropsku zajednicu za atomsku energiju
 Per la Comunità europea dell'energia atomica
 Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –
 Europos atominės energijos bendrijos vardu
 Az Európai Atomenergia-közösség részéről
 F'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika
 Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
 W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej
 Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica
 Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice
 Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
 Za Evropsko skupnost za atomsko energijo
 Euroopan atomienergiajärjestön puolesta
 För Europeiska atomenergigemenskapen
 Za Evropsku Zajednicu za Atomsku Energiju
 За Европску заједницу за атомску енергију

За Босна и Херцеговина
 Por Bosnia y Herzegovina
 Za Bosnu a Hercegovinu
 For Bosnien-Herzegovina
 Für Bosnien und Herzegowina
 Bosnia ja Hertsegooviina nimel
 Για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη
 For Bosnia and Herzegovina
 Pour la Bosnie et Herzégovine
 Za Bosnu i Hercegovinu
 Per la Bosnia-Erzegovina
 Bosnijos ir Hercegovinos vardu
 Bosnijas un Hercegovinas vārdā –
 Bosznia és Hercegovina részéről
 Għall-Bożnja u Herzegovina
 Voor Bosnië en Herzegovina
 W imieniu Bośni i Hercegowiny
 Pela Bósnia e Herzegovina
 Pentru Bosnia și Herțegovina
 Za Bosnu a Hercegovinu
 Za Bosno in Hercegovino
 Bosnia ja Hertsegovinan puolesta
 För Bosnien och Hercegovina
 Za Bosnu i Hercegovinu
 За Босну и Херцеговину

PRILOG I.

„PRILOG III.f

Carinski ustupci Bosne i Hercegovine za primarne poljoprivredne proizvode podrijetlom iz Europske unije

(iz članka 27. stavka 4.a)

1. Danom stupanja na snagu ili danom početka privremene primjene Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji ukidaju se carine za dolje navedene proizvode u okviru dolje navedenih količina carinskih kvota. Na uvoz iznad kvote primjenjuje se carinska stopa najpovoljnije nacije. Za 2017. primjenjuje se puni iznos kvote, bez obzira na dan stupanja na snagu ili dan početka privremene primjene Protokola.

Oznaka KN	Opis	Carinska kvota (tone)
0102	Žive životinje vrste goveda:	
	– goveda:	
0102 29	-- ostalo:	
	---- ostalo:	
	----- mase veće od 300 kg:	
	----- krave:	
0102 29 61	----- za klanje	1 935
	----- ostalo:	
0102 29 91	----- za klanje	190
0103	Žive svinje:	
	– ostalo:	
0103 92	-- mase 50 kg ili veće:	
	--- domaće vrste:	
0103 92 11	---- svinje, koje su se barem jednom oprasile, mase ne manje od 160 kg	575
0103 92 19	---- ostalo	1 755
0103 92 90	--- ostalo	195
0105	Živa domaća perad vrste <i>Gallus domesticus</i> , patke, guske, pure i biserke:	
	– ostalo:	
0105 94 00	-- kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>	1 455

Oznaka KN	Opis	Carinska kvota (tone)
0207	Meso i jestivi klaonički proizvodi od peradi iz tarifnog broja 0105, svježi, rashlađeni ili smrznuti:	
	– od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>	
0207 12	-- neizrezano na komade, smrznuto:	
0207 12 90	--- očišćeno od perja i utrobe, bez glava i nogu i bez vratova, srca, jetra i želudaca, poznato kao '65 % pilići', ili drukčije podneseno	80
0207 13	-- komadi i klaonički proizvodi, svježi ili rashlađeni:	
	--- komadi:	
0207 13 10	---- bez kostiju	90
	---- s kostima:	
0207 13 30	----- cijela krila, sa ili bez vrhova	55
0207 13 60	----- noge i komadi od njih	320
	--- klaonički proizvodi:	
0207 13 99	---- ostalo	25
0207 14	-- komadi i klaonički proizvodi, smrznuti:	
	--- komadi:	
	---- s kostima:	
0207 14 20	----- polovice ili četvrtine	30
0207 14 60	----- noge i komadi od njih	130
	--- klaonički proizvodi:	
0207 14 99	---- ostalo	50
0401	Mlijeko i vrhnje, nekoncentrirani, niti s dodanim šećerom ni drugim sladilima:	
0401 40	– s masenim udjelom masti većim od 6 %, ali ne većim od 10 %:	
0401 40 10	-- u neposrednim pakiranjima neto-sadržaja ne većeg od 2 litre	80

Oznaka KN	Opis	Carinska kvota (tone)
0401 50	– s masenim udjelom masti većim od 10 %:	
	– – ne većim od 21 %:	
0401 50 11	– – – u neposrednim pakiranjima neto-sadržaja ne većeg od 2 litre	30
0402	Mlijeko i vrhnje, koncentrirani ili s dodanim šećerom ili drugim sladilima:	
	– u prahu, granulama ili drugim krutim oblicima, s masenim udjelom masti većim od 1,5 %:	
0402 21	– – bez dodanog šećera ili drugih sladila:	
	– – – s masenim udjelom masti ne većim od 27 %:	
0402 21 18	– – – – ostalo	25
0403	Mlaćenica, kiselo mlijeko i vrhnje, jogurt, kefir i ostalo fermentirano ili zakiseljeno mlijeko i vrhnje, neovisno jesu li koncentrirani ili sadrže dodani šećer ili druga sladila ili su aromatizirani ili sadrže dodano voće, orašaste plodove ili kakao ili ne:	
0403 90	– ostalo:	
	– – nearomatiziran niti s dodanim voćem, orašastim plodovima ni kakaom:	
	– – – ostalo:	
	– – – – bez dodanog šećera ni drugih sladila, s masenim udjelom masti:	
0403 90 51	– – – – – ne većim od 3 %	500
0403 90 53	– – – – – većim od 3 %, ali ne većim od 6 %	290
0405	Maslac i ostale masti i ulja, dobiveni od mlijeka; mliječni namazi:	
0405 10	– maslac:	
	– – s masenim udjelom masti ne većim od 85 %:	
	– – – prirodni maslac:	
0405 10 11	– – – – u neposrednim pakiranjima neto-mase ne veće od 1 kg	160
0405 10 19	– – – – – ostalo	200
0406	Sir i skuta:	
0406 10	– svježi sir (nefermentirani ili neusoljeni), uključujući sir od sirutke i skutu	
	– – s masenim udjelom masti ne većim od 40 %	

Oznaka KN	Opis	Carinska kvota (tone)
0406 10 30	--- mozzarella, u tekućini ili bez nje	355
0406 10 50	--- ostalo	
0406 10 80	-- ostalo	165
0409 00 00	Prirodni med	165
0701	Krumpir, svjež ili rashlađen:	
0701 90	– ostalo:	
	-- ostalo:	
0701 90 50	--- novi (mladi), od 1. siječnja do 30. lipnja	50
0701 90 90	--- ostalo	1 265
0704	Kupus, cvjetača, korabica, kelj i slične jestive kupusnjače, svježe ili rashlađene:	
0704 90	– ostalo:	
0704 90 10	-- bijeli i crveni kupus	280
0706	Mrkva, postrna repa, cikla, bijeli korijen, celer korjenaš, rotkvica i slično jestivo korjenasto povrće, svježe ili rashlađeno:	
0706 10 00	– mrkva i postrna repa	50
0806	Grožđe, svježe ili suho:	
0806 10	– svježe:	
0806 10 10	-- stolno grožđe	45
0809	Marelice, trešnje i višnje, breskve (uključujući nektarine), šljive i divlje šljive, svježe:	
	– trešnje i višnje:	
0809 21 00	-- višnje (<i>Prunus cerasus</i>)	410
0811	Voće i orašasti plodovi, nekuhani ili kuhani u pari ili vodi, smrznuti, neovisno sadrže li dodani šećer ili druga sladila ili ne:	
0811 90	– ostalo:	
	-- ostalo:	
	--- trešnje i višnje:	
0811 90 75	---- višnje (<i>Prunus cerasus</i>)	70

Oznaka KN	Opis	Carinska kvota (tone)
1601	Kobasice i slični proizvodi, od mesa, mesnih klaoničkih proizvoda ili krvi; prehrambeni proizvodi na osnovi tih proizvoda:	
	– ostalo:	
1601 00 91	-- kobasice, suhe ili za mazanje, toplinski neobrađene	285
1602	Ostali pripremljeni ili konzervirani proizvodi od mesa, mesnih klaoničkih proizvoda ili krvi:	
1602 10 00	– homogenizirani proizvodi	75
1602 20	– od jetri bilo koje životinje:	
1602 20 90	-- ostalo	140
	– od peradi iz tarifnog broja 0105:	
1602 31	-- od purana:	
	---- s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 57 % ili većim:	
1602 31 19	----- ostalo	40
1602 32	-- od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>	
	– od svinja:	
	---- s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 57 % ili većim:	
1602 32 11	----- toplinski neobrađeni	130
1602 32 19	----- ostalo	30
1602 32 30	---- s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 25 % ili većim, ali manjim od 57 %	170
1602 32 90	---- ostalo	230
1602 41	-- šunke i komadi od njih:	
1602 41 10	---- od domaćih svinja	360
1602 49	-- ostalo, uključujući mješavine:	
	---- od domaćih svinja:	
	----- s masenim udjelom mesa ili mesnih klaoničkih proizvoda, bilo koje vrste, uključujući masti bilo koje vrste ili podrijetla, 80 % ili većim:	

Oznaka KN	Opis	Carinska kvota (tone)
1602 49 15	----- ostale mješavine koje sadrže šunke (noge), lopatice, leđa ili vrat te njihove dijelove	150
1602 49 30	----- s masenim udjelom mesa ili mesnih klaoničkih proizvoda, bilo koje vrste, uključujući masti bilo koje vrste ili podrijetla, 40 % ili većim, ali manjim od 80 %	445
1602 49 50	----- s masenim udjelom mesa ili mesnih klaoničkih proizvoda, bilo koje vrste, uključujući masti bilo koje vrste ili podrijetla manjim od 40 %	60
1602 50	- od životinja vrste goveda:	
	-- ostalo:	
1602 50 31	---- konzervirana govedina, u hermetički zatvorenim spremnicima	70
1602 50 95	---- ostalo	295
1701	Šećer od šećerne trske ili šećerne repe i kemijski čista saharoza u krutom stanju:	
	- ostalo:	
1701 91 00	-- s dodanim aromama ili tvarima za bojenje	55
1701 99	-- ostalo:	
1701 99 10	---- bijeli šećer	3 470
2001	Povrće, voće, orašasti plodovi i ostali jestivi dijelovi biljaka, pripremljeni ili konzervirani u octu ili octenoj kiselini:	
2001 10 00	- krastavci i kornišoni	265
2001 90	- ostalo:	
2001 90 70	-- slatke paprike	70
2005	Ostalo povrće, pripremljeno ili konzervirano na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, nesmrznuto, osim proizvoda iz tarifnog broja 2006:	
	- ostalo povrće i mješavine povrća:	
2005 99	-- ostalo:	
2005 99 50	---- mješavine povrća	245
2005 99 60	---- kiseli kupus	40

2. Uvoz sljedećih proizvoda u Bosnu i Hercegovinu podliježe dolje navedenim ustupcima. Na uvoz iznad kvote primjenjuje se carinska stopa najpovoljnije nacije. Za 2017. primjenjuje se puni iznos kvote, bez obzira na dan stupanja na snagu ili dan početka privremene primjene Protokola.

Oznaka KN	Opis	Carinska kvota (tone)		
		Od 1. 1. 2017.	Od 1. 1. 2018.	Od 1. 1. 2019.
0401	Mlijeko i vrhnje, nekonzentrirani, niti s dodanim šećerom ni drugim sladilima:			
0401 20	– s masenim udjelom masti većim od 1 %, ali ne većim od 6 %:			
	– – ne većim od 3 %:			
0401 20 11	– – – u neposrednim pakiranjima neto-sadržaja ne većeg od 2 litre	5 432	9 506	13 580
	– – većim od 3 %:			
0401 20 91	– – – u neposrednim pakiranjima neto-sadržaja ne većeg od 2 litre	720	1 440	1 440
0403	Mlaćenica, kiselo mlijeko i vrhnje, jogurt, kefir i ostalo fermentirano ili zakiseljeno mlijeko i vrhnje, neovisno jesu li koncentrirani ili sadrže dodani šećer ili druga sladila ili su aromatizirani ili sadrže dodano voće, orašaste plodove ili kakao ili ne:			
0403 10	– jogurt:			
	– – nearomatiziran niti s dodanim voćem, orašastim plodovima ni kakaom:			
	– – – bez dodanog šećera ni drugih sladila, s masenim udjelom masti:			
0403 10 11	– – – – ne većim od 3 %	1 515	3 030	3 030
0403 10 13	– – – – većim od 3 %, ali ne većim od 6 %	1 520	3 040	3 040
0403 90	– ostalo:			
	– – nearomatiziran niti s dodanim voćem, orašastim plodovima ni kakaom:			
	– – – ostalo:			
	– – – – bez dodanog šećera ni drugih sladila, s masenim udjelom masti:			

Oznaka KN	Opis	Carinska kvota (tone)		
		Od 1. 1. 2017.	Od 1. 1. 2018.	Od 1. 1. 2019.
0403 90 59	----- većim od 6 %	1 762,5	3 525	3 525
1601	Kobasice i slični proizvodi, od mesa, mesnih klaoničkih proizvoda ili krvi; prehrambeni proizvodi na osnovi tih proizvoda:			
	- ostalo:			
1601 00 99	-- ostalo	1 692,5	3 385	3 385"

PRILOG II.

„PRILOG IV.a

Carine koje se primjenjuju na robu podrijetlom iz Bosne i Hercegovine pri uvozu u Europsku uniju

(iz članka 28. stavka 1.a)

1. Danom stupanja na snagu ili danom početka privremene primjene Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji na uvoz iz Bosne i Hercegovine u Europsku uniju primjenjuju se dolje navedeni ustupci. Za 2017. primjenjuje se puni iznos kvote, bez obzira na dan stupanja na snagu ili dan početka privremene primjene Protokola.

Oznaka KN	Opis	Količina carinske kvote (tone)	Carinska stopa u okviru kvote	Carinska stopa iznad kvote
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 14 10 0303 14 20 0303 14 90 0304 42 10 0304 42 50 0304 42 90 ex 0304 52 00 0304 82 10 0304 82 50 0304 82 90 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 0305 43 00 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Pastrva (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> i <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): živa; svjež ili rashlađen; smrznut; sušen, soljen ili u salamuri, dimljen; fileti i ostalo riblje meso; brašno, krupica i pelete, uporabljivi za prehranu ljudi	500	0 %	70 % od MFN carine
0301 93 00 0302 73 00 0303 25 00 ex 0304 39 00 ex 0304 51 00 ex 0304 69 00 ex 0304 93 90 ex 0305 10 00 ex 0305 31 00 ex 0305 44 90 ex 0305 52 00 ex 0305 69 80	Riba iz porodice šarana (<i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp): živa; svjež ili rashlađen; smrznut; sušen, soljen ili u salamuri, dimljen; fileti i ostalo riblje meso; brašno, krupica i pelete, uporabljivi za prehranu ljudi	140	0 %	70 % od MFN carine

Oznaka KN	Opis	Količina carinske kvote (tone)	Carinska stopa u okviru kvote	Carinska stopa iznad kvote
ex 0301 99 85 0302 85 10 0303 89 50 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 85 ex 0305 69 80	Zubatac (<i>Dentex dentex</i>) i rumenci (<i>Pagellus spp.</i>): živi; svjež ili rashlađen; smrznut; sušen, soljen ili u salamuri, dimljen; fileti i ostalo riblje meso; brašno, krupica i pelete, uporabljivi za prehranu ljudi	30	0 %	30 % od MFN
ex 0301 99 85 0302 84 10 0303 84 10 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 85 ex 0305 69 80	Europski lubin (<i>Dicentrarchus labrax</i>): živ; svjež ili rashlađen; smrznut; sušen, soljen ili u salamuri, dimljen; fileti i ostalo riblje meso; brašno, krupica i pelete, uporabljivi za prehranu ljudi	30	0 %	30 % od MFN carine
1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Pripremljene ili konzervirane srdele	50	6 %	100 %
1604 16 00 1604 20 40	Pripremljeni ili konzervirani inćuni	70	12,5 %	100 %

2. Carina koja se primjenjuje na sve proizvode iz tarifnog broja HS 1604, osim na pripremljene ili konzervirane sardine i inćune, snižena je na 70 % od MFN carine.”

PRILOG III.

„PRILOG III. PROTOKOLU 1.

Carinski ustupci Bosne i Hercegovine za prerađene poljoprivredne proizvode podrijetlom iz Europske unije

(iz članka 25. SSP-a)

Danom stupanja na snagu ili danom početka privremene primjene Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji ukidaju se uvozne carine u okviru dolje navedenih količina carinskih kvota. Na uvoz iznad kvote primjenjuje se carinska stopa najpovoljnije nacije. Za 2017. primjenjuje se puni iznos kvote, bez obzira na dan stupanja na snagu ili dan početka privremene primjene Protokola.

Oznaka KN	Opis	Carinska kvota (tone)
0403	Mlaćenica, kiselo mlijeko i vrhnje, jogurt, kefir i ostalo fermentirano ili zakiseljeno mlijeko i vrhnje, neovisno jesu li koncentrirani ili sadrže dodani šećer ili druga sladila ili su aromatizirani ili sadrže dodano voće, orašaste plodove ili kakao ili ne:	
0403 10	– jogurt:	
	– – aromatiziran ili s dodanim voćem, orašastim plodovima ili kakaom:	
	– – – ostali, s masenim udjelom mliječne masti:	
0403 10 91	– – – – ne većim od 3 %	480
0403 10 93	– – – – većim od 3 %, ali ne većim od 6 %	130
0403 10 99	– – – – većim od 6 %	25
0403 90	– ostalo:	
	– – aromatizirano ili s dodanim voćem, orašastim plodovima ili kakaom:	
	– – – ostalo, s masenim udjelom mliječne masti:	
0403 90 91	– – – – ne većim od 3 %	530
0403 90 93	– – – – većim od 3 %, ali ne većim od 6 %	55
1905	Kruh, kolači, keksi i ostali pekarski proizvodi neovisno sadrže li kakao ili ne; hostije, prazne kapsule vrsta pogodnih za farmaceutsku uporabu, pečatne oblate, rižin papir i slični proizvodi:	
	– slatki keksi; vafli i oblate:	
1905 31	– – slatki keksi:	
	– – – potpuno ili djelomično prekriveni čokoladom ili drugim proizvodima s kakaom:	

Oznaka KN	Opis	Carinska kvota (tone)
1905 31 19	----- ostalo	365
	---- ostalo:	
	----- ostalo:	
1905 31 99	----- ostalo	600
1905 32	-- vafli i oblate:	
	--- ostalo:	
	----- potpuno ili djelomično prekriveni čokoladom ili drugim proizvodima s kakaom:	
1905 32 19	----- ostalo	300
1905 90	- ostalo:	
	-- ostalo:	
1905 90 45	--- keksi	35
2208	Nedenaturirani etilni alkohol s volumnim udjelom alkohola manjim od 80 %; rakije, likeri i ostala alkoholna pića:	
2208 20	- alkoholna pića dobivena destilacijom vina od grožđa ili komine od grožđa:	
	-- u posudama obujma 2 litre ili manjeg:	
2208 20 29	--- ostalo:	
ex 2208 20 29	----- rakija od grožđa i rakija od groždane komine	85
ex 2208 20 29	----- ostalo	
2402	Cigare, cigarilosi i cigarete, od duhana ili od nadomjestaka duhana:	
2402 20	- cigarete koje sadrže duhan:	
2402 20 90	-- ostalo	3 200"

PRILOG IV.

„IZMJENE PRILOGA I. PROTOKOLU 7

1. Tablica u točki 1. Priloga I. Protokolu 7 o uvozu vina u Europsku uniju zamjenjuje se dolje navedenom tablicom:

Oznaka KN	Opis (u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (b) Protokola 7.)	Primjenjiva carina	Količine (hl)	Posebne odredbe
ex 2204 10	Kvalitetno pjenušavo vino	izuzeće	25 500	(1)
ex 2204 21	Vino od svježeg grožđa			
ex 2204 22	Vino od svježeg grožđa	izuzeće	15 100	(1)
ex 2204 29				

(1) Na zahtjev jedne od stranaka mogu se održati konzultacije radi prilagodbe kvota premještanjem količina iz kvote koja se primjenjuje na stavke ex 2204 22 i ex 2204 29 u kvotu koja se primjenjuje na stavke ex 2204 10 i ex 2204 21. Za 2017. primjenjuje se puni iznos kvote, bez obzira na dan stupanja na snagu ili dan početka privremene primjene Protokola.

2. Tablica u točki 3. Priloga I. Protokolu 7 o uvozu vina u Bosnu i Hercegovinu zamjenjuje se dolje navedenom tablicom:

Carinska oznaka Bosne i Hercegovine	Opis (u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (a) Protokola 7)	Primjenjiva carina	Količine od 1.1.2017. (hl)	Količine od 1.1.2018. (hl)	Posebne odredbe
ex 2204 10	Kvalitetno pjenušavo vino	izuzeće	13 765	19 530	(1)
ex 2204 21	Vino od svježeg grožđa				

(1) Za 2017. primjenjuje se puni iznos kvote, bez obzira na dan stupanja na snagu ili dan početka privremene primjene Protokola.”

ODLUKA VIJEĆA (Euratom) 2017/76**od 21. studenoga 2016.**

o odobrenju sklapanja, od strane Europske komisije, u ime Europske zajednice za atomsku energiju, Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 101. drugi stavak,

uzimajući u obzir preporuku Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane („SSP”) potpisan je 16. lipnja 2008. i stupio je na snagu 1. lipnja 2015. ⁽¹⁾.
- (2) Republika Hrvatska postala je država članica Europske unije 1. srpnja 2013.
- (3) U skladu s člankom 6. stavkom 2. drugim podstavkom Akta o uvjetima pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji iz 2012. pristupanje Hrvatske SSP-u trebalo bi dogovoriti sklapanjem protokola uz SSP između Vijeća, koje odlučuje jednoglasno u ime država članica, i dotične treće zemlje.
- (4) Vijeće je 24. rujna 2012. ovlastilo Komisiju da otvori pregovore s Bosnom i Hercegovinom radi sklapanja Protokola uz SSP.
- (5) Ti su pregovori uspješno okončani i Protokol uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji („Protokol”) parafiran je 18. srpnja 2016.
- (6) Protokolom su obuhvaćena pitanja koja su u nadležnosti Europske zajednice za atomsku energiju.
- (7) Sklapanje Protokola, od strane Komisije, u ime Europske zajednice za atomsku energiju, trebalo bi odobriti u pogledu pitanja koja su u nadležnosti Europske zajednice za atomsku energiju.
- (8) Potpisivanje i sklapanje Protokola podliježe zasebnom postupku u pogledu pitanja koja su obuhvaćena Ugovorom o Europskoj uniji i Ugovorom o funkcioniranju Europske unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se sklapanje, od strane Europske komisije, u ime Europske zajednice za atomsku energiju, Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji ⁽²⁾.

⁽¹⁾ SL L 164, 30.6.2015., str. 2.

⁽²⁾ Vidi stranicu 3 ovog Službenog lista.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. studenoga 2016.

Za Vijeće
Predsjednik
P. PLAVČAN

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) 2017/77

od 16. siječnja 2017.

o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 46. stavak 2.,

budući da:

- (1) Vijeće je 23. ožujka 2012. donijelo Uredbu (EU) br. 267/2012.
- (2) U skladu s Odlukom Vijeća (ZVSP) 2017/83 ⁽²⁾ nekoliko subjekata trebalo bi ukloniti s popisa osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja iz Priloga IX. Uredbi (EU) br. 267/2012.
- (3) Nakon presuda Općeg suda u predmetima T-182/13 ⁽³⁾, T-433/13 ⁽⁴⁾, T-158/13 ⁽⁵⁾, T-5/13 ⁽⁶⁾ i T-45/14 ⁽⁷⁾ Moallem Insurance Company, Petropars Operation & Management Company, Petropars Resources Engineering Ltd, Iran Aluminium Company, Iran Liquefied Natural Gas Co., Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH i Naser Bateni nisu uključeni u popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja iz Priloga IX. Uredbi (EU) br. 267/2012.
- (4) Nakon presude Suda u predmetu C-200/13 P ⁽⁸⁾ Bank Saderat Iran nije uključen u popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja iz Priloga IX. Uredbi (EU) br. 267/2012. Slijedom toga te zbog pravne sigurnosti unos u vezi sa subjektom Bank Saderat PLC (London) u tom prilogu trebalo bi izbrisati.
- (5) Uredbu (EU) br. 267/2012 trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog IX. Uredbi (EU) br. 267/2012 mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SL L 88, 24.3.2012., str. 1.

⁽²⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2017/83 od 16. siječnja 2017. o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana (vidi stranicu 92 ovog Službenog lista).

⁽³⁾ Presuda Općeg suda od 10. srpnja 2014., *Moallem Insurance Co. protiv Vijeća Europske unije*, T-182/13, ECLI:EU:T:2014:624.

⁽⁴⁾ Presuda Općeg suda od 5. svibnja 2015., *Petropars Iran Co. i dr. protiv Vijeća Europske unije*, T-433/13, ECLI:EU:T:2015:255.

⁽⁵⁾ Presuda Općeg suda od 15. rujna 2015., *Iranian Aluminium Co. (Iranco) protiv Vijeća Europske unije*, T-158/13, ECLI:EU:T:2015:634.

⁽⁶⁾ Presuda Općeg suda od 18. rujna 2015., *Iran Liquefied Natural Gas Co. protiv Vijeća Europske unije*, T-5/13, ECLI:EU:T:2015:644.

⁽⁷⁾ Presuda Općeg suda od 18. rujna 2015., *HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH i Naser Bateni protiv Vijeća Europske unije*, T-45/14, ECLI:EU:T:2015:650.

⁽⁸⁾ Presuda Općeg suda od 21. travnja 2016., *Vijeće Europske unije protiv Bank Saderat Iran*, C-200/13 P, ECLI:EU:C:2016:284.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. siječnja 2017.

Za Vijeće
Predsjednica
F. MOGHERINI

PRILOG

Unosi koji se odnose na subjekte navedene u nastavku brišu se s popisa navedenog u dijelu I.B Priloga IX. Uredbi (EU) br. 267/2012:

I. **Osobe i subjekti uključeni u nuklearne aktivnosti ili aktivnosti povezane s balističkim projektilima te osobe i subjekti koji pružaju potporu vladi Irana.**

B. **Subjekti**

- „7. (a) Bank Saderat PLC (London)
 - 48. Neka Novin (također poznat kao Niksa Nirou)
 - 65. West Sun Trade GMBH
 - 159. Oil Industry Pension Fund Investment Company (OPIC)“.
-

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/78**od 15. srpnja 2016.****o utvrđivanju administrativnih odredbi za EZ homologaciju motornih vozila s obzirom na njihove sustave eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112 i jedinstvenih uvjeta za provedbu Uredbe (EU) 2015/758 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu privatnosti i zaštite podataka korisnika takvih sustava****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2015/758 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2015. o zahtjevima za homologaciju za uvođenje sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 te o izmjeni Direktive 2007/46/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 6. stavak 13. i članak 9.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) 2015/758 utvrđuje se opća obveza da novi tipovi vozila kategorija M₁ i N₁ od 31. ožujka 2018. moraju biti opremljeni sustavima eCall ugrađenima u vozilo koji se temelje na službi 112.
- (2) Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2017/79 ⁽²⁾ utvrđuju se posebni tehnički zahtjevi i postupci ispitivanja za EZ homologaciju motornih vozila s obzirom na njihove sustave eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112 te za EZ homologaciju zasebnih tehničkih jedinica („STU“) eCall ugrađenih u vozilo koje se temelje na službi 112 ili sastavnih dijelova sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112.
- (3) Direktivom 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ uspostavlja se opći okvir za EZ homologaciju motornih vozila te utvrđuju uloge i odgovornosti svih sudionika uključenih u različite faze postupka homologacije. Osim toga, potrebno je utvrditi posebne administrativne odredbe za EZ homologaciju motornih vozila opremljenih sustavima eCall ugrađenima u vozilo koji se temelje na službi 112, zasebnim tehničkim jedinicama i sastavnim dijelovima sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112.
- (4) Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti za provedbu postupaka ispitivanja za EZ homologaciju te pojednostavnilo podnošenje zahtjeva za homologaciju potrebno je ustanoviti normirani skup opisnih dokumenata, predložaka certifikata o EZ homologaciji i obrazaca oznaka EZ homologacije.
- (5) Proizvođači bi trebali osigurati da sustavi eCall ugrađeni u vozilo koji se temelje na službi 112 nisu sljedivi te da nisu predmet nikakvog trajnog praćenja. U tu bi svrhu trebalo osigurati da sustavi eCall ugrađeni u vozilo koji se temelje na službi 112 nisu dostupni za komunikaciju u svojem uobičajenom radnom stanju te da podaci u njihovoj unutarnjoj memoriji nisu dostupni izvan sustava bilo kojim subjektima prije aktiviranja poziva sustava eCall. Proizvođači bi isto tako trebali provesti odgovarajuće mjere za zaštitu sigurnosti podataka u unutarnjoj memoriji sustava od neovlaštenog pristupa ili zlouporabe.
- (6) Svi podaci koji se obrađuju putem sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 moraju biti primjereni, relevantni i proporcionalni u odnosu na svrhe prikupljanja i obrade tih podataka.

⁽¹⁾ SL L 123, 19.5.2015., str. 77.⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/79 od 12. rujna 2016. o utvrđivanju detaljnih tehničkih zahtjeva i postupaka ispitivanja za EZ homologaciju motornih vozila s obzirom na njihove sustave eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112 te za EZ homologaciju zasebnih tehničkih jedinica i sastavnih dijelova sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112 te o dopuni i izmjeni Uredbe (EU) 2015/758 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu primjenjivih normi (vidjeti stranicu 44. ovog Službenog lista).⁽³⁾ Direktiva 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. rujna 2007. o uspostavi okvira za homologaciju motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (Okvirna direktiva) (SL L 263, 9.10.2007., str. 1.).

- (7) Potrošačima bi trebalo pružiti opsežne i pouzdane informacije o funkcioniranju sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 te posebno informacije o načinu obrade podataka putem tog sustava i načinu zaštite tih podataka. Potrošače bi isto tako trebalo obavijestiti o karakteristikama i obilježjima svake usluge privatne hitne službe ili drugih usluga s dodanom vrijednošću, ako su ugrađene u motorno vozilo.
- (8) Dosljedan pristup informacijama koje treba pružiti potrošačima o funkcioniranju sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 zahtijeva utvrđivanje predloška informacija za korisnike koji sadržava minimalne informacije koje se pružaju zajedno s tehničkom dokumentacijom vozila.
- (9) Proizvođačima vozila trebalo bi dati dovoljno vremena da se prilagode tehničkim zahtjevima za homologaciju sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112. Državama članicama isto bi tako trebalo dati dovoljno vremena da na svojem državnom području uvedu infrastrukturu pristupnih točaka sigurnosnog poziva („PSAP”) koja je nužna za ispravno primanje i obradu poziva eCall. Stoga bi se datum primjene ove Uredbe trebao podudarati s datumom obvezne primjene sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112 u skladu s Uredbom (EU) 2015/758.
- (10) O mjerama predviđenima ovom Uredbom provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 28. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.
- (11) Mjere predviđene ovom Uredbom usklađene su s mišljenjem Tehničkog odbora za motorna vozila,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju administrativne odredbe za homologaciju novih tipova vozila s obzirom na sustave eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112 te za homologaciju zasebnih tehničkih jedinica („STU”) eCall ugrađenih u vozilo koje se temelje na službi 112 ili sastavnih dijelova sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112, a koji su konstruirani i izrađeni za takva vozila.

Njome se isto tako utvrđuju jedinstveni uvjeti za provedbu Uredbe (EU) 2015/758 u pogledu privatnosti i zaštite podataka korisnika sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112.

Članak 2.

EZ homologacija vozila s obzirom na njihove sustave eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112

1. Proizvođač homologacijskom tijelu, kako je definirano u članku 3. stavku 29. Direktive 2007/46/EZ, podnosi zahtjev za EZ homologaciju vozila s obzirom na njegov sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112.
2. Zahtjev iz stavka 1. sastavlja se na temelju predloška utvrđenog u dijelu 1. Priloga I.
3. Ako su ispunjeni tehnički zahtjevi iz članka 5. Deleagirane uredbe (EU) 2017/79, homologacijsko tijelo dodjeljuje EZ homologaciju i izdaje certifikat o EZ homologaciji koji je bročano označen u skladu sa sustavom iz Priloga VII. Direktivi 2007/46/EZ.

Država članica ne smije dodijeliti isti broj nekom drugom tipu vozila.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

4. Certifikat o EZ homologaciji sastavlja se na temelju predložka utvrđenog u dijelu 2. Priloga I.
5. Proizvođač u vlasničkom priručniku navodi informacije o obradi podataka koja se provodi putem sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 u skladu s predloškom utvrđenim u dijelu 3. Priloga I. ovoj Uredbi.

Članak 3.

EZ homologacija zasebnih tehničkih jedinica (STU) eCall ugrađenih u vozilo koje se temelje na službi 112 ili sastavnih dijelova sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112

1. Proizvođač homologacijskom tijelu, kako je definirano u članku 3. stavku 29. Direktive 2007/46/EZ, podnosi zahtjev za EZ homologaciju tipa zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112 ili tipa sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112.
2. Zahtjev iz stavka 1. sastavlja se na temelju predložka utvrđenog u dijelu 1. Priloga II. ovoj Uredbi.
3. Ako su ispunjeni tehnički zahtjevi iz članka 6. Delegirane uredbe (EU) 2017/79 u pogledu sastavnih dijelova, odnosno zahtjevi iz njezina članka 7. u pogledu zasebnih tehničkih jedinica, homologacijsko tijelo dodjeljuje EZ homologaciju i izdaje certifikat o EZ homologaciji te homologacijski broj određen u skladu sa sustavom brojčanog označivanja iz Priloga VII. Direktivi 2007/46/EZ.

Država članica ne smije dodijeliti isti broj nekom drugom tipu zasebne tehničke jedinice (STU) ili sastavnog dijela.

4. Certifikat o EZ homologaciji sastavlja se na temelju predložka utvrđenog u dijelu 2. Priloga II.

Članak 4.

Oznaka EZ homologacije

Svaki sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica koji su u skladu s tipom za koji je dodijeljena EZ homologacija sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice na temelju ove Uredbe nosi oznaku EZ homologacije u skladu s obrascem utvrđenim u dijelu 3. Priloga II.

Članak 5.

Privatnost i zaštita podataka

1. Proizvođač poduzima sve potrebne mjere kako bi osigurao da sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 ili zasebna tehnička jedinica ugrađena u vozilo koja se temelji na službi 112 nisu sljedivi te da nisu predmet nikakvog trajnog praćenja u svojem uobičajenom radnom stanju. Nadalje, proizvođač osigurava da se podaci u unutarnjoj memoriji tog sustava ili zasebne tehničke jedinice automatski i kontinuirano uklanjaju te da nisu dostupni izvan sustava ili zasebne tehničke jedinice ugrađenih u vozilo bilo kojim subjektima prije aktiviranja poziva sustava eCall.
2. Proizvođač obavješćuje vlasnika vozila o mjerama poduzetima u skladu s člankom 6. stavkom 9. Uredbe (EU) 2015/758 s pomoću predložka utvrđenog u dijelu 3. Priloga I. ovoj Uredbi.
3. Proizvođač poduzima odgovarajuće mjere (poput tehnologija šifriranja) za zaštitu sigurnosti osobnih podataka u unutarnjoj memoriji sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 ili zasebne tehničke jedinice ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112 te za sprečavanje nadziranja i zlouporabe. Takve mjere moraju biti primjerene, nužne i strogo proporcionalne u odnosu na njihovu predviđenu svrhu.

Članak 6.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 31. ožujka 2018.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2016.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

**Administrativni dokumenti za EZ homologaciju motornih vozila s obzirom na ugradnju sustava
eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112**

DIO 1.

Opisni dokument**OBRAZAC**

Opisni dokument br. ... o EZ homologaciji motornog vozila s obzirom na njegov sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112.

Sljedeći se podaci dostavljaju u tri primjerka sa sadržajem. Svi se nacrti dostavljaju u prikladnom mjerilu i s dovoljno detalja u formatu A4 ili u mapi tog formata. Fotografije su, ako ih ima, dovoljno detaljne.

Ako sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice iz ovog opisnog dokumenta imaju elektroničko upravljanje, potrebno je dostaviti i podatke o njihovu radnom učinku.

- 0. OPĆENITO
- 0.1. Marka (trgovačko ime proizvođača):
- 0.2. Tip:
- 0.2.1. Trgovačka imena (ako postoje):
- 0.3. Identifikacijska oznaka tipa, ako je postavljena na vozilu ⁽¹⁾:
- 0.3.1. Mjesto te oznake:
- 0.4. Kategorija vozila ⁽²⁾:
- 0.5. Ime i adresa proizvođača:
- 0.8. Imena i adrese pogona za sklapanje:
- 0.9. Ime i adresa predstavnika proizvođača (ako postoji):
- 1. OPĆE KONSTRUKCIJSKE KARAKTERISTIKE VOZILA
- 1.1. Fotografije i/ili nacrti reprezentativnog vozila:
- 9. NADogradnja
- 9.1. Vrsta nadogradnje ⁽⁴⁾:
- 9.10. Unutarnji raspored
- 9.10.2. Raspored i oznake komanda, kontrolnih lampica i indikatora
- 9.10.2.1. Fotografije i/ili nacrti rasporeda simbola i komandi, kontrolnih lampica i indikatora na kojima su posebno prikazani simbol i položaj kontrolne lampice/indikatora (ako postoji) ili opis drugog načina davanja upozorenja putnicima u vozilu u slučaju opasnog kvara koji bi doveo do nemogućnosti izvršenja poziva sustava eCall koji se temelji na službi 112:

9.12.2. Vrsta i položaj dodatnih sustava za držanje (navesti da/ne/po izboru)

(L = lijeva strana, R = desna strana, C = sredina)

		Prednji zračni jastuk	Bočni zračni jastuk	Naprava za zatezanje pojasa
Prvi red sjedala	L			
	C			
	R			
Drugi red sjedala (*)	L			
	C			
	R			

(*) Tablicu se može prema potrebi proširiti za vozila s više od dva reda sjedala ili ako postoji više od tri sjedala po širini vozila.

9.12.4. Kratak opis električnih/elektroničkih sastavnih dijelova (ako postoje):

12. RAZNO

12.8. Sustav eCall

12.8.1 Prisutnost: da/ne ⁽³⁾.

12.8.2. Tehnički opis i/ili shematski nacrti:

12.8.3. Homologacijski broj (ako postoji) zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo:

12.8.4. Za sustav eCall koji nije homologiran kao zasebna tehnička jedinica:

12.8.4.1. Detaljan opis, fotografije i/ili nacrti sustava eCall i njegova položaja u vozilu:

12.8.4.2. Popis glavnih sastavnih dijelova sustava eCall:

12.8.4.3. Shema svih električnih veza:

12.8.5. Prisutnost sustava TPS eCall: da/ne ⁽³⁾.12.8.6. Prisutnost drugih usluga s dodanom vrijednošću: da/ne ⁽³⁾.12.8.7. Izjava o sukladnosti s normama navedenima u članku 5. stavku 8. Uredbe (EU) 2015/758: da/ne ⁽³⁾.

Datum i potpis

Pojasnenja

(1) Ako identifikacijska oznaka tipa sadržava znakove koji nisu bitni za opis tipa vozila, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice obuhvaćenog ovim opisnim dokumentom, takve se znakove u dokumentaciji prikazuje simbolom „?” (npr. ABC??123??).

(2) Prema definiciji u dijelu A Priloga II. Direktivi 2007/46/EZ.

(3) Prekrižiti nepotrebno.

(4) Upotrijebiti kodove prema definiciji u dijelu C Priloga II. Direktivi 2007/46/EZ.

DIO 2.

Certifikat o EZ homologaciji**OBRAZAC**

Format: A4 (210 × 297 mm))

CERTIFIKAT O EZ HOMOLOGACIJI

Pečat homologacijskog tijela

Izjava o:

- EZ homologaciji ⁽¹⁾
- proširenju EZ homologacije ⁽¹⁾
- odbijanju EZ homologacije ⁽¹⁾
- povlačenju EZ homologacije ⁽¹⁾

tipa vozila s obzirom na ugradnju sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2015/758 kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) br. .../.....

Broj EZ homologacije:

Razlog za proširenje:

ODJELJAK I.

- 0.1. Marka (trgovačko ime proizvođača):
- 0.2. Tip:
- 0.2.1. Trgovačka imena (ako postoje):
- 0.3. Identifikacijska oznaka tipa, ako je postavljena na vozilu ⁽²⁾:
- 0.3.1. Mjesto te oznake:
- 0.4. Kategorija vozila ⁽³⁾:
- 0.5. Ime i adresa proizvođača:
- 0.8. Imena i adrese pogona za sklapanje:
- 0.9. Ime i adresa predstavnika proizvođača (ako postoji):

ODJELJAK II.

1. Dodatni podaci (ako je primjenjivo): vidjeti Dopunu
2. Tehnička služba odgovorna za provedbu ispitivanja:
3. Datum izvješća o ispitivanju:
4. Broj izvješća o ispitivanju:
5. Napomene (ako postoje): vidjeti Dopunu.
6. Mjesto:
7. Datum:
8. Potpis:

- Prilozi: 1. Opisna dokumentacija.
2. Izvješće o ispitivanju.

Pojašnjenja

- (¹) Prekrižiti nepotrebno.
- (²) Ako identifikacijska oznaka tipa sadržava znakove koji nisu bitni za opis tipa vozila, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice obuhvaćenog ovim opisnim dokumentom, takve se znakove u dokumentaciji prikazuje simbolom „?” (npr. ABC??123??).
- (³) Prema definiciji u dijelu A Priloga II. Direktivi 2007/46/EZ.

Dopuna

certifikata o EZ homologaciji br. ...

1. Dodatni podaci
- 1.1. Kratak opis sustava eCall ugrađenog u vozilo:
- 1.2. Položaj sustava eCall:
- 1.3. Način aktiviranja sustava eCall:
- 1.4. Napajanje električnom energijom sustava eCall:
- 1.5. Sustav TPS eCall ugrađen u vozilo: da/ne (¹).
- 1.6. Druge usluge s dodanom vrijednošću: da/ne (¹).
2. Homologacijski broj zasebne tehničke jedinice/sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 (¹) kojim je vozilo opremljeno (ako postoji) u skladu s Uredbom (EU) 2015/758 i njezinim provedbenim aktima:
3. Napomene (ako postoje):

(¹) Prekrižiti nepotrebno.

DIO 3.

Predložak informacija za korisnike

Tehnička dokumentacija koja se uručuje zajedno s vozilom (vlasnički priručnik) sadržava jasne, opsežne i lako dostupne informacije o sustavu eCall ugrađenom u vozilo koji se temelji na službi 112 kojim je vozilo opremljeno i njegovu načinu rada, kao i u vezi s bilo kojim sustavom eCall koji se podržava uslugama treće strane (sustav TPS) ili drugim uslugama s dodanom vrijednošću ugrađenima na to vozilo i njihovim dodatnim funkcijama.

Razlike koje postoje između obrade podataka koja se provodi putem sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 i putem sustava TPS ili drugih usluga s dodanom vrijednošću, ako su dostupne, moraju biti jasno navedene.

Informacije o privatnosti i zaštiti podataka navode se odvojeno za sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 i za sustave TPS prije njihove upotrebe kako bi se izbjegle nejasnoće u pogledu svrha koje se nastoji postići i dodane vrijednosti obrade podataka.

Ovim su predloškom utvrđene minimalne potrebne informacije koje se pružaju korisniku i koje se mogu nadopuniti drugim odgovarajućim informacijama uzimajući u obzir specifične okolnosti u kojima se podaci prikupljaju ili obrađuju.

1. OPIS SUSTAVA ECALL UGRAĐENOG U VOZILO

- 1.1. Pregled sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112, njegovog rada i funkcija:
- 1.2. Usluga eCall koja se temelji na službi 112 javna je usluga od općeg interesa i besplatno je dostupna.
- 1.3. Sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 aktivira se prema zadanim postavkama. Aktivira se automatski putem senzora ugrađenih u vozilo u slučaju teške nesreće. Isto tako će se aktivirati automatski ako je vozilo opremljeno sustavom TPS koji ne funkcionira u slučaju teške nesreće.
- 1.4. Sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 može se aktivirati i ručno, ako je potrebno. Upute za ručno aktiviranje sustava:
- 1.5. U slučaju opasnog kvara koji bi onesposobio sustav eCall koji se temelji na službi 112, putnicima u vozilu uputit će se sljedeće upozorenje:

2. INFORMACIJE O OBRADI PODATAKA

- 2.1. Svaka obrada osobnih podataka putem sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 mora biti u skladu s pravilima o zaštiti osobnih podataka iz direktiva 95/46/EZ ⁽¹⁾ i 2002/58/EZ ⁽²⁾ Europskog parlamenta i Vijeća te se posebno mora temeljiti na potrebi zaštite vitalnih interesa pojedinaca u skladu s člankom 7. točkom (d) Direktive 95/46/EZ ⁽³⁾.
- 2.2. Takvi se podaci obrađuju isključivo u svrhu obrade hitnog poziva sustava eCall na jedinstveni europski broj za hitne službe 112.
- 2.3. **Vrste podataka i njihovi primatelji**
 - 2.3.1. Sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 može prikupljati i obrađivati samo sljedeće podatke:
 - identifikacijski broj vozila
 - tip vozila (osobno vozilo ili lako gospodarsko vozilo)

⁽¹⁾ Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (SL L 281, 23.11.1995., str. 31.).

⁽²⁾ Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama) (SL L 201, 31.7.2002., str. 37.).

⁽³⁾ Direktiva 95/46/EZ stavlja se izvan snage Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.). Uredba se primjenjuje od 25. svibnja 2018.

- tip sustava za pohranjivanje energije za pogon vozila (benzin/dizel/SPP/UNP/električna energija/vodik)
- posljednje tri lokacije vozila i smjer vožnje
- datoteku zapisnika automatskog aktiviranja sustava i njezin vremenski pečat
- druge dodatne podatke (ako je primjenjivo):

2.3.2. Primatelji podataka koje obrađuje sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 relevantne su pristupne točke sigurnosnog poziva koje su odgovarajuća tijela javne vlasti države na čijem se području nalaze odredila kao one koje će prve primati i obrađivati pozive sustava eCall na jedinstveni europski broj za hitne službe 112.

Dodatni podaci (ako postoje):

2.4. Načini obrade podataka

2.4.1. Sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 konstruiran je tako da podaci sadržani u memoriji sustava nisu dostupni izvan sustava prije aktiviranja poziva sustava eCall.

Dodatne napomene (ako postoje):

2.4.2. Sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 konstruiran je tako da nije sljediv i nije predmet nikakvog trajnog praćenja u svojem uobičajenom radnom stanju.

Dodatne napomene (ako postoje):

2.4.3. Sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 konstruiran je tako da se podaci u unutarnjoj memoriji sustava automatski i kontinuirano uklanjaju.

2.4.3.1. Podaci o lokaciji vozila neprestano se brišu i ažuriraju novim podacima u unutarnjoj memoriji sustava tako da se zadržavaju najviše posljednje tri ažurirane lokacije vozila potrebne za uobičajeno funkcioniranje sustava.

2.4.3.2. Podaci iz zapisnika aktivnosti u sustavu eCall ugrađenom u vozilo koji se temelji na službi 112 ne zadržavaju se dulje nego što je potrebno za postizanje svrhe obrade hitnog poziva eCall te u svakom slučaju najdulje 13 sati od trenutka aktiviranja hitnog poziva sustava eCall.

Dodatne napomene (ako postoje):

2.5. Načini ostvarivanja prava osoba čiji se podaci obrađuju

2.5.1. Osoba čiji se podaci obrađuju (vlasnik vozila) ima pravo na pristup podacima i prema potrebi na ispravljanje, brisanje ili blokiranje podataka koji se na nju odnose, a čija obrada nije u skladu s Direktivom 95/46/EZ. Sve treće strane kojima su podaci otkriveni moraju biti obaviještene o takvim ispravicima, brisanjima ili blokiranju izvršenom u skladu s tom Direktivom, osim ako se to pokaže nemogućim ili uključuje nerazmjerni napor.

2.5.2. Osoba čiji se podaci obrađuju ima pravo uložiti pritužbu nadležnom tijelu za zaštitu podataka ako smatra da je došlo do kršenja njezinih prava uslijed obrade njezinih osobnih podataka.

2.5.3. Služba za kontakt odgovorna za obradu zahtjeva za pristup podacima (ako postoji):

3. INFORMACIJE O USLUGAMA TREĆE STRANE I DRUGIM USLUGAMA S DODANOM VRIJEDNOŠĆU (AKO SU UGRADENE)

3.1. Opis rada i funkcija sustava TPS/usluga s dodanom vrijednošću:

3.2. Svaka obrada osobnih podataka putem sustava TPS/druga usluga s dodanom vrijednošću mora biti u skladu s pravilima o zaštiti osobnih podataka iz direktiva 95/46/EZ i 2002/58/EZ.

3.2.1. Pravna osnova za upotrebu sustava TPS i/ili usluga s dodanom vrijednošću te za obradu podataka putem njih:

- 3.3. Sustav TPS i/ili druge usluge s dodanom vrijednošću obrađuju osobne podatke isključivo na temelju izričitog pristanka osobe čiji se podaci obrađuju (vlasnici vozila).
 - 3.4. Načini obrade podataka putem sustava TPS i/ili drugih usluga s dodanom vrijednošću, uključujući sve potrebne dodatne informacije u pogledu sljedivosti, praćenja i obrade osobnih podataka:
 - 3.5. Vlasnik vozila koje je uz sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 opremljeno i sustavom TPS eCall i/ili drugom uslugom s dodanom vrijednošću ima pravo odabrati upotrebu sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 umjesto sustava TPS eCall i druge usluge s dodanom vrijednošću.
 - 3.5.1. Podaci za kontakt u pogledu obrade zahtjeva za deaktiviranje sustava TPS eCall:
-

PRILOG II.

Administrativni dokumenti za EZ homologaciju zasebne tehničke jedinice (STU) eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112 ili sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112

DIO 1.

Opisni dokument**OBRAZAC**

Opisni dokument br. ... o EZ homologaciji zasebne tehničke jedinice (STU) eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112 ili sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 ⁽³⁾.

Sljedeći se podaci dostavljaju u tri primjerka sa sadržajem. Svi se nacrti dostavljaju u prikladnom mjerilu i s dovoljno detalja u formatu A4 ili u mapi tog formata. Fotografije su, ako ih ima, dovoljno detaljne.

Ako zasebna tehnička jedinica ili sastavni dio iz ovog opisnog dokumenta imaju elektroničko upravljanje, potrebno je dostaviti i podatke o njihovom radnom učinku.

0. OPĆENITO
- 0.1. Marka (trgovačko ime proizvođača):
- 0.2. Tip:
- 0.3. Identifikacijska oznaka tipa, ako je postavljena na zasebnoj tehničkoj jedinici ⁽¹⁾:
- 0.3.1. Mjesto te oznake:
- 0.4. U slučaju zasebne tehničke jedinice, predviđeno za kategoriju vozila ⁽²⁾:
- 0.5. Ime i adresa proizvođača:
- 0.7. Mjesto i metoda postavljanja oznake EZ homologacije:
- 0.9. Ime i adresa predstavnika proizvođača (ako postoji):
- 12.8. Sustav eCall
- 12.8.2. Tehnički opis i/ili shematski nacrti:
- 12.8.3.1. Fotografije i/ili nacrti koji su dovoljno detaljni i u prikladnom mjerilu za identifikaciju zasebne tehničke jedinice ili sastavnog dijela. Nacrti moraju prikazati predviđeni položaj zasebne tehničke jedinice ili sastavnog dijela u vozilu te prostor predviđen za oznaku EZ homologacije zasebne tehničke jedinice ili sastavnog dijela:
- 12.8.3.1.1. Upute za ugradnju u vozilo, uključujući položaj i smjer sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112:
- 12.8.3.1.2. Mjesto i način ugradnje u vozilo zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112:
- 12.8.3.2. Popis glavnih sastavnih dijelova zasebne tehničke jedinice ili sastavnog dijela:
- 12.8.7. Izjava o sukladnosti s normama navedenima u članku 5. stavku 8. Uredbe (EU) 2015/758: da/ne ⁽³⁾.

Pojašnjenja

- ⁽¹⁾ Ako identifikacijska oznaka tipa sadržava znakove koji nisu bitni za opis tipa vozila, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice obuhvaćenog ovim opisnim dokumentom, takve se znakove u dokumentaciji prikazuje simbolom „?” (npr. ABC??123??).
- ⁽²⁾ Prema definiciji u dijelu A Priloga II. Direktivi 2007/46/EZ.
- ⁽³⁾ Prekrižiti nepotrebno.

DIO 2.

Certifikat o EZ homologaciji**OBRAZAC**

Format: A4 (210 × 297 mm))

CERTIFIKAT O EZ HOMOLOGACIJI

Pečat homologacijskog tijela

Izjava o:

- EZ homologaciji ⁽¹⁾
- proširenju EZ homologacije ⁽¹⁾
- odbijanju EZ homologacije ⁽¹⁾
- povlačenju EZ homologacije ⁽¹⁾

zasebne tehničke jedinice (STU) eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112/sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 ⁽¹⁾

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2015/758.

Broj EZ homologacije:

Razlog za proširenje:

ODJELJAK I.

0.1. Marka (trgovačko ime proizvođača):

0.2. Tip:

0.3. Identifikacijska oznaka tipa, ako je postavljena na zasebnoj tehničkoj jedinici/sastavnom dijelu ⁽²⁾:

0.3.1. Mjesto te oznake:

0.4. U slučaju zasebne tehničke jedinice, predviđeno za kategoriju vozila ⁽³⁾:

0.5. Ime i adresa proizvođača:

0.7. Mjesto i metoda postavljanja oznake EZ homologacije:

0.9. Ime i adresa predstavnika proizvođača (ako postoji):

ODJELJAK II.

1. Dodatni podaci (ako je primjenjivo): vidjeti Dopunu

2. Tehnička služba odgovorna za provedbu ispitivanja:

3. Datum izvješća o ispitivanju:

4. Broj izvješća o ispitivanju:

⁽¹⁾ Prekrižiti nepotrebno.⁽²⁾ Ako identifikacijska oznaka tipa sadržava znakove koji nisu bitni za opis tipa vozila, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice obuhvaćenog ovim opisnim dokumentom, takve se znakove u dokumentaciji prikazuje simbolom „?” (npr. ABC??123??).

5. Napomene (ako ih ima): vidjeti Dopunu.
6. Mjesto:
7. Datum:
8. Potpis:

- Prilozi: 1. Opisna dokumentacija.
2. Izvješće o ispitivanju.

Dopuna

certifikata o EZ homologaciji br. ...

1. Dodatni podaci
 - 1.1. Kratak opis zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112/sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 ⁽¹⁾:
 - 1.1.1. Upute za ugradnju u vozilo, uključujući položaj i smjer sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112:
 - 1.1.2. Primjer oznake EZ homologacije zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112/sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 ⁽¹⁾:
 - 1.2. Mjesto i način ugradnje u vozilo zasebne tehničke jedinice eCall:
 - 1.3. Način aktiviranja:
 - 1.4. Napajanje električnom energijom:
2. Sastavni dio sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 u skladu je s tehničkim zahtjevima iz Priloga I. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2017/79. Osim toga, isto tako je u skladu s tehničkim zahtjevima iz:
 - 2.1. Priloga IV. Delegiranoj uredbi (EU) 2017/79: da/ne ⁽¹⁾.
 - 2.2. Priloga VI. Delegiranoj uredbi (EU) 2017/79: da/ne ⁽¹⁾.
 - 2.3. Priloga VII. Delegiranoj uredbi (EU) 2017/79: da/ne ⁽¹⁾.
3. Napomene (ako postoje):

⁽¹⁾ Prekrižiti nepotrebno.

DIO 3.

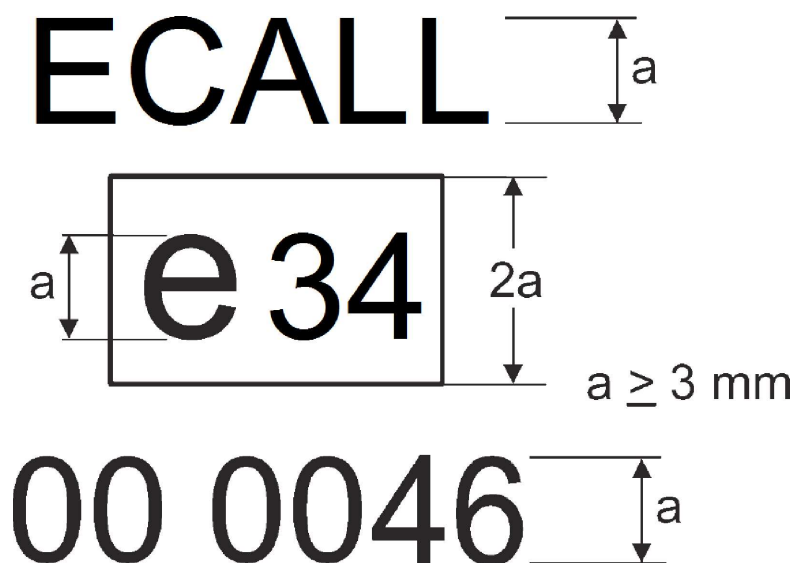
Oznaka EZ homologacije za zasebne tehničke jedinice i sastavne dijelove

1. Oznaka EZ homologacije za sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice sastoji se od:
 - 1.1. pravokutnika koji okružuje malo slovo „e” iza kojeg slijedi razlikovni broj države članice koja je dodijelila EZ homologaciju za sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu:

1 za Njemačku	12 za Austriju	26 za Sloveniju
2 za Francusku	13 za Luksemburg	27 za Slovačku
3 za Italiju	17 za Finsku	29 za Estoniju
4 za Nizozemsku	18 za Dansku	32 za Latviju
5 za Švedsku	19 za Rumunjsku	34 za Bugarsku
6 za Belgiju	20 za Poljsku	36 za Litvu
7 za Mađarsku	21 za Portugal	49 za Cipar
8 za Češku	23 za Grčku	50 za Maltu
9 za Španjolsku	24 za Irsku	
11 za Ujedinjenu Kraljevinu	25 za Hrvatsku	
 - 1.2. U blizini pravokutnika nalazi se „osnovni homologacijski broj” iz 4. dijela homologacijskog broja ispred kojeg stoji dvoznamenkasti redni broj dodijeljen ovoj Uredbi. Redni je broj trenutačno „00”.
 - 1.3. U slučaju zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112, u blizini pravokutnika ispred rednog broja nalazi se simbol „ECALL”.
2. Oznaka EZ homologacije postavlja se na glavni dio zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112 ili sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 tako da je neizbrisiva i lako čitljiva.
3. Primjeri oznaka EZ homologacije za zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koje se temelje na službi 112 ili sastavnih dijelova sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 prikazani su na slici 1. odnosno slici 2.

Slika 1.

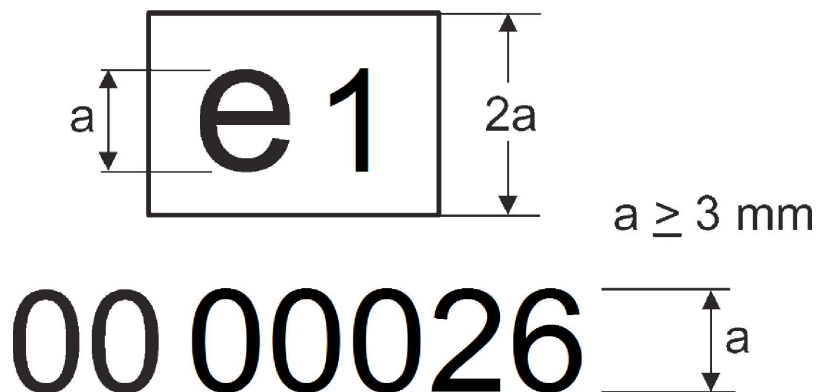
Primjer oznake EZ homologacije za zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koje se temelje na službi 112

*Pojašnjenje*

Legenda Bugarska je dodijelila EZ homologaciju za zasebnu tehničku jedinicu pod brojem 0046. Prve dvije znamenke „00” pokazuju da je zasebna tehnička jedinica homologirana u skladu s ovom Uredbom.

Slika 2.

Primjer oznake EZ homologacije za sastavne dijelove sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112



Pojašnjenje

Legenda Njemačka je dodijelila EZ homologaciju za sastavni dio pod brojem 00026. Prve dvije znamenke „00” pokazuju da je sastavni dio homologiran u skladu s ovom Uredbom.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/79**od 12. rujna 2016.**

o utvrđivanju detaljnih tehničkih zahtjeva i postupaka ispitivanja za EZ homologaciju motornih vozila s obzirom na njihove sustave eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112 te za EZ homologaciju zasebnih tehničkih jedinica i sastavnih dijelova sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112 te o dopuni i izmjeni Uredbe (EU) 2015/758 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu izuzeća i primjenjivih normi

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2015/758 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2015. o zahtjevima za homologaciju za uvođenje sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 te o izmjeni Direktive 2007/46/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 2. stavak 2., članak 5. stavke 8. i 9. te članak 6. stavak 12.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) 2015/758 utvrđuje se opća obveza da novi tipovi vozila kategorija M₁ i N₁ od 31. ožujka 2018. moraju biti opremljeni sustavima eCall ugrađenima u vozilo koji se temelje na službi 112.
- (2) Potrebno je utvrditi detaljne tehničke zahtjeve i postupke ispitivanja za homologaciju motornih vozila s obzirom na njihove sustave eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112. Postupci ispitivanja isto tako omogućuju ispitivanje i homologaciju zasebnih tehničkih jedinica („STU“) eCall ugrađenih u vozilo koje se temelje na službi 112 i sastavnih dijelova namijenjenih za ugradnju u motorna vozila ili za uključivanje u sustave eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112.
- (3) Ispitivanja provode tehničke službe u svojstvu predviđenom Direktivom 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ kojom se uspostavlja opći okvir za EZ homologaciju motornih vozila te utvrđuju uloge i odgovornosti svih sudionika uključenih u različite faze postupka homologacije.
- (4) Ispitivanja i zahtjevi trebali bi biti oblikovani tako da se izbjegne udvostručivanje ispitivanja. Osim toga, potrebna je određena fleksibilnost u vezi s vozilima posebne namjene koja podliježu višestupanjskoj homologaciji u skladu s Direktivom 2007/46/EZ jer su izuzeta od zahtjeva u pogledu čelnog i bočnog sudara na temelju pravilnika UNECE-a br. 94 i 95. Zbog toga bi homologacija dodijeljena za osnovno vozilo u prethodnoj fazi postupka s obzirom na sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 trebala ostati valjana, osim ako su sustav ili njegovi senzori preinačeni nakon homologacije.
- (5) Postoje slučajevi kada određeni razredi vozila koja iz tehničkih razloga ne mogu biti opremljena odgovarajućim mehanizmom za aktiviranje poziva eCall te bi ih trebalo izuzeti od zahtjeva Uredbe (EU) 2015/758. Nakon procjene troškova i koristi koju je provela Komisija i uzimajući u obzir odgovarajuće sigurnosne i tehničke aspekte, ti su razredi vozila utvrđeni i navedeni u popisu iz Priloga IX.
- (6) Sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 mora nastaviti funkcionirati nakon teške nesreće. Automatski sustav eCall najkorisniji je u slučajevima teških sudara u kojima je rizik da putnici u vozilu budu onesposobljeni i ne mogu pozvati pomoć bez sustava eCall najveći. Stoga bi trebalo ispitati sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112 kako bi se provjerilo njihovu održivu funkcionalnost nakon što su izloženi inercijskim opterećenjima sličnim onima do kojih može doći tijekom teškog sudara vozila.

⁽¹⁾ SL L 123, 19.5.2015., str. 77.

⁽²⁾ Direktiva 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. rujna 2007. o uspostavi okvira za homologaciju motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (Okvirna direktiva) (SL L 263, 9.10.2007., str. 1.).

- (7) Isto bi tako trebalo na razini vozila osigurati funkcioniranje i automatsko aktiviranje sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 nakon sudara. Stoga bi trebalo utvrditi postupak ispitivanja snažnim sudarom kako bi se provjerilo je li vozilo izrađeno tako da njegov sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 može izdržati čelni ili bočni sudar u izvorno ugrađenom položaju i konfiguraciji.
- (8) Osnovna funkcija sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 nije samo da o nesreći obavijesti pristupnu točku sigurnosnog poziva („PSAP“), već i da uspostavi govornu vezu između putnika u vozilu i operatera PSAP-a. Stoga bi trebalo ispitati audioopremu sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 nakon ispitivanja učinka snažnog sudara kako bi se zajamčilo da nije došlo do smanjenja glasnoće ili izobličenja zvuka koji onemogućavaju govornu komunikaciju.
- (9) Ako je sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 homologiran za uporabu zajedno sa sustavom koji pruža usluge treće strane („sustav TPS“), trebalo bi osigurati da je istodobno aktivan samo jedan od tih sustava i da se sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 aktivira automatski ako sustav TPS ne funkcionira. Proizvođač vozila opremljenih sustavom eCall ugrađenim u vozilo koji se temelji na službi 112 i sustavom TPS trebao bi objasniti pomoćni postupak ugrađen u sustav TPS i opisati načela mehanizma za prebacivanje između sustava TPS i sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112.
- (10) Kako bi se osiguralo pružanje točnih i pouzdanih informacija o položaju, sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 trebao bi moći upotrebljavati usluge utvrđivanja položaja koje pružaju sustavi Galileo i EGNOS.
- (11) Sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 trebao bi upozoriti putnike u vozilu u slučaju da sustav nije u mogućnosti izvršiti hitni poziv. Stoga bi trebalo utvrditi postupak za provjeru funkcije samoispitivanja sustava i njegove sukladnosti sa zahtjevima u pogledu označavanja kvara.
- (12) Proizvođači bi trebali osigurati da sustavi eCall ugrađeni u vozilo koji se temelje na službi 112 nisu sljedivi te da nisu predmet nikakvog trajnog praćenja. U tu bi svrhu trebalo utvrditi postupak ispitivanja za provjeru da sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 nije dostupan za komunikaciju s PSAP-om prije aktiviranja poziva sustava eCall.
- (13) Svi podaci koji se obrađuju putem sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 moraju biti primjereni, relevantni i proporcionalni u odnosu na svrhe prikupljanja i obrade tih podataka. U tu bi svrhu trebalo utvrditi postupke za provjeru da se podaci u unutarnjoj memoriji sustava automatski i kontinuirano uklanjaju te se ne zadržavaju dulje nego što je potrebno za postizanje svrhe obrade hitnog poziva.
- (14) Trebalo bi ažurirati verzije primjenjivih normi na kojima se temelje zahtjevi za eCall.
- (15) Proizvođačima vozila trebalo bi dati dovoljno vremena da se prilagode tehničkim zahtjevima za homologaciju sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112. Državama članicama isto bi tako trebalo dati dovoljno vremena da na svojem državnom području uvedu infrastrukturu PSAP-a koja je nužna za ispravno primanje i obradu hitnih poziva. Stoga bi se datum primjene ove Uredbe trebao podudarati s datumom obvezne primjene sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112 u skladu s Uredbom (EU) 2015/758,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju detaljni tehnički zahtjevi i postupci ispitivanja za EZ homologaciju vozila iz članka 2. Uredbe (EU) 2015/758 s obzirom na njihove sustave eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112 te za EZ homologaciju zasebnih tehničkih jedinica („STU“) i sastavnih dijelova sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112.

Članak 2.

Razredi vozila izuzeti od zahtjeva za opremanje vozila sustavom eCall ugrađenim u vozilo koji se temelji na službi 112

Razredi vozila koja zbog tehničkih razloga ne mogu biti opremljena odgovarajućim mehanizmom za aktiviranje poziva eCall i stoga su izuzeta od zahtjeva za opremanje vozila sustavom eCall ugrađenim u vozilo koji se temelji na službi 112 navedeni su u Prilogu IX.

Članak 3.

Višestupanjska homologacija vozila posebne namjene

U slučaju višestupanjske homologacije vozila posebne namjene utvrđene u točkama 5.1. i 5.5. dijela A Priloga II. Direktivi 2007/46/EZ, homologacija dodijeljena u prethodnoj fazi s obzirom na ugradnju sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 u (osnovno) vozilo ostaje valjana ako sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 i odgovarajući senzori nisu preinačeni.

Članak 4.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) „tip vozila s obzirom na ugradnju sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112” znači motorna vozila koja se bitno međusobno ne razlikuju po karakteristikama uključivanja u vozilo te funkcionalnosti i sposobnosti bitne računalne opreme za uspostavu hitnog poziva iz vozila;
- (2) „tip zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112” znači kombinacija posebne računalne opreme koja se bitno međusobno ne razlikuje po karakteristikama, funkcionalnosti i sposobnosti za uspostavu hitnog poziva iz vozila kada je ugrađena u motorno vozilo;
- (3) „tip sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112” znači posebna računalna oprema koja se bitno međusobno ne razlikuje po karakteristikama, funkcionalnosti i sposobnosti za olakšavanje uspostave hitnog poziva iz vozila kada je ugrađena u zasebnu tehničku jedinicu ugrađenu u vozilo koja se temelji na službi 112 ili sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112;
- (4) „reprezentativni raspored dijelova” znači svi dijelovi koje sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 treba za uspješno prikupljanje i prijenos, u sklopu hitnog poziva iz vozila, najmanjeg skupa podataka iz norme EN 15722:2015 „Inteligentni transportni sustavi – Elektronička sigurnost – Najmanji skup podataka za elektroničke hitne pozive iz vozila”, uključujući kontrolni modul, izvor napajanja, modul za komunikaciju putem mobilne mreže, prijamnik globalnog navigacijskog satelitskog sustava i vanjsku antenu za primanje signala globalnog navigacijskog satelitskog sustava te njihove priključke i ožičenje;
- (5) „kontrolni modul” znači sastavni dio sustava eCall ugrađenog u vozilo koji je konstruiran tako da osigurava kombinirano funkcioniranje svih modula, sastavnih dijelova i obilježja sustava;
- (6) „izvor napajanja” znači sastavni dio koji napaja sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 električnom energijom, uključujući rezervni izvor, ako je ugrađen, koji napaja sustav nakon ispitivanja iz točke 2.3. Priloga I;
- (7) „datoteka zapisnika poziva eCall” znači svaki zapis generiran u trenutku automatskog ili ručnog aktiviranja poziva eCall koji se pohranjuje u unutarnjoj memoriji sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 te sadržava samo MSD;
- (8) „Globalni navigacijski satelitski sustav” („GNSS”) znači infrastruktura koja se sastoji od konstelacije satelita i mreže zemaljskih postaja koja korisnicima koji imaju odgovarajući prijamnik pruža točne informacije o vremenu i geografskom položaju.
- (9) „Satelitski sustav proširivanja” („SBAS”) znači regionalni navigacijski satelitski sustav za nadzor i ispravljanje signala koje odašilju postojeći globalni satelitski navigacijski sustavi, čime se korisnicima pruža bolja učinkovitost u smislu točnosti i cjelovitosti podataka;
- (10) „funkcija hladnog starta” (engl. *cold start mode*) znači stanje prijmnika GNSS-a kada podaci o položaju, brzini, vremenu, almanahu i efemeridama nisu pohranjeni u prijmniku i stoga se navigacijsko rješenje izračunava pretraživanjem cijelog neba;
- (11) „ažurirana lokacija” znači posljednji poznati položaj vozila utvrđen u najkasnijem mogućem trenutku prije generiranja MSD-a.

*Članak 5.***Zahtjevi i postupci ispitivanja za EZ homologaciju motornih vozila s obzirom na ugradnju sustava eCall ugrađenih u vozilo koji se temelje na službi 112**

1. EZ homologacija vozila s obzirom na ugradnju sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 dodjeljuje se ako su vozilo i njegov sustav uspješno prošli ispitivanja utvrđena u prilogima I. do VIII. i ispunili sve odgovarajuće zahtjeve utvrđene u tim prilogima.
2. Ako je motorno vozilo opremljeno tipom zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112 koji je homologiran u skladu s člankom 7., vozilo i njegov sustav moraju uspješno proći ispitivanja utvrđena u prilogima II., III. i V. te ispuniti sve odgovarajuće zahtjeve utvrđene u tim prilogima.
3. Ako se sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 motornog vozila sastoji od jednog ili više sastavnih dijelova koji su homologirani u skladu s člankom 6., motorno vozilo i njegov sustav moraju uspješno proći ispitivanja utvrđena u prilogima od I. do VIII. te ispuniti sve odgovarajuće zahtjeve utvrđene u tim prilogima. Međutim, ocjenjivanje ispunjuje li sustav te zahtjeve može se djelomično temeljiti na rezultatima ispitivanja iz članka 6. stavka 3.

*Članak 6.***Zahtjevi i postupci ispitivanja za EZ homologaciju sastavnih dijelova sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112**

1. EZ homologacija sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 dodjeljuje se ako je sastavni dio uspješno prošao ispitivanja utvrđena u Prilogu I. i ispunio sve odgovarajuće zahtjeve utvrđene u tom Prilogu.
2. Za potrebe stavka 1., nakon što se pojedinačni dijelovi podvrgnu ispitivanju iz točke 2.3. Priloga I. primjenjuje se samo postupak provjere za sastavne dijelove utvrđen u točki 2.8. Priloga I.
3. Na zahtjev proizvođača tehnička služba može provesti dodatna ispitivanja sastavnog dijela u pogledu sukladnosti sa zahtjevima navedenim u prilogima IV., VI. i VII. koji su bitni za funkcionalnost sastavnog dijela. Sukladnost s tim zahtjevima navodi se u certifikatu o homologaciji izdanom u skladu s člankom 3. stavkom 3. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/78 ⁽¹⁾.

*Članak 7.***Zahtjevi i postupci ispitivanja za EZ homologaciju zasebnih tehničkih jedinica (STU) eCall ugrađenih u vozilo koje se temelje na službi 112**

1. EZ homologacija zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112 dodjeljuje se ako je zasebna tehnička jedinica uspješno prošla ispitivanja utvrđena u prilogima I., IV., VI., VII. i VIII. i ispunila sve odgovarajuće zahtjeve utvrđene u tim prilogima.
2. Ako se zasebna tehnička jedinica eCall ugrađena u vozilo koja se temelji na službi 112 sastoji od jednog ili više sastavnih dijelova koji su homologirani u skladu s člankom 6., zasebna tehnička jedinica mora uspješno proći ispitivanja utvrđena u prilogima I., IV., VI., VII. i VIII. te ispuniti sve odgovarajuće zahtjeve utvrđene u tim prilogima. Međutim, ocjenjivanje ispunjuje li zasebna tehnička jedinica i te zahtjeve može se djelomično temeljiti na rezultatima ispitivanja iz članka 6. stavka 3.

*Članak 8.***Obveze država članica**

Države članice odbijaju dodijeliti EZ homologaciju za nove tipove motornih vozila koja nisu u skladu sa zahtjevima navedenima u ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/78 od 15. srpnja 2016. o utvrđivanju administrativnih odredbi za EZ homologaciju motornih vozila s obzirom na njihove sustave eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112 i jedinstvenih uvjeta za provedbu Uredbe (EU) 2015/758 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu privatnosti i zaštite podataka korisnika takvih sustava (Vidjeti stranicu 26 ovoga Službenog lista).

Članak 9.

Izmjene Uredbe (EU) 2015/758

Drugi podstavak članka 5. stavka 8. Uredbe (EU) 2015/758 zamjenjuje se sljedećim:

„Tehnički zahtjevi i ispitivanja iz prvog podstavka temelje se na zahtjevima navedenima u stavcima od 2. do 7. te, prema potrebi, na dostupnim normama koje se odnose na eCall, uključujući:

- (a) EN 16072:2015 ‚Inteligentni transportni sustavi – Elektronička sigurnost – Paneuropski operativni zahtjevi za hitne elektroničke pozive iz vozila‘;
- (b) EN 16062:2015 ‚Inteligentni transportni sustavi – Elektronička sigurnost – Zahtjevi više razine koji se odnose na aplikacije za hitne elektroničke pozive iz vozila (HLAP)‘;
- (c) EN 16454:2015 ‚Inteligentni transportni sustavi – Elektronička sigurnost – Ispitivanje sukladnosti elektroničkih hitnih poziva iz vozila‘;
- (d) EN 15722:2015 ‚Inteligentni transportni sustavi – Elektronička sigurnost – Najmanji skup podataka za elektroničke hitne pozive iz vozila‘;
- (e) EN 16102:2011 ‚Inteligentni transportni sustavi – Elektronički hitni pozivi iz vozila – Operativni zahtjevi za podršku upućeni trećoj strani‘;
- (f) sve dodatne europske norme koje se odnose na sustav eCall te su usvojene u skladu s postupcima utvrđenima u Uredbi (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (*) ili pravilnicima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (pravilnici UNECE-a) koji se odnose na sustave eCall kojima je Unija pristupila.

(*) Uredba (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 316, 14.11.2012., str. 12.).”

Članak 10.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 31. ožujka 2018.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. rujna 2016.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

SADRŽAJ

	<i>Stranica</i>
PRILOG I. — Tehnički zahtjevi i postupci ispitivanja otpornosti sustava eCall ugrađenih u vozilo na teške sudare (ispitivanje naglog usporenja)	51
PRILOG II. — Ocjenjivanje ispitivanjem snažnim sudarom	58
PRILOG III. — Otpornost audioopreme na sudar	60
PRILOG IV. — Supostojanje sustava usluga treće strane (TPS) i sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112	65
PRILOG V. — Mehanizam za automatsko aktiviranje	67
PRILOG VI. — Tehnički zahtjevi u pogledu kompatibilnosti sustava eCall ugrađenih u vozilo s uslugama utvrđivanja položaja koje pružaju sustavi Galileo i EGNOS	68
PRILOG VII. — Samoispitivanje sustava ugrađenog u vozilo	80
PRILOG VIII. — Tehnički zahtjevi i postupci ispitivanja u pogledu privatnosti i zaštite podataka	82
PRILOG IX. — Razredi vozila iz članka 2.	86

PRILOG I.

Tehnički zahtjevi i postupci ispitivanja otpornosti sustava eCall ugrađenih u vozilo na teške sudare (ispitivanje naglog usporenja)

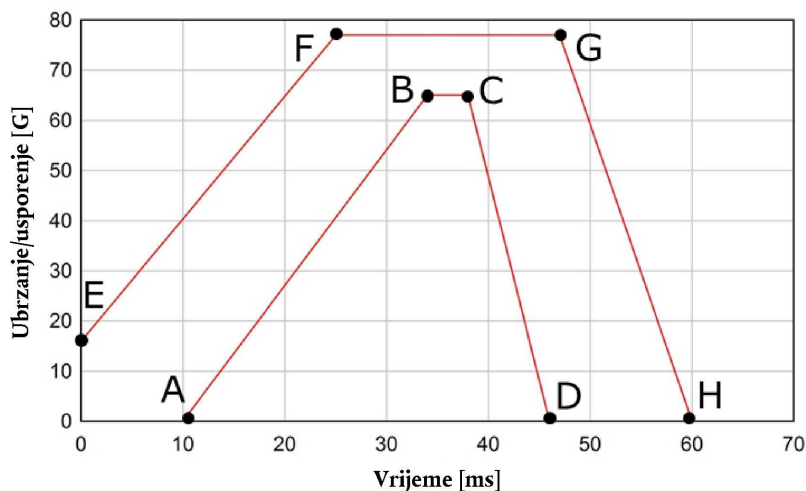
1. Zahtjevi
 - 1.1. Zahtjevi u pogledu radne sposobnosti
 - 1.1.1. Ispitivanje naglog usporenja sustava, zasebnih tehničkih jedinica i sastavnih dijelova sustava eCall ugrađenih u vozilo provedeno u skladu s točkom 2. smatra se zadovoljavajućim ako se nakon usporenja/ubrzanja dokaže da su ispunjeni sljedeći zahtjevi:
 - 1.1.2. Prijenos i kodiranje MSD-a: sustav eCall ili reprezentativni raspored dijelova mora moći uspješno izvršiti prijenos MSD-a ispitnoj točki PSAP-a.
 - 1.1.3. Utvrđivanje vremena incidenta: sustav eCall ili reprezentativni raspored dijelova mora moći utvrditi ažuriranu vremensku oznaku incidenta povezanog s pozivom eCall.
 - 1.1.4. Utvrđivanje položaja: sustav eCall ili reprezentativni raspored dijelova mora moći točno utvrditi ažuriranu lokaciju vozila.
 - 1.1.5. Povezivanje na mobilnu mrežu: sustav eCall ili reprezentativni raspored dijelova mora se moći spojiti na mobilnu mrežu i izvršiti prijenos podataka putem nje.
 2. Postupak ispitivanja
 - 2.1. Svrha postupka ispitivanja naglog usporenja

Svrha je ovog ispitivanja provjeriti održivu funkcionalnost sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 kad je izložen inercijskim opterećenjima do kojih može doći tijekom teškog sudara vozila.
 - 2.2. Na reprezentativnom rasporedu dijelova (bez nadogradnje vozila) provode se ispitivanja navedena u nastavku.
 - 2.2.1. Reprezentativni raspored dijelova uključuje sve dijelove koje sustav eCall treba za uspješno prikupljanje i prijenos MSD-a u sklopu poziva eCall.
 - 2.2.2. To uključuje kontrolni modul i izvor napajanja te sve druge dijelove potrebne za obavljanje ispitnog poziva eCall.
 - 2.2.3. To uključuje vanjsku antenu za mobilnu komunikaciju.
 - 2.2.4. Ožičenje se može sastojati samo od odgovarajućih priključaka (spojenih na ispitivane sastavne dijelove) i žica određene duljine. O duljini ožičenja i njegovu eventualnom učvršćenju može odlučiti proizvođač u dogovoru s tehničkom službom iz članka 3. stavka 31. Direktive 2007/46/EZ tako da ono predstavlja različite konfiguracije ugradnje sustava eCall.
 - 2.3. Postupak usporenja/ubrzanja
 - 2.3.1. Primjenjuju se sljedeći uvjeti:
 - (a) ispitivanje se provodi pri temperaturi okoliša od 20 ± 10 °C;
 - (b) na početku ispitivanja izvor napajanja mora biti dostatno napunjen kako bi se omogućilo provođenje kasnijih ispitivanja za provjeru.
 - 2.3.2. Ispitivane dijelove priključuje se na ispitnu napravu držačima predviđenima za pričvršćenje tih dijelova na vozilo. Ako su predviđeni držači posebno konstruirani da se u slučaju sudara slome kako bi otpustili izvor napajanja, njih se ne uključuje u ispitivanje. Tehnička služba provjerava da takvo otpuštanje u slučaju stvarnog teškog sudara ne narušava funkcionalnost sustava (npr. bez odvajanja od izvora napajanja).

- 2.3.3. Ako se kao dio naprave za ispitivanje usporenja/ubrzanja upotrebljavaju dodatni nosači ili elementi za pričvršćenje, oni moraju osigurati dovoljno krutu vezu s napravom za ispitivanje usporenja/ubrzanja kako se ne bi utjecalo na ishod ispitivanja.
- 2.3.4. Sustav eCall podvrgava se usporenju ili ubrzanju u skladu s područjem impulsa navedenim u tablici i na slici Ubrzanje/usporenje mjeri se na krutom dijelu naprave za ispitivanje usporenja/ubrzanja i filtrira se s CFC-60.
- 2.3.5. Ispitni impuls mora biti između najmanje i najveće vrijednosti kako su navedene u tablici Najveća promjena brzine ΔV iznosi 70 km/h [+ 0/- 2 km/h]. Međutim, ako je u dogovoru s proizvođačem ispitivanje provedeno pri većem stupnju ubrzanja ili usporenja, većem ΔV i/ili s duljim trajanjem, ispitivanje se smatra zadovoljavajućim.
- 2.3.6. Dijelovi iz točke 2.2. ispituju se u najnepovoljnijoj konfiguraciji. Njihov položaj i smjer na saonicama za ispitivanje mora odgovarati preporukama proizvođača za ugradnju i biti naveden u certifikatu o homologaciji izdanom u skladu s Provedbenom uredbom (EU) 2017/78.
- 2.3.7. Opis ispitnog impulsa

Slika

Najmanja i najveća krivulja ispitnog impulsa (područje impulsa)



Tablica

Vrijednost ubrzanja/usporenja najmanje i najveće krivulje ispitnog impulsa

Točka	Vrijeme (ms)	Ubrzanje/usporenje (g)
A	10	0
B	34	65
C	38	65
D	46	0
E	0	16
F	25	77
G	47	77
H	60	0

- 2.4. Postupak provjere
- 2.4.1. Provjerite da tijekom ispitivanja nije isključen nijedan priključak kabela.
- 2.4.2. Zahtjevi u pogledu radne sposobnosti provjeravaju se obavljanjem ispitnog poziva s pomoću izvora napajanja koji je podvrgnut naglom usporenju.
- 2.4.3. Prije obavljanja ispitnog poziva, osigurajte:
- (a) da sustav eCall prima (stvarne ili simulirane) signale GNSS-a u mjeri koja predstavlja uvjete otvorenog prostora;
 - (b) da je sustav eCall bio dovoljno dugo uključen za utvrđivanje točnog položaja (koordinata) putem GNSS-a (engl. GNSS position fix);
 - (c) da će se na svaki ispitni poziv primijeniti jedan od postupaka uspostave veze utvrđenih u točki 2.7. prema dogovoru tehničke službe i proizvođača;
 - (d) da je posebna ispitna točka PSAP-a dostupna za primanje poziva eCall koji upućuje sustav koji se temelji na službi 112;
 - (e) da lažni poziv eCall ne može biti upućen stvarnom PSAP-u preko mreže u stvarnom vremenu; i
 - (f) ako je primjenjivo, da je sustav TPS deaktiviran ili će se automatski prebaciti na sustav koji se temelji na službi 112.
- 2.4.4. Izvršite ispitni poziv (push mode) primjenom mehanizma za aktiviranje u skladu s uputama proizvođača.
- 2.4.5. Provjerite svaku od sljedećih stavki:
- (a) provjerite da je ispitna točka PSAP-a primila MSD. To se provjerava putem zapisom ispitne točke PSAP-a na kojem je vidljivo da je MSD koji je sustav eCall poslao nakon aktiviranja primljen i uspješno dekodiran. Ako je dekodiranje MSD-a bilo neuspješno u verziji redundancije MSD rv0, ali je bilo uspješno u verziji više redundancije ili u robusnom načinu rada modulatora, kako je utvrđeno u normi ETSI/TS 126 267, to se smatra prihvatljivim;
 - (b) provjerite da je MSD sadržavao ažuriranu vremensku oznaku. To se provjerava ispitnim zapisom na kojem je vidljivo da vremenska oznaka u MSD-u koji je primila ispitna točka PSAP-a ne odstupa od točno zabilježenog vremena pokretanja mehanizma za aktiviranje za više od 60 sekundi. Prijenos se *može* ponoviti ako sustav eCall nije uspio utvrditi točan položaj upotrebom GNSS-a prije ispitivanja;
 - (c) provjerite da je MSD sadržavao točnu ažuriranu lokaciju. To se provjerava u skladu s postupkom ispitivanja lokacije vozila utvrđenim u točki 2.5. ispitnim zapisom na kojem je vidljivo da je odstupanje između lokacije sustava ugrađenog u vozilo (IVS) i stvarne lokacije (d_{IVS}) manje od 150 metara te da bit pouzdanosti prenesen ispitnoj točki PSAP-a sadržava poruku „položaj vozila je pouzdan”.
- 2.4.6. Obrišite ispitni poziv s pomoću odgovarajuće komande ispitne točke PSAP-a (npr. prekid poziva).
- 2.5. Postupak ispitivanja utvrđivanja položaja
- 2.5.1. Održiva funkcionalnost sastavnih dijelova povezanih s GNSS-om provjerava se usporedbom ulazne lokacije i izlazne lokacije sustava.
- 2.5.2. „Lokacija IVS-a” (φ_{IVS} , λ_{IVS}) znači: lokacija sadržana u MSD-u prenesenom ispitnoj točki PSAP-a dok je antena GNSS-a u uvjetima otvorenog prostora (stvarnim ili simuliranim).
- 2.5.3. „Stvarna lokacija” (φ_{true} , λ_{true}) znači:
- (a) stvarna lokacija antene GNSS-a (poznata lokacija ili utvrđena drugim sredstvima osim sustava eCall) pri uporabi stvarnih signala GNSS-a ili
 - (b) simulirana lokacija pri uporabi simuliranih signala GNSS-a.

- 2.5.4. Odstupanje između lokacije IVS-a i stvarne lokacije (d_{IVS}) izračunava se prema sljedećim jednadžbama:

$$\Delta\varphi = \varphi_{IVS} - \varphi_{true}$$

$$\Delta\lambda = \lambda_{IVS} - \lambda_{true}$$

$$\varphi_m = \frac{\varphi_{IVS} + \varphi_{true}}{2}$$

$$d_{IVS} = R \sqrt{(\Delta\varphi)^2 + (\cos(\varphi_m)\Delta\lambda)^2}$$

gdje je:

$\Delta\varphi$: razlika geografske širine (u radijanima)

$\Delta\lambda$: razlika geografske dužine (u radijanima)

Napomena $1^\circ = \frac{\pi}{180}$ rad; $1 \text{ mas} = 4,8481368 \cdot 10^{-9}$ rad

φ_m : srednja geografska širina (u jedinici prikladnoj za izračunavanje kosinusa)

R: polumjer Zemlje (srednji) = 6 371 009 metara

- 2.5.5. Postupak ispitivanja utvrđivanja položaja može se ponoviti ako sustav eCall nije uspio utvrditi točan položaj putem GNSS-a prije ispitivanja.

2.6. Postupak ispitivanja antene

- 2.6.1. Ako u postupku uspostave veze primijenjenom na ispitni poziv nije upotrijebljen bežični prijenos podataka, održiva funkcionalnost antene za mobilnu mrežu utvrđuje se provjerom statusa podešenosti antene nakon usporenja u skladu s postupkom navedenim u nastavku.

- 2.6.2. Izmjerite omjer stojnog vala napona () vanjske antene za mobilnu mrežu nakon usporenja na frekvenciji unutar navedenog frekvencijskog pojasa antene.

- 2.6.2.1. Mjerenje se provodi s pomoću mjerača snage, analizatora antene ili mjerača omjera stojnog vala (SWR) što je bliže moguće točki napajanja antene.

- 2.6.2.2. Ako se upotrebljava mjerač snage, se izračunava prema sljedećoj jednadžbi:

$$VSWR = \frac{\sqrt{P_f} + \sqrt{P_r}}{\sqrt{P_f} - \sqrt{P_r}}$$

gdje je:

P_f : izlazna izmjerena snaga

P_r : obratna/reflektirana izmjerena snaga

- 2.6.3. Provjerite da zadovoljava specifikacije proizvođača za nove antene.

2.7. Postupci uspostave veze

2.7.1. Postupak simulirane mobilne mreže

- 2.7.1.1. Osigurava se da će poziv TS12 koji upućuje sustav koji se temelji na službi 112 biti obavljen bežičnim putem preko nejavne (tj. simulirane) mobilne mreže i prosljeđen na posebnu ispitnu točku PSAP-a.

- 2.7.1.2. Posebna ispitna točka PSAP-a tijekom postupaka ispitivanja mora biti simulator PSAP-a pod kontrolom tehničke službe koji je sukladan primjenjivim normama EN i certificiran u skladu s normom EN 16454. Mora biti opremljen audio-sučeljem koje omogućuje ispitivanja govorne komunikacije.

- 2.7.1.3. Ako je primjenjivo, osigurava se da će poziv TS11 koji upućuje sustav TPS biti obavljen bežičnim putem preko nejavne (tj. simulirane) mobilne mreže i prosljeđen na ispitnu točku TPSP-a.
- 2.7.1.4. Ispitna točka TPSP-a mora biti posebni simulator pristupne točke TPSP-a pod kontrolom tehničke službe ili stvarna pristupna točka TPSP-a (uz dopuštenje TPSP-a).
- 2.7.1.5. Za ovaj se postupak preporučuje pokrivenost signalom mobilne mreže od najmanje – 99 dBm ili ekvivalentne vrijednosti.
- 2.7.2. Postupak javne mobilne mreže
 - 2.7.2.1. Osigurava se da će poziv TS11 na dugački broj uputiti sustav koji se temelji na službi 112 (umjesto poziva TS12) i da će biti obavljen bežičnim putem preko javne mobilne mreže te prosljeđen na posebnu ispitnu točku PSAP-a.
 - 2.7.2.2. Posebna ispitna točka PSAP-a tijekom postupaka ispitivanja mora biti simulator PSAP-a pod kontrolom tehničke službe koji je sukladan primjenjivim normama EN i certificiran u skladu s normom EN 16454. Mora biti opremljen audio-sučeljem koje omogućuje ispitivanja govorne komunikacije.
 - 2.7.2.3. Ako je primjenjivo, osigurava se da će poziv TS11 koji upućuje sustav TPS biti obavljen bežičnim putem preko javne mobilne mreže i prosljeđen na ispitnu točku TPSP-a.
 - 2.7.2.4. Ispitna točka TPSP-a mora biti posebni simulator pristupne točke TPSP-a pod kontrolom tehničke službe ili stvarna pristupna točka TPSP-a (uz dopuštenje TPSP-a).
 - 2.7.2.5. Za ovaj se postupak preporučuje pokrivenost signalom mobilne mreže od najmanje – 99 dBm ili ekvivalentne vrijednosti.
- 2.7.3. Postupak prijenosa putem žice
 - 2.7.3.1. Osigurava se da će poziv TS12 koji upućuje sustav koji se temelji na službi 112 biti obavljen samo putem žičane veze s posebnim simulatorom mreže (zaobilazeći svaku antenu za mobilnu mrežu) i prosljeđen na posebnu ispitnu točku PSAP-a.
 - 2.7.3.2. Posebna ispitna točka PSAP-a tijekom postupaka ispitivanja mora biti simulator PSAP-a pod kontrolom tehničke službe koji je sukladan primjenjivim normama EN i certificiran u skladu s normom EN 16454. Mora biti opremljen audio-sučeljem koje omogućuje ispitivanja govorne komunikacije.
 - 2.7.3.3. Ako je primjenjivo, osigurava se da će poziv TS11 koji upućuje sustav TPS biti obavljen putem žičane veze s posebnim simulatorom mreže (zaobilazeći svaku antenu za mobilnu mrežu) i prosljeđen na posebnu ispitnu točku TPSP-a.
 - 2.7.3.4. Ispitna točka TPSP-a mora biti posebni simulator pristupne točke TPSP-a pod kontrolom tehničke službe ili stvarna pristupna točka TPSP-a (uz dopuštenje TPSP-a).
- 2.8. Postupci provjere za sastavne dijelove
 - 2.8.1. Ovi se postupci primjenjuju za potrebe homologacije sastavnog dijela sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 u skladu s člankom 5. ove Uredbe.
 - 2.8.1.1. Ovi se postupci primjenjuju nakon što se pojedinačni dijelovi podvrgnu ispitivanju usporenja iz točke 2.3. ovog Priloga.
 - 2.8.2. Kontrolni modul, uključujući njegove priključke i ožičenje, kako je opisano u točki 2.2.4. ovog Priloga
 - 2.8.2.1. Provjerite da tijekom ispitivanja nije isključen nijedan priključak kabela.
 - 2.8.2.2. Zahtjevi u pogledu radne sposobnosti provjeravaju se obavljanjem ispitnog poziva.

2.8.2.3. Prije obavljanja ispitnog poziva, osigurajte:

- (a) da sustav eCall prima (stvarne ili simulirane) signale GNSS-a u mjeri koja predstavlja uvjete otvorenog prostora;
- (b) da je sustav eCall bio dovoljno dugo uključen za utvrđivanje točnog položaja putem GNSS-a;
- (c) da će se na svaki ispitni poziv primijeniti jedan od postupaka uspostave veze utvrđenih u točki 2.7. prema dogovoru tehničke službe i proizvođača;
- (d) da je posebna ispitna točka PSAP-a dostupna za primanje poziva eCall koji upućuje sustav koji se temelji na službi 112;
- (e) da lažni poziv eCall ne može biti upućen stvarnom PSAP-u preko mreže u stvarnom vremenu; i
- (f) ako je primjenjivo, da je sustav TPS deaktiviran ili će se automatski prebaciti na sustav koji se temelji na službi 112.

2.8.2.4. Izvršite ispitni poziv (push mode) primjenom mehanizma za aktiviranje u skladu s uputama proizvođača.

2.8.2.5. Provjerite svaku od sljedećih stavki:

- (a) provjerite da je ispitna točka PSAP-a primila MSD. To se provjerava zapisom ispitne točke PSAP-a na kojem je vidljivo da je MSD koji je sustav eCall poslao nakon aktiviranja primljen i uspješno dekodiran. Ako je dekodiranje MSD-a bilo neuspješno u verziji redundancije MSD rv0, ali je bilo uspješno u verziji više redundancije ili u robusnom načinu rada modulatora, kako je utvrđeno u normi ETSI/TS 126 267, to se smatra prihvatljivim;
- (b) provjerite da je MSD sadržavao ažuriranu vremensku oznaku. To se provjerava ispitnim zapisom na kojem je vidljivo da vremenska oznaka u MSD-u koji je primila ispitna točka PSAP-a ne odstupa od točno zabilježenog vremena pokretanja mehanizma za aktiviranje za više od 60 sekundi. Prijenos se može ponoviti ako sustav eCall nije uspio utvrditi točan položaj putem GNSS-a prije ispitivanja;
- (c) provjerite da je MSD sadržavao točnu ažuriranu lokaciju. To se provjerava u skladu s postupkom ispitivanja lokacije vozila utvrđenim u točki 2.5. ispitnim zapisom na kojem je vidljivo da je odstupanje između lokacije sustava ugrađenog u vozilo (IVS) i stvarne lokacije (d_{IVS}) manje od 150 metara te da bit pouzdanosti prenesen ispitnoj točki PSAP-a sadržava poruku „položaj vozila je pouzdan”.

2.8.2.6. Obrišite ispitni poziv s pomoću odgovarajuće komande ispitne točke PSAP-a (npr. prekid poziva).

2.8.3. Antena za mobilnu mrežu, uključujući njezine priključke i ožičenje, kako je opisano u točki 2.2.4. ovog Priloga

2.8.3.1. Provjerite da tijekom ispitivanja nije isključen nijedan priključak kabela.

2.8.3.2. Izmjerite omjer stojnog vala napona (VSWR) vanjske antene za mobilnu mrežu nakon usporenja na frekvenciji unutar navedenog frekvencijskog pojasa antene.

2.8.3.3. Mjerenje se provodi s pomoću mjerača snage, analizatora antene ili mjerača omjera stojnog vala (SWR) što je bliže moguće točki napajanja antene.

2.8.3.4. Ako se upotrebljava mjerač snage, VSWR se izračunava prema sljedećoj jednadžbi:

$$VSWR = \frac{\sqrt{P_f} + \sqrt{P_r}}{\sqrt{P_f} - \sqrt{P_r}}$$

gdje je:

P_f : izlazna izmjerena snaga

P_r : obratna/reflektirana izmjerena snaga

2.8.3.5. Provjerite da VSWR zadovoljava specifikacije proizvođača za nove antene.

2.8.4. Izvor napajanja (ako nije dio kontrolnog modula), uključujući njegove priključke i ožičenje, kako je opisano u točki 2.2.4. ovog Priloga

2.8.4.1. Provjerite da tijekom ispitivanja nije isključen nijedan priključak kabela.

2.8.4.2. Izmjerite da li napon odgovara specifikaciji proizvođača.

—

PRILOG II.

Ocjenjivanje ispitivanjem snažnim sudarom

1. Zahtjevi
 - 1.1. Zahtjevi u pogledu radne sposobnosti
 - 1.1.1. Ocjena ispitivanja snažnim sudarom vozila opremljenih sustavima eCall ugrađenim u vozilo provedeno u skladu s točkom 2. smatra se zadovoljavajućom ako se nakon sudara dokaže da su ispunjeni zahtjevi navedeni u nastavku.
 - 1.1.2. Automatsko aktiviranje: sustav eCall mora automatski aktivirati poziv eCall nakon sudara u skladu s Pravilnikom UN-a br. 94 (Prilog 3.) ili Pravilnikom UN-a br. 95 (Prilog 4.), kako je primjenjivo.
 - 1.1.3. Prikaz statusa poziva: sustav eCall mora putnike obavijestiti o trenutnom statusu poziva eCall (indikator statusa) vizualnim i/ili zvučnim signalom.
 - 1.1.4. Prijenos i kodiranje MSD-a: sustav eCall mora moći uspješno izvršiti prijenos MSD-a ispitnoj točki PSAP-a preko mobilne mreže.
 - 1.1.5. Utvrđivanje posebnih podataka o vozilu: sustav eCall mora moći točno ispuniti obvezna polja MSD-a s posebnim podacima o vozilu.
 - 1.1.6. Utvrđivanje položaja: sustav eCall mora moći točno utvrditi ažuriranu lokaciju vozila.
 2. Postupak ispitivanja
 - 2.1. Svrha postupka ispitivanja snažnim sudarom

Svrha je ovog ispitivanja provjeriti funkciju automatskog aktiviranja i održivu funkcionalnost sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 u vozilima koja su podvrgnuta čelnom ili bočnom sudaru.
 - 2.2. Na vozilu opremljenom sustavom eCall ugrađenim u vozilo provode se ispitivanja navedena u nastavku.
 - 2.3. Postupak ispitivanja sudarom
 - 2.3.1. Ispitivanja sudarom provode se u skladu s ispitivanjima utvrđenima u Prilogu 3. Pravilniku UN-a br. 94 za čelni sudar ili Prilogu 4. Pravilniku UN-a br. 95 za bočni sudar, kako je primjenjivo.
 - 2.3.2. Primjenjuju se uvjeti ispitivanja utvrđeni u Pravilniku UN-a br. 94 ili Pravilniku UN-a br. 95.
 - 2.3.3. Prije provođenja ispitivanja sudarom, osigurajte:
 - (a) da je izvor napajanja ugrađen u vozilo, ako je ugrađen za ispitivanje, napunjen prema specifikacijama proizvođača na početku ispitivanja kako bi se omogućilo provođenje kasnijih ispitivanja za provjeru;
 - (b) da je automatski poziv eCall omogućen i u stanju pripravnosti te da je aktiviran prekidač za pokretanje ili glavni kontrolni prekidač vozila;
 - (c) da će se na svaki ispitni poziv primijeniti jedan od postupaka uspostave veze utvrđenih u točki 2.7. prema dogovoru tehničke službe i proizvođača;
 - (d) da je posebna ispitna točka PSAP-a dostupna za primanje poziva eCall koji upućuje sustav koji se temelji na službi 112;
 - (e) da lažni poziv eCall ne može biti upućen stvarnom PSAP-u preko mreže u stvarnom vremenu; i
 - (f) ako je primjenjivo, da je sustav TPS deaktiviran ili će se automatski prebaciti na sustav koji se temelji na službi 112.
 - 2.4. Postupak provjere
 - 2.4.1. Zahtjevi u pogledu radne sposobnosti provjeravaju se obavljanjem ispitnog poziva iz vozila nakon sudara putem sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112: automatski aktivirani poziv eCall nakon ispitivanja sudarom.
 - 2.4.2. Izvršite ispitni poziv (push mode) primjenom mehanizma za automatsko aktiviranje.

2.4.3. Provjerite svaku od sljedećih stavki u najmanje jednom ispitnom pozivu:

- (a) provjerite da je snažnim sudarom automatski aktiviran poziv eCall. To se provjerava zapisom ispitne točke PSAP-a na kojem je vidljivo da je nakon sudara primljen signal aktiviranja poziva eCall i da je kontrolni indikator MSD-a bio postavljen na „automatsko aktiviranje poziva eCall“;
- (b) provjerite da je indikator statusa poziva eCall prikazao redosljed poziva eCall nakon automatskog ili ručnog aktiviranja. To se provjerava zapisom na kojem je vidljivo da je redosljed prikazan putem svih senzornih kanala navedenih u dokumentaciji proizvođača (vizualni i/ili zvučni);
- (c) provjerite da je ispitna točka PSAP-a primila MSD. To se provjerava zapisom ispitne točke PSAP-a na kojem je vidljivo da je MSD poslan iz vozila nakon automatskog ili ručnog aktiviranja primljen i uspješno dekodiran. Ako je dekodiranje MSD-a bilo neuspješno u verziji redundancije MSD rv0, ali je bilo uspješno u verziji više redundancije ili u robusnom načinu rada modulatora, kako je utvrđeno u normi ETSI/TS 126 267, to se smatra prihvatljivim;
- (d) provjerite da je MSD sadržavao točne posebne podatke o vozilu. To se provjerava zapisom ispitne točke PSAP-a na kojem je vidljivo da preneseni podaci u poljima za tip vozila, identifikacijski broj vozila (VIN) i tip sustava za pohranjivanje energije za pogon vozila ne odstupaju od podataka navedenih u zahtjevu za homologaciju;
- (e) provjerite da je MSD sadržavao točnu ažuriranu lokaciju. To se provjerava u skladu s postupkom ispitivanja lokacije vozila utvrđenim u točki 2.5. Priloga I. ovoj Uredbi ispitnim zapisom na kojem je vidljivo da je odstupanje između lokacije sustava ugrađenog u vozilo (IVS) i stvarne lokacije (d_IVS) manje od 150 metara te da bit pouzdanosti prenesen ispitnoj točki PSAP-a sadržava poruku „položaj vozila je pouzdan“. Ako na lokaciji ispitivanja sudarom nisu dostupni signali GNSS-a, vozilo se prije obavljanja ispitnog poziva može pomaknuti na odgovarajuću lokaciju.

2.4.4. Obrišite ispitni poziv s pomoću odgovarajuće komande ispitne točke PSAP-a (npr. prekid poziva).

2.4.5. Ako automatski ispitni poziv nije mogao biti uspješno izvršen zbog faktora izvan vozila, dopušteno je provjeriti automatsko aktiviranje nakon sudara putem funkcije transakcije unutarnjih zapisa sustava ugrađenog u vozilo. Taj registar mora moći pohraniti primljene signale aktiviranja u neizbrisivoj memoriji. Ispitni inženjer mora imati pristup podacima pohranjenim u sustavu ugrađenom u vozilo te provjeriti da nikakav signal automatskog aktiviranja nije pohranjen prije sudara te da je zapis automatskog aktiviranja pohranjen nakon sudara.

2.4.6. Ako je ispitni poziv obavljen dok je vozilo priključeno na napajanje iz vanjskog izvora (u slučajevima kad je ispitivanje sudarom provedeno bez ugrađenog uobičajenog izvora napajanja vozila), treba provjeriti da električni sustav u vozilu koji napaja sustav eCall ugrađen u vozilo nije oštećen. To se provjerava zapisom ispitnog inženjera kojim se potvrđuje uspješna provjera cjelovitosti električnog sustava u vozilu, uključujući probni izvor napajanja ugrađen u vozilo (vizualni pregled mehaničkih oštećenja na nosaču izvora napajanja ili njegovoj konstrukciji) i njegove priključke.

2.5. Postupak ispitivanja utvrđivanja položaja

Primjenjuje se postupak ispitivanja utvrđivanja položaja utvrđen u točki 2.5. Priloga I. ovoj Uredbi.

2.6. Postupak ispitivanja antene

2.6.1. Ako u postupku uspostave veze primijenjenom na ispitni poziv nije upotrijebljen bežični prijenos podataka (točka 2.7.3. Priloga I. ovoj Uredbi), održiva funkcionalnost antene za mobilnu mrežu utvrđuje se provjerom statusa podešenosti antene nakon ispitivanja snažnim sudarom u skladu s postupkom utvrđenim u točki 2.6. Priloga I. ovoj Uredbi). Osim toga, provjerom električnog otpora između krajeva žice te između žice i uzemljenja vozila utvrđuje se da nije došlo do prekida žice ili kratkog spoja na napojnom vodu antene.

2.7. Postupci uspostave veze

Primjenjuju se postupci uspostave veze utvrđeni u točki 2.7. Priloga I. ovoj Uredbi.

PRILOG III.

Otpornost audioopreme na sudar

1. Zahtjevi
 - 1.1. Zahtjevi u pogledu radne sposobnosti
 - 1.1.1. Ocjenjivanje otpornosti audioopreme sustava eCall na sudar vozila opremljenih sustavima eCall ugrađenim u vozilo provedeno u skladu s točkom 2. smatra se zadovoljavajućim ako se nakon sudara dokaže da su ispunjeni sljedeći zahtjevi u pogledu ispitivanja čelnog sudara ili ispitivanja bočnog sudara, kako je primjenjivo.
 - 1.1.2. Ponovno uključenje audioopreme: sustav eCall mora ponovno uključiti zvučnik (zvučnike) i mikrofoni (mikrofone) nakon što su tijekom poziva eCall isključeni radi prijenosa MSD-a.
 - 1.1.3. Govorna komunikacija: sustav eCall mora omogućiti dovoljno razumljivu govornu komunikaciju bez uporabe ruku (u smjeru odašiljanja i primanja) između putnika u vozilu i operatera.
 2. Postupak ispitivanja
 - 2.1. Svrha postupka ispitivanja otpornosti audioopreme na sudar

Svrha je ovog ispitivanja provjeriti da su zvučnik (zvučnici) i mikrofoni (mikrofoni) uspješno ponovno uključeni nakon što su isključeni radi prijenosa MSD-a te da audiooprema i dalje funkcionira nakon što je vozilo podvrgnuto ispitivanju čelnog ili bočnog sudara.
 - 2.2. Na vozilu opremljenom sustavom eCall ugrađenim u vozilo koje je podvrgnuto snažnom sudaru u skladu s Prilogom 3. Pravilniku UN-a br. 94 za čelni sudar ili Prilogom 4. Pravilniku UN-a br. 95 za bočni sudar, kako je utvrđeno u prethodnoj točki 1.1.1., provodi se sljedeće ispitivanje za provjeru:
 - 2.3. Pregled postupka ispitivanja
 - 2.3.1. Održiva funkcionalnost audioopreme provjerava se obavljanjem ispitnog poziva nakon ispitivanja sudarom te uporabom kanala za govornu komunikaciju između vozila i ispitne točke PSAP-a.
 - 2.3.2. Dvoje ispitnih inženjera, smješteni u vozilu (ispitivač na bližem kraju) odnosno u ispitnoj točki PSAP-a (ispitivač na daljem kraju), naizmjenice prenose (čitaju i slušaju) unaprijed utvrđene fonetski uravnotežene rečenice.
 - 2.3.3. Od ispitivača se zahtijeva da ocijene jesu li mogli razumjeti značenje prijenosa u smjeru odašiljanja i primanja.
 - 2.4. Raspored ispitivača
 - 2.4.1. Ispitivanje se provodi u tihom okruženju s razinom pozadinske buke ne većom od 50 dB(A) i koje je bez ikakvih izvora buke koji bi inače mogli omesti ispitivanja.
 - 2.4.2. Ispitivač na bližem kraju smješta se tako da je njegova glava blizu uobičajenog sjedećeg položaja na vozačevom sjedalu udarenog vozila. Ispitivač upotrebljava audioopremu ugrađenu u vozilo u njezinu izvornom rasporedu.
 - 2.4.3. Ispitivač na daljem kraju smješta se na dovoljnoj udaljenosti od vozila tako da, kad jedan ispitivač govori uobičajenom jačinom glasa, drugi ga ispitivač ne može razumjeti bez uporabe pomagala.
 - 2.5. Postavke ispitivanja
 - 2.5.1. Prije obavljanja ispitnog poziva, osigurajte:
 - (a) da će se na svaki ispitni poziv primijeniti jedan od postupaka uspostave veze utvrđenih u točki 2.7. Priloga I. ovoj Uredbi prema dogovoru tehničke službe i proizvođača;
 - (b) da je posebna ispitna točka PSAP-a dostupna za primanje poziva eCall koji upućuje sustav koji se temelji na službi 112;

- (c) da lažni poziv eCall ne može biti upućen stvarnom PSAP-u preko mreže u stvarnom vremenu;
 - (d) ako je primjenjivo, da je sustav TPS deaktiviran ili će se automatski prebaciti na sustav koji se temelji na službi 112 i
 - (e) da je aktiviran prekidač za pokretanje ili glavni kontrolni prekidač vozila.
- 2.5.2. Ako je moguće podesiti razinu glasnoće zvuka, odabire se najviša razina glasnoće zvuka u smjeru odašiljanja i primanja na bližem kraju i na daljem kraju. Postavke glasnoće zvuka na daljem kraju mogu se smanjiti tijekom ispitivanja ako je to potrebno radi bolje razumljivosti.
- 2.5.3. Ako je moguće, za uspostavu veze ne odabiru se mobilne mreže koje imaju utjecaj na radnu sposobnost komunikacije bez uporabe ruku (npr. eho, AGC, smanjenje buke itd.). U slučaju simuliranih mreža, ako je moguće, DTX se isključuje i upotrebljava se tzv. „full-rate” kodiranje (za normu GSM) i najveća brzina prijenosa bita od 12,2 kbit/s (za AMR kodiranja).
- 2.6. Ispitni poziv
- 2.6.1. Izvršite ispitni poziv (push mode) primjenom mehanizma za ručno aktiviranje putem korisničkog sučelja (HMI) ugrađenog u vozilo i pričekajte dok se zvučnik (zvučnici) i mikrofoni (mikrofoni) ponovno uključe za govornu komunikaciju nakon završetka prijenosa MSD-a.
- 2.6.2. Razmjena ispitnih poruka
- 2.6.2.1. Smjer primanja
- 2.6.2.1.1. Ispitivač na daljem kraju odabire i čita jedan par rečenica s popisa navedenog u Dodatku. Ispitivač čita rečenice jačinom glasa uobičajenom za telefonske razgovore.
- 2.6.2.1.2. Ispitivač na bližem kraju ocjenjuje je li glasovni prijenos u smjeru primanja bio razumljiv: ispitivanje u smjeru primanja smatra se zadovoljavajućim ako je, smješten u svom izvornom sjedećem položaju, ispitivač na bližem kraju mogao, uz sve moguće napore, razumjeti puno značenje prijenosa.
- 2.6.2.1.3. Ako je to potrebno za ocjenjivanje, ispitivač na bližem kraju može od ispitivača na daljem kraju zatražiti prijenos dodatnih parova rečenica.
- 2.6.2.2. Smjer odašiljanja
- 2.6.2.2.1. Ispitivač na bližem kraju, smješten u svojem početnom sjedećem položaju, odabire i čita jedan par rečenica s popisa navedenog u Dodatku. Ispitivač čita rečenice jačinom glasa uobičajenom za telefonske razgovore.
- 2.6.2.2.2. Ispitivač na daljem kraju ocjenjuje je li glasovni prijenos u smjeru odašiljanja bio razumljiv: ispitivanje u smjeru odašiljanja smatra se zadovoljavajućim ako je ispitivač na daljem kraju mogao, uz sve moguće napore, razumjeti puno značenje prijenosa.
- 2.6.2.2.3. Ako je to potrebno za ocjenjivanje, ispitivač na daljem kraju može od ispitivača na bližem kraju zatražiti prijenos dodatnih parova rečenica.
- 2.6.3. Obrišite ispitni poziv s pomoću odgovarajuće komande ispitne točke PSAP-a (npr. prekid poziva).
- 2.6.4. Ako zahtjevi ne mogu biti ispunjeni zbog narušene funkcionalnosti ispitne točke PSAP-a ili prijenosnog medija, ispitni se poziv može ponoviti, prema potrebi s prilagođenim postavkama ispitivanja.
- 2.7. Postupci uspostave veze
- 2.7.1. Primjenjuju se postupci uspostave veze utvrđeni u točki 2.7. Priloga I. ovoj Uredbi.
-

Dodatak

Ispitne rečenice

1. Za razmjenu ispitnih poruka u smjeru odašiljanja i primanja upotrebljavaju se parovi ispitnih rečenica navedeni u nastavku, kako su utvrđeni u normi ITU-T P.501, Prilog B.
2. S popisa navedenog u nastavku odabiru se parovi ispitnih rečenica na jeziku kojim se najčešće služe ispitivači. Ako ispitivači ne poznaju niti jedan od navedenih jezika, upotrebljavaju se alternativne rečenice na poznatom jeziku, po mogućnosti fonetski uravnotežene.
3. Parovi ispitnih rečenica
 - 3.1. Nizozemski
 - (a) Dit product kent nauwelijks concurrentie.
Hij kende zijn grens niet.
 - (b) Ik zal iets over mijn carrière vertellen.
Zijn auto was alweer kapot.
 - (c) Zij kunnen de besluiten nemen.
De meeste mensen hadden het wel door.
 - (d) Ik zou liever gaan lopen.
Willem gaat telkens naar buiten.
 - 3.2. Engleski
 - (a) These days a chicken leg is a rare dish.
The hogs were fed with chopped corn and garbage.
 - (b) Rice is often served in round bowls.
A large size in stockings is hard to sell.
 - (c) The juice of lemons makes fine punch.
Four hours of steady work faced us.
 - (d) The birch canoe slid on smooth planks.
Glue the sheet to the dark blue background.
 - 3.3. Finski
 - (a) Ole ääneti tai sano sellaista, joka on parempaa kuin vaikeneminen.
Suuret sydämet ovat kuin valtameret, ne eivät koskaan jäädy.
 - (b) Jos olet vasara, lyö kovaa. Jos olet naula pidä, pääsi pystyssä.
Onni tulee eläen, ei ostaen.
 - (c) Rakkaus ei omista mitään, eikä kukaan voi sitä omistaa.
Naisen mieli on puhtaampi, hän vaihtaa sitä useammin.
 - (d) Sydämellä on syynsä, joita järki ei tunne.
On opittava kärsimään voidakseen elää.

3.4. Francuski

- (a) On entend les gazouillis d'un oiseau dans le jardin.
La barque du pêcheur a été emportée par une tempête.
- (b) Le client s'attend à ce que vous fassiez une réduction.
Chaque fois que je me lève ma plaie me tire.
- (c) Vous avez du plaisir à jouer avec ceux qui ont un bon caractère.
Le chevrier a corné pour rassembler ses moutons.
- (d) Ma mère et moi faisons de courtes promenades.
La poupée fait la joie de cette très jeune fille.

3.5. Njemački

- (a) Zarter Blumenduft erfüllt den Saal.
Wischt den Tisch doch später ab.
- (b) Sekunden entscheiden über Leben.
Flügel lockt nicht nur die Bienen.
- (c) Gegen Dummheit ist kein Kraut gewachsen.
Alles wurde wieder abgesagt.
- (d) Überquere die Straße vorsichtig.
Die drei Männer sind begeistert.

3.6. Talijanski

- (a) Non bisogna credere che sia vero tutto quello che dice la gente. Tu non conosci ancora gli uomini, non conosci il mondo.
Dopo tanto tempo non ricordo più dove ho messo quella bella foto, ma se aspetti un po' la cerco e te la prendo.
- (b) Questo tormento durerà ancora qualche ora. Forse un giorno poi tutto finirà e tu potrai tornare a casa nella tua terra.
Lucio era certo che sarebbe diventato una persona importante, un uomo politico o magari un ministro. Aveva a cuore il bene della società.
- (c) Non bisogna credere che sia vero tutto quello che dice la gente tu non conosci ancora gli uomini, non conosci il mondo.
Dopo tanto tempo non ricordo più dove ho messo quella bella foto ma se aspetti un po' la cerco e te la prendo.
- (d) Questo tormento durerà ancora qualche ora. Forse un giorno poi tutto finirà e tu potrai tornare a casa nella tua terra.
Lucio era certo che sarebbe diventato una persona importante, un uomo politico o magari un ministro, aveva a cuore il bene della società.

3.7. Poljski

- (a) Pielęgniarki były cierpliwe.
Przebiegał szybko przez ulicę.
- (b) Ona była jego sekretarką od lat.
Dzieci często płaczą kiedy są głodne.

(c) On był czarującą osobą.

Lato wreszcie nadeszło.

(d) Większość dróg było niezmiernie zatłoczonych.

Mamy bardzo entuzjastyczny zespół.

3.8. Španjolski

(a) No arroje basura a la calle.

Ellos quieren dos manzanas rojas.

(b) No cocinaban tan bien.

Mi afeitadora afeitó al ras.

(c) Ve y siéntate en la cama.

El libro trata sobre trampas.

(d) El trapeador se puso amarillo.

El fuego consumió el papel.

PRILOG IV.

Supostojanje sustava usluga treće strane (TPS) i sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112

1. Zahtjevi
 - 1.1. Sljedeći se zahtjevi primjenjuju na sustave, zasebne tehničke jedinice i (po izboru) sastavne dijelove sustava eCall ugrađene u vozilo koji se temelje na službi 112 koji se upotrebljavaju zajedno sa sustavom TPS eCall ugrađenim u vozilo:
 - 1.2. Zahtjevi u pogledu radne sposobnosti
 - 1.2.1. Sustav koji se temelji na službi 112 mora biti deaktiviran sve dok je sustav TPS aktivan i funkcionira.
 - 1.2.2. Sustav koji se temelji na službi 112 mora se automatski aktivirati ako se sustav TPS aktivira, ali ne funkcionira.
 - 1.3. Zahtjevi u vezi s dokumentacijom
 - 1.3.1. Proizvođač tehničkoj službi mora dostaviti objašnjenje mjera ugrađenih u sustav TPS koje osiguravaju automatsko aktiviranje sustava koji se temelji na službi 112 („pomoćni postupak”) ako sustav TPS ne funkcionira. U toj se dokumentaciji opisuju načela mehanizma za prebacivanje.
 - 1.3.2. Uz dokumentaciju se dostavlja analiza kojom se u glavnim crtama opisuju svi kvarovi računalne opreme ili programa koji bi doveli do nemogućnosti sustava TPS da uspješno izvrši poziv te kako će se sustav TPS ponašati pri pojavi tih kvarova.

Ta se analiza može temeljiti na analizi vrste kvarova i efekata (FMEA – Failure Mode and Effects Analysis) ili bilo kojem sličnom odgovarajućem postupku prema dogovoru tehničke službe i proizvođača.

Proizvođač uvodi i održava izabrane analitičke pristupe i stavlja ih na uvid tehničkoj službi za pregled pri homologaciji.

2. Postupak ispitivanja
 - 2.1. Svrha postupka ispitivanja supostojanja TPS-a

Svrha je ovog postupka ispitivanja za sustave eCall ugrađene u vozilo koji će se upotrebljavati zajedno sa sustavom TPS eCall ugrađenim u vozilo provjeriti da je istodobno aktivan samo jedan sustav i da se sustav koji se temelji na službi 112 aktivira automatski ako sustav TPS ne funkcionira.
 - 2.2. Na vozilu opremljenom sustavom eCall ugrađenim u vozilo ili na reprezentativnom rasporedu dijelova provode se ispitivanja navedena u nastavku.
 - 2.3. Deaktivacija sustava koji se temelji na službi 112 dok je sustav TPS aktivan provjerava se obavljanjem ručno aktiviranog ispitnog poziva.
 - 2.3.1. Prije obavljanja ispitnog poziva, osigurajte:
 - (a) da će se na svaki ispitni poziv primijeniti jedan od postupaka uspostave veze utvrđenih u točki 2.7. Priloga I. ovoj Uredbi prema dogovoru tehničke službe i proizvođača;
 - (b) da je posebna ispitna točka PSAP-a dostupna za primanje poziva eCall koji upućuje sustav koji se temelji na službi 112;
 - (c) da je ispitna točka TPSP-a dostupna za primanje poziva koji upućuje sustav TPS;
 - (d) da lažni poziv eCall ne može biti upućen stvarnom PSAP-u preko mreže u stvarnom vremenu; i
 - (e) da je aktiviran prekidač za pokretanje ili glavni kontrolni prekidač vozila.
 - 2.3.2. Izvršite ispitni poziv primjenom mehanizma za ručno aktiviranje sustava TPS (push mode).

2.3.3. Provjerite:

- (a) da je uspostavljen poziv s ispitnom točkom TPSP-a zapisom ispitne točke TPSP-a na kojem je vidljivo da je primljen signal aktiviranja poziva ili uspješnom glasovnom vezom s ispitnom točkom TPSP-a; i
- (b) da poziv eCall nije upućen ili uspostavljen s ispitnom točkom PSAP-a zapisom ispitne točke PSAP-a na kojem je vidljivo da nije primljen signal aktiviranja poziva eCall.

2.3.4. Obrišite ispitni poziv s pomoću odgovarajuće komande ispitne točke PSAP-a (npr. prekid poziva).

2.3.5. Ako je pokušaj upućivanja poziva sustava TPS tijekom ispitivanja neuspješan, postupak ispitivanja može se ponoviti.

2.4. Pomoćni postupak provjerava se ručnim aktiviranjem ispitnog poziva na posebnu ispitnu točku PSAP-a u stanju kada sustav TPS ne funkcionira.

2.4.1. Prilagodite sustav TPS za simulaciju kvara prema izboru homologacijskog tijela koji će dovesti do pomoćnog postupka na temelju dokumentacije koju je dostavio proizvođač.

2.4.2. Prije obavljanja ispitnog poziva, osigurajte:

- (a) da će se na svaki ispitni poziv primijeniti jedan od postupaka uspostave veze utvrđenih u točki 2.7. Priloga I. ovoj Uredbi prema dogovoru tehničke službe i proizvođača;
- (b) da je posebna ispitna točka PSAP-a dostupna za primanje poziva eCall koji upućuje sustav koji se temelji na službi 112;
- (c) da lažni poziv eCall ne može biti upućen stvarnom PSAP-u preko mreže u stvarnom vremenu; i
- (d) da je aktiviran prekidač za pokretanje ili glavni kontrolni prekidač vozila.

2.4.3. Izvršite ispitni poziv primjenom mehanizma za ručno aktiviranje sustava TPS (push mode).

2.4.4. Provjerite da je sustav koji se temelji na službi 112 uspostavio poziv eCall zapisom ispitne točke PSAP-a na kojem je vidljivo da je primljen signal aktiviranja poziva eCall.

2.4.5. Obrišite ispitni poziv s pomoću odgovarajuće komande ispitne točke PSAP-a (npr. prekid poziva).

2.5 Postupci uspostave veze

Primjenjuju se postupci uspostave veze utvrđeni u točki 2.7. Priloga I. ovoj Uredbi.

PRILOG V.

Mehanizam za automatsko aktiviranje

1. Zahtjevi
 - 1.1. Na vozila opremljena sustavom eCall ugrađenim u vozilo primjenjuju se sljedeći zahtjevi:
 - 1.2. Zahtjevi u vezi s dokumentacijom
 - 1.2.1. Proizvođač dostavlja izjavu kojom se potvrđuje da strategija odabrana za aktiviranje automatskog poziva eCall isto tako osigurava aktiviranje u oblicima nesreća koje se razlikuju i/ili su nižeg stupnja ozbiljnosti od sudara simuliranih tijekom primjenjivih ispitivanja snažnim sudarom iz Pravilnika UN-a br. 94 i Pravilnika UN-a br. 95.
 - 1.2.2. Proizvođač odabire tipologiju i stupanj ozbiljnosti sudara te mora dokazati da se bitno razlikuju od ispitivanja snažnim sudarom.
 - 1.2.3. Proizvođač homologacijskom tijelu dostavlja objašnjenje i tehničku dokumentaciju kojom se u glavnim crtama opisuje kako to postići.
 - 1.2.3.1. Dokumentacija koja u skladu sa zahtjevima homologacijskog tijela pokazuje da aktiviranje dodatnih sustava za držanje i stupanj ozbiljnosti, odabrani na temelju prosudbe proizvođača, isto tako aktiviraju automatski poziv eCall smatra se zadovoljavajućom.
 - 1.2.3.2. Dokumentacija koja u skladu sa zahtjevima homologacijskog tijela opisuje strategiju za sprečavanje upućivanja neopravdanih poziva eCall u slučaju sudara čiji se stupanj ozbiljnosti ne smatra teškom nesrećom. Nadalje, dostavlja se analiza vrste kvarova koja pokazuje da nijedan kvar računalne opreme ili programa neće dovesti do automatskog aktiviranja poziva eCall.
 - 1.2.3.3. Nacrti specifikacija upravljačke jedinice zračnog jastuka, bilješke s podacima o specifikacijama, nacrti osjetljivosti, odgovarajući dijagrami strujnog kruga ili slični dokumenti koje homologacijsko tijelo smatra istovrijednima prikladni su za dokazivanje te veze.
 - 1.2.3.4. Proširena opisna dokumentacija ostaje strogo povjerljiva. Može je čuvati homologacijsko tijelo ili je, na temelju prosudbe homologacijskog tijela, može zadržati proizvođač. Ako opisnu dokumentaciju zadrži proizvođač, homologacijsko tijelo mora je označiti i na njoj naznačiti datum nakon što je pregleda i odobri. Dokumentacija je homologacijskom tijelu dostupna za pregled u trenutku homologacije ili u bilo kojem trenutku tijekom valjanosti homologacije.

PRILOG VI.

Tehnički zahtjevi u pogledu kompatibilnosti sustava eCall ugrađenih u vozilo s uslugama utvrđivanja položaja koje pružaju sustavi Galileo i EGNOS

1. Zahtjevi
 - 1.1. Zahtjevi u pogledu kompatibilnosti
 - 1.1.1. „Kompatibilnost sa sustavom Galileo” znači: primanje i obrada signala iz otvorene usluge Galileo koja se upotrebljava za izračun konačnog položaja.
 - 1.1.2. „Kompatibilnost sa sustavom EGNOS” znači: primanje ispravaka iz otvorene usluge EGNOS i njihova primjena na signale GNSS-a, osobito GPS-a.
 - 1.1.3. Kompatibilnost sustava eCall ugrađenih u vozilo s uslugama utvrđivanja položaja koje pružaju sustavi Galileo i EGNOS mora biti usklađena s obzirom na mogućnosti utvrđivanja položaja iz točke 1.2. i dokazana provođenjem postupaka ispitivanja iz točke 2.
 - 1.1.4. Postupci ispitivanja iz točke 2.2. mogu se provesti na sustavu eCall koji uključuje sposobnost naknadne obrade podataka ili izravno na prijamniku GNSS-a koji je dio sustava eCall.
 - 1.2. Zahtjevi u pogledu radne sposobnosti
 - 1.2.1. Prijamnik GNSS-a mora moći osigurati izlazno navigacijsko rješenje u jednom od formata protokola NMEA-0183 (poruke RMC, GGA, VTG, GSA i GSV). Postavke sustava eCall za izlazne poruke u formatu NMEA-0183 opisuju se u priručniku za uporabu.
 - 1.2.2. Prijamnik GNSS-a koji je dio sustava eCall mora moći primiti i obrađivati pojedinačne signale GNSS-a u pojasu L1/E1 iz najmanje dvaju globalnih navigacijskih satelitskih sustava, uključujući Galileo i GPS.
 - 1.2.3. Prijamnik GNSS-a koji je dio sustava eCall mora moći primiti i obrađivati kombinirane signale GNSS-a u pojasu L1/E1 iz najmanje dvaju globalnih navigacijskih satelitskih sustava, uključujući Galileo, GPS i SBAS.
 - 1.2.4. Prijamnik GNSS-a koji je dio sustava eCall mora moći osigurati informacije o položaju u koordinatnom sustavu WGS-84.
 - 1.2.5. Pogreška horizontalnog položaja ne smije prijeći:
 - u uvjetima otvorenog prostora: 15 metara na razini pouzdanosti od 0,95 vjerojatnosti uz slabljenje preciznosti položaja u rasponu od 2,0 do 2,5,
 - u uvjetima uličnog kanjona: 40 metara na razini pouzdanosti od 0,95 vjerojatnosti uz slabljenje preciznosti položaja u rasponu od 3,5 do 4,0.
 - 1.2.6. Moraju se osigurati navedeni zahtjevi u pogledu točnosti:
 - raspon brzine od 0 do [140] km/h,
 - raspon linearnog ubrzanja od 0 do [2] G.
 - 1.2.7. Vrijeme do prvog utvrđivanja točnog položaja u funkciji hladnog starta ne smije premašiti:
 - 60 sekundi za pad razine signala na minus 130 dBm,
 - 300 sekundi za pad razine signala na minus 140 dBm.
 - 1.2.8. Vrijeme za ponovno lociranje signala GNSS-a nakon nedostupnosti signala u trajanju od 60 sekundi pri padu razine signala na minus 130 dBm ne smije premašiti 20 sekundi nakon obnavljanja vidljivosti navigacijskog satelita.

- 1.2.9. Osjetljivost na ulazu prijamnika mora ispunjavati sljedeće zahtjeve:
- postupak detekcije signala GNSS-a (hladni start) ne traje dulje od 3 600 sekundi pri razini signala na ulazu antene sustava eCall od minus 144 dBm,
 - postupak praćenja signala GNSS-a i izračuna navigacijskog rješenja raspoloživ je najmanje 600 sekundi pri razini signala na ulazu antene sustava eCall od minus 155 dBm,
 - postupak ponovnog lociranja signala GNSS-a i izračuna navigacijskog rješenja omogućen je i ne traje dulje od 60 sekundi pri razini signala na ulazu antene sustava eCall od minus 150 dBm.
- 1.2.10. Prijamnik GNSS-a mora moći utvrditi točan položaj najmanje svake sekunde.
2. Metode ispitivanja
- 2.1. Uvjeti ispitivanja
- 2.1.1. Predmet ispitivanja je sustav eCall, uključujući prijamnik GNSS-a i antenu GNSS-a, za koje su navedene karakteristike i značajke navigacije ispitivanog sustava.
- 2.1.2. Broj ispitnih uzoraka sustava eCall mora biti najmanje tri komada koji se mogu usporedno ispitivati.
- 2.1.3. Za potrebe ispitivanja sustav eCall dostavlja se s ugrađenom SIM karticom, priručnikom za uporabu i računalnim programom (na elektroničkom mediju).
- 2.1.4. Priloženi dokumenti moraju sadržavati sljedeće podatke:
- serijski broj uređaja,
 - verziju računalne opreme,
 - verziju računalnog programa,
 - identifikacijski broj proizvođača uređaja,
 - odgovarajuću tehničku dokumentaciju za provođenje ispitivanja.
- 2.1.5. Ispitivanja se provode u uobičajenim klimatskim uvjetima u skladu s normom ISO 16750-1:2006:
- temperatura zraka 23 (\pm 5) °C,
 - relativna vlažnost zraka od 25 % do 75 %.
- 2.1.6. Ispitivanja sustava eCall s obzirom na njegov prijamnik GNSS-a provode se uporabom ispitnih i pomoćnih uređaja navedenih u tablici 1.

Tablica 1.

Preporučeni popis mjernih, ispitnih i pomoćnih uređaja

Naziv uređaja	Zahtijevane tehničke karakteristike ispitnog uređaja	
	Područje ljestvice	Točnost ljestvice
Simulator globalnog navigacijskog satelitskog sustava za signale Galileo i GPS	Broj simuliranih signala: najmanje 12	Srednje kvadratno odstupanje komponente proizvoljne točnosti (random accuracy) pseudoudaljenosti satelita Galileo i GPS ne premašuje: — faza stadiometrijskog koda: 0,1 metara, — faza nositelja komunikacije: 0,001 metara, — pseudobrzina: 0,005 metara u sekundi.
Digitalna štoperica	Najduže vrijeme brojanja: 9 sati 59 minuta 59,99 sekundi	Dnevna varijacija pri temperaturi od 25 (\pm 5) °C ne premašuje 1,0 sekundi. Vremenska razlučivost 0,01 sekundi.

Naziv uređaja	Zahtijevane tehničke karakteristike ispitnog uređaja	
	Područje ljestvice	Točnost ljestvice
Vektorski analizator mreže	Frekvencijski raspon: 300 kHz .. 4 000 kHz Dinamički raspon: (minus 85 .. 40) dB	Točnost F = $\pm 1 \cdot 10^{-6}$ kHz Točnost D = (0,1 .. 0,5) dB
Niskošumno pojačalo	Frekvencijski raspon: 1 200 .. 1 700 MHz Koeficijent buke: ne veći od 2,0 dB Koeficijent pojačanja: 24 dB	
Prigušivač 1	Dinamički raspon: (0 .. 11) dB	Točnost $\pm 0,5$ dB
Prigušivač 2	Dinamički raspon: (0 .. 110) dB	Točnost $\pm 0,5$ dB
Izvor napajanja	Raspon podesivog napona istosmjerne struje: od 0,1 do 30 volti Jakost struje izlaznog napona: najmanje 3 ampera	Točnost V = ± 3 % Točnost A = ± 1 %

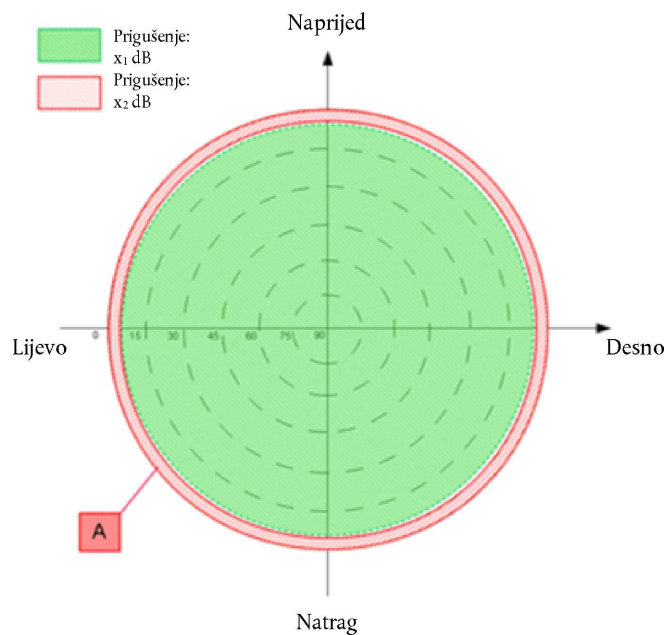
Napomena: dopuštena je primjena drugih sličnih tipova uređaja koji osiguravaju utvrđivanje karakteristika sa zahtijevanom točnošću.

- 2.1.7. Osim ako nije drukčije utvrđeno, simulacija signala GNSS-a mora pratiti dijagram otvorenog prostora kako je prikazano na slici 1.

Slika 1.

Definicija otvorenog prostora

Zona	Raspon elevacije (stupnjevi)	Raspon azimuta (stupnjevi)
A	0–5	0–360
Pozadina	Područje izvan zone A	



2.1.8. Dijagram otvorenog prostora – prigušenje:

	0 dB
A	– 100 dB ili se signal isključuje

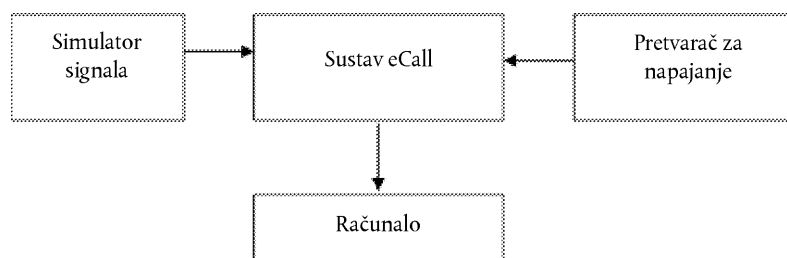
2.2. Postupci ispitivanja

2.2.1 Ispitivanje izlaznih poruka u formatu NMEA-0183.

2.2.1.1. Spojite priključke u skladu sa slikom 2.

Slika 2.

Shema ispitne naprave



2.2.1.2. Pripremite i uključite sustav eCall. S pomoću priručnika za uporabu i računalnog programa proizvođača podfeseite prijamnik GNSS-a za primanje signala iz sustava Galileo, GPS i SBAS. Podesite prijamnik GNSS-a na izlazne poruke u formatu NMEA-0183 (poruke RMC, GGA, VTG, GSA i GSV).

2.2.1.3. Podesite simulator u skladu s priručnikom za korisnike simulatora. Aktivirajte scenarij simulatora u skladu s parametrima navedenima u tablici 2. za signale sustava Galileo, GPS i SBAS.

Tablica 2.

Glavni parametri simulacijskog scenarija za statički model

Simulirani parametar	Vrijednost
Trajanje ispitivanja, hh:mm:ss	01:00:00
Izlazna frekvencija	1 Hz
Lokacija sustava eCall	Bilo koja navedena točka na kopnu između geografske širine 80° sjeverno i 80° južno u koordinatnom sustavu WGS-84
Troposfera:	Standardni unaprijed utvrđeni model simulatora GNSS-a
Ionosfera:	Standardni unaprijed utvrđeni model simulatora GNSS-a
Vrijednost PDOP-a u ispitnom intervalu	$2,0 \leq \text{PDOP} \leq 2,5$
Simulirani signali	— Galileo (frekvencijski pojas E1, OS); — GPS (frekvencijski pojas L1, oznaka C/A); — kombinirani Galileo/GPS/SBAS.

Simulirani parametar	Vrijednost
Snaga signala:	
— GNSS Galileo;	minus 135 dBm;
— GNSS GPS.	minus 138,5 dBm;
Broj simuliranih satelita:	— najmanje 6 satelita Galileo; — najmanje 6 satelita GPS; — najmanje 2 satelita SBAS

- 2.2.1.4. S pomoću odgovarajućeg serijskog sučelja postavite vezu između sustava eCall i osobnog računala (PC). Regulirajte mogućnost primanja navigacijskih podataka preko protokola NMEA-0183. Vrijednost polja 6. u porukama GGA postavlja se na „2”.
- 2.2.1.5. Rezultati ispitivanja smatraju se zadovoljavajućim ako su svi uzorci sustava eCall primili navigacijske podatke preko protokola NMEA-0183.
- 2.2.1.6. Ispitivanje izlaznih poruka u formatu NMEA-0183 i ocjenjivanje točnosti utvrđivanja položaja u autonomnom statičkom načinu rada mogu se kombinirati.
- 2.2.2. Ocjenjivanje točnosti utvrđivanja položaja u autonomnom statičkom načinu rada.
- 2.2.2.1. Spojite priključke u skladu sa slikom 2.
- 2.2.2.2. Pripremite i uključite sustav eCall. S pomoću računalnog programa proizvođača osigurajte da je prijamnik GNSS-a podešen za primanje kombiniranih signala sustava Galileo, GPS i SBAS. Podesite prijamnik GNSS-a na izlazne poruke prema protokolu NMEA-0183 (poruke GGA, RMC, VTG, GSA i GSV).
- 2.2.2.3. Podesite simulator u skladu s njegovim priručnikom za uporabu. Započnite simulaciju scenarija kombiniranih signala sustava Galileo, GPS i SBAS u skladu s parametrima navedenim u tablici 2.
- 2.2.2.4. Podesite simulator za snimanje poruka u formatu NMEA-0183 nakon primanja navigacijskog rješenja. Izlazne poruke prijarnika GNSS-a u formatu NMEA-0183 do trenutka završetka simulacijskog scenarija pohranjuju se u datoteku.
- 2.2.2.5. Po primitku navigacijskog rješenja započnite snimanje izlaznih poruka prijarnika GNSS-a u formatu NMEA-0183 u datoteku, do trenutka završetka simulacijskog scenarija.
- 2.2.2.6. Izračunajte koordinate: geografska širina (B) i geografska dužina (L) sadržane u porukama GGA (RMC).
- 2.2.2.7. Izračunajte netočnost sustava pri utvrđivanju koordinate u intervalima mirovanja prema formulama (1) i (2), na primjer za koordinatu (B) geografske širine:

$$(1) \quad \Delta B(j) = B(j) - B_{truej},$$

$$(2) \quad dB = \frac{1}{N} \cdot \sum_{j=1}^N \Delta B(j),$$

— B_{truej} je stvarna vrijednost koordinate B u vremenskom trenutku j u lučnim sekundama,

— $B(j)$ je utvrđena vrijednost koordinate B od prijarnika GNSS-a u vremenskom trenutku j u lučnim sekundama,

— N je količina poruka GGA (RMC) primljenih tijekom ispitivanja prijarnika GNSS-a.

- 2.2.2.8. Na isti način izračunajte netočnost sustava pri utvrđivanju koordinate L (geografska dužina).

2.2.2.9. Izračunajte vrijednost standardne devijacije (SD) prema formuli (3) za koordinatu B:

$$(3) \quad \sigma_B = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^N (\Delta B(j) - dB)^2}{N - 1}},$$

2.2.2.10. Na isti način izračunajte vrijednost SD-a koordinate L (geografska dužina).

2.2.2.11. Pretvorite izračunane koordinate i vrijednosti SD-a za utvrđivanje geografske širine i dužine iz lučnih sekundi u metre prema formulama (4) i (5).

2.2.2.12. Za geografsku širinu:

$$(4-1) \quad dB(M) = 2 \cdot \frac{a \cdot (1 - e^2)}{(1 - e^2 \sin^2 \varphi)^{3/2}} \cdot \frac{0,5'' \cdot \pi}{180 \cdot 3\,600''} \cdot dB,$$

$$(4-2) \quad \sigma_B(M) = 2 \cdot \frac{a \cdot (1 - e^2)}{(1 - e^2 \sin^2 \varphi)^{3/2}} \cdot \frac{0,5'' \cdot \pi}{180 \cdot 3\,600''} \cdot \sigma_B,$$

2.2.2.13. Za geografsku dužinu:

$$(5-1) \quad dL(M) = 2 \cdot \frac{a \cdot \cos \varphi}{\sqrt{1 - e^2 \sin^2 \varphi}} \cdot \frac{0,5'' \cdot \pi}{180 \cdot 3\,600''} \cdot dL,$$

$$(5-2) \quad \sigma_L(M) = 2 \cdot \frac{a \cdot \cos \varphi}{\sqrt{1 - e^2 \sin^2 \varphi}} \cdot \frac{0,5'' \cdot \pi}{180 \cdot 3\,600''} \cdot \sigma_L,$$

— a – velika poluos elipsoida, metri,

— e – prvi ekscentricitet, [0 – 1],

— φ – utvrđena vrijednost geografske širine, radijani.

2.2.2.14. Izračunajte pogrešku horizontalnog položaja prema formuli (6):

$$(6) \quad \Pi = \sqrt{dB^2(m) + dL^2(m)} + 2 \cdot \sqrt{\sigma_B^2(m) + \sigma_L^2(m)},$$

2.2.2.15. Ponovite postupke ispitivanja prema točkama od 2.2.2.3. do 2.2.2.14. za signale GNSS Galileo u skladu s parametrima simulacije navedenim u tablici 2.

2.2.2.16. Ponovite postupke ispitivanja prema točkama od 2.2.2.3. do 2.2.2.14. samo za signale GPS GNSS u skladu s parametrima simulacije navedenim u tablici 2.

2.2.2.17. Ponovite postupke ispitivanja prema točkama od 2.2.2.3. do 2.2.2.16. s ostalim uzorcima sustava eCall dostavljenim za potrebe ispitivanja.

2.2.2.18. Utvrdite prosječne vrijednosti dobivene prema formuli (6) za sve ispitane uzorke sustava eCall.

2.2.2.19. Rezultati ispitivanja smatraju se zadovoljavajućim ako pogreške horizontalnog položaja dobivene u skladu s formulom (6) kod svih uzoraka sustava eCall ne premašuju 15 metara u uvjetima otvorenog prostora na razini pouzdanosti od 0,95 vjerojatnosti za sve simulacijske scenarije.

2.2.3 Ocjenjivanje točnosti utvrđivanja položaja u autonomnom dinamičkom načinu rada.

2.2.3.1 Ponovite postupke ispitivanja opisane u točki 2.2.2., ali točke 2.2.2.15. i 2.2.2.16. u skladu sa simulacijskim scenarijem za manevarsko kretanje navedenim u tablici 3.

Tablica 3.

Glavni parametri simulacijskog scenarija za manevarsko kretanje

Simulirani parametar	Vrijednost
Trajanje ispitivanja, hh:mm:ss	01:00:00
Izlazna frekvencija	1 Hz
Lokacija sustava eCall	Bilo koja navedena točka na kopnu između geografske širine 80° sjeverno i 80° južno u koordinatnom sustavu WGS-84
Model kretanja:	Manevarsko kretanje
— brzina, km/h;	140
— polumjer okretanja, metri;	500
— ubrzanje pri okretanju, metri u sekundi ² .	0,2
Troposfera:	Standardni unaprijed utvrđeni model simulatora GNSS-a
Ionosfera:	Standardni unaprijed utvrđeni model simulatora GNSS-a
Vrijednost PDOP-a u ispitnom vremenskom intervalu	$2,0 \leq \text{PDOP} \leq 2,5$
Simulirani signali	kombinirani Galileo/GPS/SBAS
Snaga signala:	
— GNSS Galileo;	minus 135 dBm;
— GNSS GPS.	minus 138,5 dBm;
Broj simuliranih satelita:	— najmanje 6 satelita Galileo; — najmanje 6 satelita GPS; — najmanje 2 satelita SBAS

2.2.3.2. Utvrdite prosječne vrijednosti dobivene prema formuli (6) za sve ispitane uzorke sustava eCall.

2.2.3.3. Rezultati ispitivanja smatraju se zadovoljavajućim ako pogreške horizontalnog položaja dobivene kod svih uzoraka sustava eCall ne premašuju 15 metara u uvjetima otvorenog prostora na razini pouzdanosti od 0,95 vjerojatnosti.

- 2.2.4. Kretanje u zasjenjenim područjima, područjima isprekidanog prijema navigacijskih signala i uličnim kanjonima.
- 2.2.4.1. Ponovite postupke ispitivanja opisane u točki 2.2.3. za simulacijski scenarij za kretanje u zasjenjenim područjima i područjima isprekidanog prijema navigacijskih signala (navedeni u tablici 4.) u skladu s režimom uličnog kanjona opisanom na slici 3.

Tablica 4.

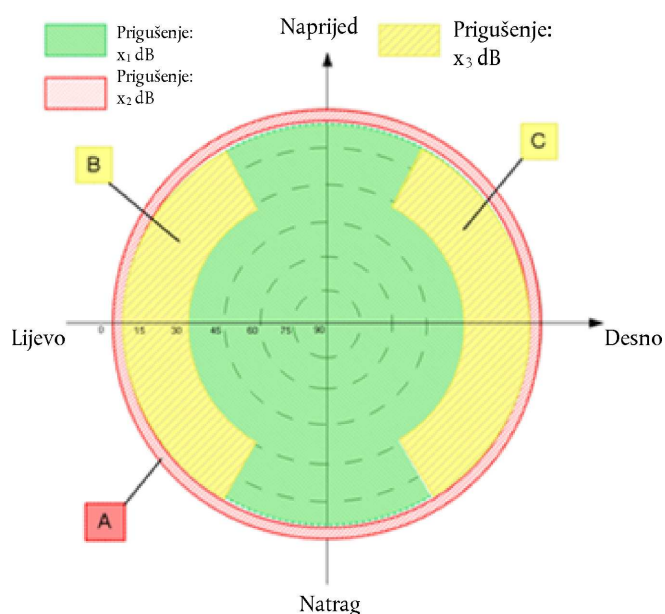
Glavni parametri za kretanje u zasjenjenim područjima i područjima isprekidanog prijema navigacijskih signala

Simulirani parametar	Vrijednost
Trajanje ispitivanja, hh:mm:ss	01:00:00
Izlazna frekvencija	1 Hz
Lokacija sustava eCall	Bilo koja navedena točka na kopnu između geografske širine 80° sjeverno i 80° južno u koordinatnom sustavu WGS-84
Model kretanja:	Manevarsko kretanje
— brzina, km/h;	140
— polumjer okretanja, metri;	500
— ubrzanje pri okretanju, metri u sekundi ² .	0,2
Vidljivost satelita:	
— intervali vidljivosti signala, sekunde;	300
— intervali izostanka signala, sekunde;	600
Troposfera:	Standardni unaprijed utvrđeni model simulatora GNSS-a
Ionosfera:	Standardni unaprijed utvrđeni model simulatora GNSS-a
Vrijednost PDOP-a u ispitnom vremenskom intervalu	$3,5 \leq \text{PDOP} \leq 4,0$
Simulirani signali	kombinirani Galileo/GPS/SBAS
Snaga signala:	
— GNSS Galileo;	minus 135 dBm;
— GNSS GPS.	minus 138,5 dBm;
Broj simuliranih satelita:	— najmanje 6 satelita Galileo; — najmanje 6 satelita GPS; — najmanje 2 satelita SBAS

Slika 3.

Definicija uličnog kanjona

Zona	Raspon elevacije (stupnjevi)	Raspon azimuta (stupnjevi)
A	0 – 5	0 – 360
B	5 – 30	210 – 330
C	5 – 30	30 – 150
Pozadina	Područje izvan zone A, B, C	



2.2.4.2. Dijagram uličnog kanjona – prigušenje:

0 dB	0 dB
B	– 40 dB
C	– 40 dB
A	– 100 dB ili se signal isključuje

2.2.4.3. Rezultati ispitivanja smatraju se zadovoljavajućim ako pogreške horizontalnog položaja dobivene kod svih uzoraka sustava eCall ne prelaze 40 metara u uvjetima uličnog kanjona na razini pouzdanosti od 0,95 vjerojatnosti.

2.2.5. Ispitivanje vremena do prvog utvrđivanja točnog položaja u funkciji hladnog starta

2.2.5.1. Pripremite i uključite sustav eCall. S pomoću računalnog programa proizvođača osigurajte da je modul GNSS-a podešen za primanje signala sustava Galileo i GPS.

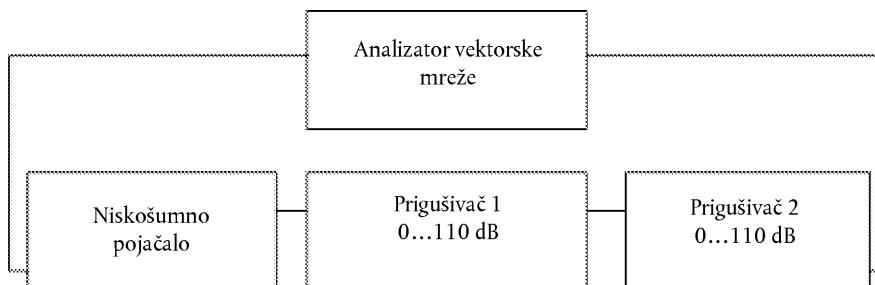
2.2.5.2. Izbrišite sve podatke o položaju, brzini, vremenu, almanahu i efemeridama iz prijavnika GNSS-a.

- 2.2.5.3. Podesite simulator u skladu s priručnikom za korisnike simulatora. Aktivirajte scenarij simulatora u skladu s parametrima navedenim u tablici 2. za signale sustava Galileo i GPS pri razini signala od minus 130 dBm.
 - 2.2.5.4. S pomoću štoperice izmjerite vremenski interval između početka simulacije signala i prvog rezultata navigacijskog rješenja.
 - 2.2.5.5. Provedite postupke ispitivanja u skladu s točkama od 2.2.5.2. do 2.2.5.4. najmanje deset puta.
 - 2.2.5.6. Izračunajte prosječno vrijeme do prvog utvrđivanja točnog položaja u funkciji hladnog starta na temelju mjerenja provedenih na svim uzorcima sustava eCall dostavljenim za potrebe ispitivanja.
 - 2.2.5.7. Rezultat ispitivanja smatra se zadovoljavajućim ako prosječne vrijednosti vremena do prvog utvrđivanja točnog položaja, izračunane kako je opisano u točki 2.2.5.6., ne premašuju 60 sekundi pri padu razine signala na minus 130 dBm za sve simulirane signale.
 - 2.2.5.8. Ponovite postupak ispitivanja u skladu s točkama od 2.2.5.1. do 2.2.5.5. pri razini signala od minus 140 dBm.
 - 2.2.5.9. Rezultat ispitivanja u skladu s točkom 2.2.5.8. smatra se zadovoljavajućim ako prosječne vrijednosti vremena do prvog utvrđivanja točnog položaja izračunane u skladu s točkom 2.2.5.6. ne prelaze 300 sekundi pri padu razine signala na minus 140 dBm za sve simulirane signale.
- 2.2.6. Ispitivanje vremena za ponovno lociranje i praćenje signala nakon nedostupnosti signala u trajanju od 60 sekundi
 - 2.2.6.1. Pripremite i uključite sustav eCall u skladu s priručnikom za uporabu. S pomoću računalnog programa proizvođača osigurajte da je prijamnik GNSS-a podešen za primanje signala sustava Galileo i GPS.
 - 2.2.6.2. Podesite simulator u skladu s priručnikom za korisnike simulatora. Aktivirajte scenarij simulatora u skladu s parametrima navedenim u tablici 2. za signale sustava Galileo i GPS pri razini signala od minus 130 dBm.
 - 2.2.6.3. Pričekajte 15 minuta i osigurajte da je prijamnik GNSS-a izračunao položaj sustava eCall.
 - 2.2.6.4. Odsvojite kabel antene GNSS-a iz sustava eCall i ponovno ga spojite nakon vremenskog intervala od 60 sekundi. S pomoću štoperice izmjerite vremenski interval između trenutka priključenja kabela i ponovne uspostave praćenja satelita i izračuna navigacijskog rješenja.
 - 2.2.6.5. Ponovite postupak ispitivanja u skladu s točkom 2.2.6.4. najmanje deset puta.
 - 2.2.6.6. Izračunajte prosječnu vrijednost vremena koje je sustavu eCall potrebno za ponovno lociranje i praćenje satelitskih signala na temelju mjerenja provedenih na svim uzorcima sustava eCall dostavljenim za potrebe ispitivanja.
 - 2.2.6.7. Rezultat ispitivanja smatra se zadovoljavajućim ako prosječne vrijednosti vremena za ponovno lociranje signala nakon nedostupnosti signala u trajanju od 60 sekundi izračunane u skladu s točkom 2.2.6.6. ne premašuju 20 sekundi.
 - 2.2.7. Ispitivanje osjetljivosti prijmnika GNSS-a u funkciji hladnog starta, praćenja i scenariju ponovnog lociranja signala
 - 2.2.7.1. Uključite vektorski analizator mreže. Provedite umjeravanje analizatora vektorske mreže u skladu s njegovim priručnikom za uporabu.

2.2.7.2. Uspostavite shemu u skladu sa slikom 4.

Slika 4.

Shema umjeravanja puta signala

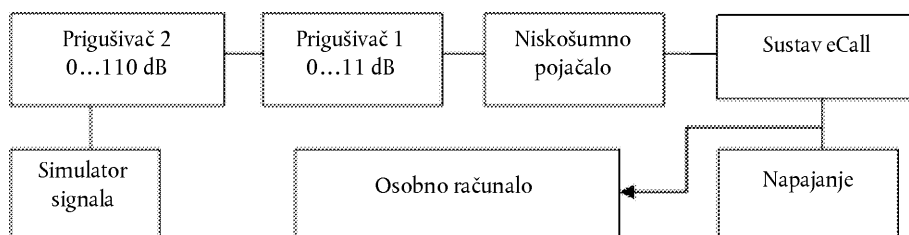


2.2.7.3. Na prigušivačima postavite prigušenje puta signala na nulu. Izmjerite frekvencijski odziv za određeni put signala u pojasu E1/L1 za Galileo odnosno GPS. Zabilježite prosječni faktor prijenosnog puta signala [dB] u tom frekvencijskom pojasu.

2.2.7.4. Sastavite strujni krug prikazan na slici 5.

Slika 5.

Postupak ocjenjivanja osjetljivosti modula GNSS-a



2.2.7.5. Pripremite i uključite sustav eCall u skladu s priručnikom za uporabu. S pomoću računalnog programa proizvođača osigurajte da je prijamnik GNSS-a podešen za primanje signala sustava Galileo i GPS. Izbrišite radnu memoriju (RAM) prijamnika GNSS-a tako da prijamnik GNSS-a sustava eCall prijeđe u funkciju hladnog starta. Provjerite da su podaci o položaju, brzini i vremenu vraćeni u početno stanje.

2.2.7.6. Pripremite simulator signala GNSS-a u skladu s njegovim priručnikom za uporabu. Aktivirajte scenarij simulatora u skladu s parametrima navedenim u tablici 2. za signale sustava Galileo i GPS. Postavite razinu izlazne snage simulatora na minus 144 dBm.

2.2.7.7. S pomoću štoperice izmjerite vremenski interval između početka simulacije signala i prvog rezultata navigacijskog rješenja.

2.2.7.8. Na prigušivačima postavite prigušenje puta signala tako da razina signala na ulazu antene sustava eCall iznosi minus 155 dBm.

2.2.7.9. S pomoću štoperice provjerite da sustav eCall nastavlja pružati navigacijsko rješenje još najmanje 600 sekundi.

2.2.7.10. Na prigušivačima postavite prigušenje puta signala tako da razina signala na ulazu antene sustava eCall iznosi minus 150 dBm.

2.2.7.11. Odspojite kabel antene GNSS-a iz sustava eCall i ponovno ga spojite nakon vremenskog intervala od 20 sekundi.

2.2.7.12. S pomoću štoperice izmjerite vremenski interval između trenutka priključenja kabela i ponovne uspostave praćenja satelita i izračuna navigacijskog rješenja.

2.2.7.13. Rezultat ispitivanja smatra se zadovoljavajućim:

- ako vrijednost vremena do prvog utvrđivanja točnog položaja u funkciji hladnog starta izmjerena u skladu s točkom 2.2.7.7. ne premašuje 3 600 sekundi pri razini signala na ulazu antene sustava eCall od minus 144 dBm kod svih uzoraka sustava eCall,
 - ako je navigacijsko rješenje GNSS-a dostupno najmanje 600 sekundi pri razini signala na ulazu antene sustava eCall od minus 155 dBm izmjerenom u skladu s točkom 2.2.7.9. kod svih uzoraka sustava eCall,
 - te ako je omogućeno ponovno lociranje signala GNSS-a i izračun navigacijskog rješenja pri razini signala na ulazu antene sustava eCall od minus 150 dBm, a vremenski interval izmjeren u skladu s točkom 2.2.7.12. ne premašuje 60 sekundi kod svih uzoraka sustava eCall.
-

PRILOG VII.

Samoispitivanje sustava ugrađenog u vozilo

1. Zahtjevi
 - 1.1. Na vozila opremljena sustavom, zasebnom tehničkom jedinicom i (po izboru) sastavnim dijelovima sustava eCall ugrađenog u vozilo primjenjuju se sljedeći zahtjevi:
 - 1.2. Zahtjevi u pogledu radne sposobnosti
 - 1.2.1. Sustav eCall mora provesti samoispitivanje pri svakom uključanju sustava.
 - 1.2.2. Funkcija samoispitivanja mora pratiti barem tehničke stavke navedene u tablici.
 - 1.2.3. Ako funkcija samoispitivanja otkrije kvar, na njega mora upozoriti u obliku vizualnog signala ili poruke upozorenja prikazane u zajedničkom prostoru.
 - 1.2.3.1. Ona ostaje uključena dokle god postoji kvar.
 - 1.2.3.2. Ona može biti privremeno isključena, ali se ponavlja svaki put kod je aktiviran prekidač za pokretanje ili glavni kontrolni prekidač vozila.
 - 1.3. Zahtjevi u vezi s dokumentacijom
 - 1.3.1. Proizvođač homologacijskom tijelu dostavlja dokumentaciju u skladu s tablicom u kojoj se za svaku stavku navodi tehničko načelo primijenjeno na praćenje stavke.

Tablica 1.

Predložak podataka za funkciju samoispitivanja

Stavka	Tehničko načelo primijenjeno na praćenje
Kontrolni modul sustava eCall (ECU) u radnom je stanju (npr. bez kvara unutarnje računalne opreme, procesor/memorija je spremna, logička funkcija u očekivanom standardnom stanju)	
Vanjska antena za mobilnu mrežu je priključena	
Uređaj za komunikaciju putem mobilne mreže je u radnom stanju (bez kvara unutarnje računalne opreme, aktivan)	
Vanjska antena GNSS-a je priključena	
Prijamnik GNSS-a je u radnom stanju (bez kvara unutarnje računalne opreme, izlaz u očekivanom rasponu)	
Upravljačka jedinica za detekciju sudara je priključena	
Bez komunikacijskih kvarova (kvarovi priključka sabirnice) odgovarajućih sastavnih dijelova u ovoj tablici	
Prisutna je SIM kartica (ova stavka se primjenjuje samo ako se upotrebljava SIM kartica koju se može ukloniti)	
Izvor napajanja je priključen	
Izvor napajanja dostatno je napunjen (prag prema izboru proizvođača)	

2. Postupak ispitivanja
 - 2.1. Ispitivanje za provjeru funkcije samoispitivanja
 - 2.1.1. Na vozilu opremljenom sustavom eCall ugrađenim u vozilo u skladu s člankom 4., na zasebnoj tehničkoj jedinici u skladu s člankom 6. ili na (po izboru) sastavnom dijelu koji za potrebe ispitivanja čini dio cjelovitog sustava u skladu s člankom 5. provodi se ispitivanje navedeno u nastavku.
 - 2.1.2. Simulirajte neispravnost sustava eCall uvođenjem opasnog kvara u jednoj ili više stavki koje su predmet praćenja funkcije samoispitivanja u skladu s tehničkom dokumentacijom koju je dostavio proizvođač. Stavku (stavke) odabire homologacijsko tijelo.
 - 2.1.3. Uključite sustav eCall (npr. prebacivanjem prekidača za pokretanje u položaj „on” ili aktiviranjem glavnog kontrolnog prekidača vozila, kako je primjenjivo) i provjerite da je kratko zatim indikator neispravnosti zasvijetlio.
 - 2.1.4. Isključite sustav eCall (npr. prebacivanjem prekidača za pokretanje u položaj „off” ili deaktiviranjem glavnog kontrolnog prekidača vozila, kako je primjenjivo) i vratite ga u uobičajeni način rada.
 - 2.1.5. Uključite sustav eCall i provjerite da indikator neispravnosti ne svijetli ili da se ugasio kratko nakon što je inicijalno zasvijetlio.
 3. Preinaka tipa sustava ili zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112
 - 3.1. Ako proizvođač podnese zahtjev za preinaku ili proširenje postojeće homologacije radi uključivanja drugih sastavnih dijelova antene GNSS-a, elektroničke upravljačke jedinice, antene za mobilnu mrežu i/ili izvora napajanja, za ispunjavanje zahtjeva iz ovog Priloga ne zahtijeva se ponovno ispitivanje sastavnih dijelova sustava eCall ugrađenog u vozilo koji se temelji na službi 112 ako ti homologirani sastavni dijelovi posjeduju najmanje jednake funkcionalne karakteristike i stvarno su obuhvaćeni ovim Prilogom u skladu s člankom 5. stavkom 3.

PRILOG VIII.

Tehnički zahtjevi i postupci ispitivanja u pogledu privatnosti i zaštite podataka

DIO I.

Postupak za provjeru nemogućnosti praćenja sustava ili zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo

1. Svrha
 - 1.1. Svrha je ovog postupka ispitivanja osigurati da sustav ili zasebna tehnička jedinica eCall ugrađena u vozilo koja se temelji na službi 112 nije sljedeća te nije predmet nikakvog trajnog praćenja u svojem uobičajenom radnom stanju.
2. Zahtjevi
 - 2.1. Sustav ili zasebna tehnička jedinica eCall ugrađena u vozilo koja se temelji na službi 112 nije dostupna za komunikaciju s PSAP-om ako komunikaciju pokreće ispitna točka PSAP-a.
 - 2.2. Neuspješno uspostavljanje veze može se pripisati tome da sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 nije registriran na mreži.
3. Postupak ispitivanja
 - 3.1. Na reprezentativnom rasporedu dijelova (bez nadogradnje vozila) provode se ispitivanja navedena u nastavku.
 - 3.2. Ovo se ispitivanje provodi nakon uspješnog spajanja sustava eCall ugrađenog u vozilo na mrežu i registracije uređaja u svrhu olakšavanja prijenosa MSD-a.
 - 3.2.1. Inicijalni hitni poziv morao je biti „obrisan” odnosno objavljen s mreže prije ovog ispitivanja (npr. prekid poziva), inače bi ispitna točka PSAP-a mogla uspostaviti vezu.
 - 3.2.2. Prije provođenja ispitivanja, osigurajte:
 - (a) da će se na svaki ispitni poziv primijeniti jedan od postupaka uspostave veze utvrđenih u točki 2.7. Priloga I. ovoj Uredbi prema dogovoru tehničke službe i proizvođača;
 - (b) da je posebna ispitna točka PSAP-a dostupna za primanje poziva eCall koji upućuje sustav koji se temelji na službi 112;
 - (c) da je aktiviran prekidač za pokretanje ili glavni kontrolni prekidač vozila;
 - (d) da je isključen svaki sustav TPS ili usluga s dodanom vrijednošću.
 - 3.2.3. Ostavite sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 uključen.
 - 3.2.4. Probajte uspostaviti vezu sa sustavom eCall ugrađenim u vozilo koji se temelji na službi 112 putem ispitne točke PSAP-a.
 4. Ocjenjivanje
 - 4.1. Zahtjev se smatra ispunjenim ako sustav eCall ugrađen u vozilo koji se temelji na službi 112 nije dostupan za komunikaciju s PSAP-om kada ispitna točka PSAP-a pokuša uspostaviti vezu.
 - 4.2. Ako se uspostavi veza sa sustavom eCall ugrađenim u vozilo koji se temelji na službi 112 kada komunikaciju pokrene ispitna točka PSAP-a, smatra se da zahtjev nije ispunjen.

DIO II.

Postupak za provjeru razdoblja pohranjivanja datoteke zapisnika poziva eCall u sustavu ili zasebnoj tehničkoj jedinici eCall ugrađenoj u vozilo

1. Svrha
 - 1.1. Cilj je ovog postupka ispitivanja osigurati da se osobni podaci koje sustav eCall ugrađen u vozilo obrađuje u skladu s Uredbom (EU) 2015/758 ne zadržavaju dulje nego što je potrebno za postizanje svrhe postupanja u izvanrednoj situaciji te da su potpuno izbrisani čim je ta svrha postignuta.

- 1.2. Automatsko brisanje podataka utvrđuje se dokazivanjem da se datoteke zapisnika poziva eCall ne zadržavaju dulje od 13 sati nakon trenutka aktiviranja poziva eCall.
2. Zahtjevi
 - 2.1. Ispitani sustav ili zasebna tehnička jedinica eCall ugrađena u vozilo ne smije zadržati bilo koji zapis o pozivu eCall u svojoj memoriji dulje od 13 sati nakon trenutka aktiviranja poziva eCall.
3. Uvjeti ispitivanja
 - 3.1. Tehničkoj službi mora se omogućiti pristup dijelu sustava u kojem su datoteke zapisnika poziva eCall pohranjene u sustavu ugrađenom u vozilo.
 - 3.2. Na reprezentativnom rasporedu dijelova provodi se sljedeće ispitivanje:
4. Metoda ispitivanja
 - 4.1. Provode se ispitivanja opisana u točki 2.7. Priloga I. Ona zahtijevaju obavljanje ispitnog poziva kako bi se izvršile provjere funkcionalnosti.
 - 4.2. Trinaest sati nakon izvršenja ispitnog poziva, ispitivaču tehničke službe mora se omogućiti pristup mjestu na kojem su datoteke zapisnika poziva eCall pohranjene u sustavu ugrađenom u vozilo. To uključuje mogućnost preuzimanja svih datoteka zapisnika iz sustava ugrađenog u vozilo kako bi ih ispitivač mogao pregledati.
5. Ocjenjivanje
 - 5.1. Zahtjev se smatra ispunjenim ako u memoriji sustava eCall ugrađenog u vozilo nije prisutna nijedna datoteka zapisnika.
 - 5.2 U slučaju prisutnosti datoteke zapisnika koja se odnosi na poziv eCall izvršen prije više od 13 sati, smatra se da zahtjev nije ispunjen.

DIO III.

Postupak za provjeru automatskog i kontinuiranog uklanjanja podataka u unutarnjoj memoriji sustava ili zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo

1. Svrha
 - 1.1. Cilj je ovog postupka ispitivanja osigurati da se osobni podaci upotrebljavaju samo u svrhu postupanja u izvanrednoj situaciji te se automatski i kontinuirano uklanjaju iz unutarnje memorije sustava ili zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo.
 - 1.2. To se utvrđuje dokazivanjem da se u unutarnjoj memoriji sustava ili zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112 zadržavaju najviše posljednje tri lokacije vozila.
2. Zahtjevi
 - 2.1. Ispitani sustav ili zasebna tehnička jedinica eCall ugrađena u vozilo ne smije zadržati više od posljednje tri lokacije vozila.
3. Uvjeti ispitivanja
 - 3.1. Tehničkoj službi mora se omogućiti pristup dijelu sustava u kojem su pohranjeni podaci o lokaciji vozila u unutarnjoj memoriji sustava ugrađenog u vozilo.

- 3.2. Na reprezentativnom rasporedu dijelova provodi se sljedeće ispitivanje:
4. Metoda ispitivanja
 - 4.1. Ispitivaču tehničke službe mora se omogućiti pristup mjestu na kojem su pohranjeni podaci o lokaciji vozila u unutarnjoj memoriji sustava ugrađenog u vozilo. To uključuje mogućnost preuzimanja svih pohranjenih lokacija iz sustava ugrađenog u vozilo kako bi ih ispitivač mogao pregledati.
5. Ocjenjivanje
 - 5.1. Zahtjev se smatra ispunjenim ako su u memoriji sustava eCall ugrađenog u vozilo prisutne najviše posljednje tri lokacije.
 - 5.2. U slučaju prisutnosti više od tri lokacije, smatra se da zahtjev nije ispunjen.

DIO IV.

Postupak za provjeru nemogućnosti razmjene osobnih podataka između sustava ili zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo i sustava usluga treće strane

1. Svrha
 - 1.1. Ovim se postupkom ispitivanja osigurava da su sustav ili zasebna tehnička jedinica eCall ugrađena u vozilo koja se temelji na službi 112 i svaka dodatna funkcionalnost sustava koji pruža uslugu TPS eCall ili uslugu s dodanom vrijednošću konstruirani tako da ni u jednom trenutku nije moguća bilo kakva razmjena osobnih podataka između njih.
2. Zahtjevi
 - 2.1. Sljedeći se zahtjevi primjenjuju na sustave ili zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koji se upotrebljavaju zajedno s funkcionalnošću sustava TPS eCall ugrađenog u vozilo:
 - 2.2. Zahtjevi u pogledu radne sposobnosti
 - 2.2.1. Nema razmjene osobnih podataka između sustava ili zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112 i svake dodatne funkcionalnosti sustava koji pruža uslugu TPS eCall ili uslugu s dodanom vrijednošću.
 - 2.2.2. Nakon poziva eCall upućenog putem sustava ili zasebne tehničke jedinice eCall ugrađene u vozilo koja se temelji na službi 112, u memoriji sustava TPS eCall ili usluge s dodanom vrijednošću ne smije biti zabilježena datoteka zapisnika tog poziva eCall.
3. Postupak ispitivanja
 - 3.1. Na vozilu opremljenom sustavom eCall ugrađenim u vozilo ili na reprezentativnom rasporedu dijelova provode se ispitivanja navedena u nastavku.
 - 3.2. Sustav TPS mora biti isključen tijekom trajanja ispitnog poziva.
 - 3.2.1. Prije obavljanja ispitnog poziva, osigurajte:
 - (a) da će se na svaki ispitni poziv primijeniti jedan od postupaka uspostave veze utvrđenih u točki 2.7. Priloga I. ovoj Uredbi prema dogovoru tehničke službe i proizvođača;
 - (b) da je posebna ispitna točka PSAP-a dostupna za primanje poziva eCall koji upućuje sustav koji se temelji na službi 112;
 - (c) da lažni poziv eCall ne može biti upućen stvarnom PSAP-u preko mreže u stvarnom vremenu; i
 - (d) da je aktiviran prekidač za pokretanje ili glavni kontrolni prekidač vozila.
 - 3.2.2. Izvršite ispitni poziv primjenom mehanizma za ručno aktiviranje sustava (push mode) uz isključeni sustav TPS.
 - 3.2.3. Provjerite da je uspostavljen poziv s ispitnom točkom PSAP-a zapisom ispitne točke PSAP-a na kojem je vidljivo da je primljen signal aktiviranja poziva ili uspješnom glasovnom vezom s ispitnom točkom PSAP-a.

- 3.2.4. Obrišite ispitni poziv s pomoću odgovarajuće komande ispitne točke PSAP-a (npr. prekid poziva).
- 3.2.5. Ako je pokušaj upućivanja poziva sustava koji se temelji na službi 112 tijekom ispitivanja neuspješan, postupak ispitivanja može se ponoviti.
- 3.3. Izostanak datoteke zapisnika u sustavu TPS provjerava se pristupanjem dijelu sustava u kojem su pohranjene datoteke zapisnika poziva eCall.
 - 3.3.1. Ispitivaču tehničke službe mora se omogućiti pristup mjestu na kojem su datoteke zapisnika poziva eCall pohranjene u sustavu ugrađenom u vozilo. To uključuje mogućnost preuzimanja svih datoteka zapisnika iz sustava ugrađenog u vozilo kako bi ih ispitivač mogao pregledati.
 - 3.3.2. Zahtjev se smatra ispunjenim ako u memoriji sustava TPS ugrađenog u vozilo nije prisutna ni jedna datoteka zapisnika.
 - 3.3.3. U slučaju prisutnosti datoteke zapisnika koja se odnosi na poziv eCall izvršen putem sustava koji se temelji na službi 112, smatra se da zahtjev nije ispunjen.
- 3.4. Postupci uspostave veze

Primjenjuju se postupci uspostave veze utvrđeni u točki 2.7. Priloga I. ovoj Uredbi.

PRILOG IX.

Razredi vozila iz članka 2.

Oklopljena vozila kategorija M₁ i N₁, kako su utvrđena u točki 5.2. dijela A Priloga II. Direktivi 2007/46/EZ, opremljena neprobojnim sigurnosnim staklom klase BR 7 u skladu s klasifikacijom prema europskoj normi EN 1063:2000 (Ispitivanje i razredba za sigurnosna stakla otporna na metak) i dijelovima nadogradnje u skladu s europskom normom EN 1522:1999 (Otpornost na metak prozora, vrata, zaslona i sjenila), ako ta vozila zbog njihove posebne namjene ne mogu ispuniti zahtjeve Uredbe (EU) 2015/758.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/80**od 16. siječnja 2017.****o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 329/2007 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 329/2007 od 27. ožujka 2007. o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 13. stavak 1. točku (d),

budući da:

- (1) U Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 329/2007 navedeni su osobe, subjekti i tijela koje su Odbor za sankcije ili Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda uvrstili na popis i na koje se odnosi zamrzavanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora u skladu s tom Uredbom.
- (2) Odbor Vijeća sigurnosti osnovan na temelju Rezolucije 1718 (2006) odlučio je 17. prosinca 2016. da pet plovila navedenih u Prilogu III. Rezoluciji 2270 (2016) u skladu s njezinim stavkom 23. nisu gospodarski izvori koje kontrolira ili kojima upravlja društvo Ocean Maritime Management te se stoga na njih ne primjenjuje zamrzavanje imovine iz stavka 8. točke (d) Rezolucije 1718 (2006).
- (3) Prilog IV. Uredbi (EZ) br. 329/2007 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog IV. Uredbi (EZ) br. 329/2007 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. siječnja 2017.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
vršitelj dužnosti voditelja službe za instrumente vanjske
politike

⁽¹⁾ SL L 88, 29.3.2007., str. 1.

PRILOG

U Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 329/2007 sljedeći unos pod naslovom „Pravne osobe, subjekti i tijela”: „Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) (također poznat kao OMM). Adresa: (a) Donghung Dong, Central District, PO Box 120, Pyongyang, DNRK; (b) Dongheung-dong Changgwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang, DNRK. Ostali podaci: (a) broj Međunarodne pomorske organizacije (IMO): 1790183; (b) društvo Ocean Maritime Management Company, Limited imalo je ključnu ulogu u dogovaranju isporuke skrivene pošiljke oružja i povezanog materijala s Kube u DNRK u srpnju 2013. Stoga je društvo Ocean Maritime Management Company, Limited pridonijelo aktivnostima koje su zabranjene rezolucijama, odnosno kršenju embarga na oružje uvedenog Rezolucijom 1718 (2006), kako je izmijenjena Rezolucijom 1874 (2009), te je pridonijelo izbjegavanju mjera nametnutih tim rezolucijama; (c) društvo Ocean Maritime Management Company, Limited operater je sljedećih plovila pod brojem IMO: (a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173, (b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575, (c) Chong Rim 2 8916293, (d) Dawnlight 9110236, (e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934, (f) Gold Star 3 (benevolence 2) 8405402, (g) Hoe Ryong 9041552, (h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815, (i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270, (j) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900, (k) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593, (l) Mi Rim 8713471, (m) Mi Rim 2 9361407, (n) Rang (Po Thong Gang) 8829555, (o) Orion Star (Richocean) 9333589, (p) Ra Nam 2 8625545, (q) Ra Nam 3 9314650, (r) Ryo Myong 8987333, (s) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912, (t) Se Pho (Rak Won 2) 8819017, (u) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530, (v) South Hill 2 8412467, (w) South Hill 5 9138680, (x) Tan Chon (Ryon Gang 2) 7640378, (y) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085, (z) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317, (aa) Tong Hung 8661575. Datum uvrštenja na popis: 28.7.2014.” zamjenjuje se sljedećim:

„Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) (također poznat kao OMM). Adresa: (a) Donghung Dong, Central District, PO Box 120, Pyongyang, DNRK; (b) Dongheung-dong Changgwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang, DNRK. Ostali podaci: (a) broj Međunarodne pomorske organizacije (IMO): 1790183; (b) društvo Ocean Maritime Management Company, Limited imalo je ključnu ulogu u dogovaranju isporuke skrivene pošiljke oružja i povezanog materijala s Kube u DNRK u srpnju 2013. Stoga je društvo Ocean Maritime Management Company, Limited pridonijelo aktivnostima koje su zabranjene rezolucijama, odnosno kršenju embarga na oružje uvedenog Rezolucijom 1718 (2006), kako je izmijenjena Rezolucijom 1874 (2009), te je pridonijelo izbjegavanju mjera nametnutih tim rezolucijama; (c) društvo Ocean Maritime Management Company, Limited upravlja sljedećim plovilima pod brojem IMO: (a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173, (b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575, (c) Chong Rim 2 8916293, (d) Hoe Ryong 9041552, (e) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815, (f) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270, (g) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900, (h) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593, (i) Mi Rim 8713471, (j) Mi Rim 2 9361407, (k) Rang (Po Thong Gang) 8829555, (l) Ra Nam 2 8625545, (m) Ra Nam 3 9314650, (n) Ryo Myong 8987333, (o) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912, (p) Se Pho (Rak Won 2) 8819017, (q) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530, (r) South Hill 2 8412467, (s) Tan Chon (Ryon Gang 2) 7640378, (t) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085, (u) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317, (v) Tong Hung 8661575. Datum uvrštenja na popis: 28.7.2014.”

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/81**od 16. siječnja 2017.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. siječnja 2017.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor

Glavna uprava za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)			
Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost	
0702 00 00	IL	162,4	
	MA	132,4	
	SN	190,2	
	TR	122,3	
	ZZ	151,8	
0707 00 05	MA	79,2	
	TR	186,2	
	ZZ	132,7	
0709 93 10	MA	280,6	
	TR	257,1	
	ZZ	268,9	
0805 10 20	EG	47,7	
	IL	126,4	
	MA	57,3	
	TR	76,5	
0805 20 10	ZZ	77,0	
	IL	155,4	
	MA	72,5	
	ZZ	114,0	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	97,9	
	IL	112,5	
	JM	99,3	
	MA	93,5	
	TR	75,6	
	ZZ	95,8	
	0805 50 10	TR	73,1
		ZZ	73,1
0808 10 80	CN	119,1	
	US	137,0	
	ZZ	128,1	
0808 30 90	CL	307,7	
	CN	79,6	
	TR	133,1	
	ZZ	173,5	

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2017/82

od 16. siječnja 2017.

o izmjeni Odluke (ZVSP) 2016/849 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 31. stavak 2.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (ZVSP) 2016/849 od 27. svibnja 2016. o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju izvan snage Odluke 2013/183/ZVSP⁽¹⁾, a posebno njezin članak 33.,

uzimajući u obzir prijedlog visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 27. svibnja 2016. donijelo Odluku (ZVSP) 2016/849.
- (2) Odbor Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda osnovan na temelju Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1718 (2006) izbrisao je 17. prosinca 2016. nazive pet plovila s popisa osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja.
- (3) Prilog I. Odluci (ZVSP) 2016/849 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog I. Odluci (ZVSP) 2016/849 mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. siječnja 2017.

Za Vijeće
Predsjednica
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ SL L 141, 28.5.2016., str. 79.

PRILOG

Plovila s dolje navedenim IMO brojevima brišu se s popisa navedenog u unosu 20. dijela B (Subjekti) Priloga I. Odluci (ZVSP) 2016/849:

- (d) Dawnlight 9110236
 - (e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934
 - (f) Gold Star 3 (benevolence) 8405402
 - (o) Orion Star (Richocean) 9333589
 - (w) South Hill 5 9138680
-

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2017/83**od 16. siječnja 2017.****o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 23. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 26. srpnja 2010. donijelo Odluku 2010/413/ZVSP.
- (2) U skladu s člankom 26. stavkom 3. Odluke 2010/413/ZVSP Vijeće je preispitalo popis uvrštenih osoba i subjekata koji je naveden u Prilogu II. toj odluci.
- (3) Nekoliko subjekata trebalo bi ukloniti s popisa osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja iz Priloga II. Odluci 2010/413/ZVSP.
- (4) Nakon presuda Općeg suda u predmetima T-182/13 ⁽²⁾, T-433/13 ⁽³⁾, T-158/13 ⁽⁴⁾, T-5/13 ⁽⁵⁾, T-45/14 ⁽⁶⁾ i T-539/14 ⁽⁷⁾ te u spojenim predmetima T-423/13 i T-64/14 ⁽⁸⁾ Moallem Insurance Company, Petropars Operation & Management Company, Petropars Resources Engineering Ltd, Iran Aluminium Company, Iran Liquefied Natural Gas Co., Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH, Naser Bateni, North Drilling Company i Good Luck Shipping Company LLC nisu uključeni u popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja iz Priloga II. Odluci 2010/413/ZVSP.
- (5) Nakon presuda Suda u predmetima C-176/13 ⁽⁹⁾ i C-200/13 P ⁽¹⁰⁾ Bank Mellat i Bank Saderat Iran nisu uključeni u popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja iz Priloga II. Odluci 2010/413/ZVSP. Slijedom toga te zbog pravne sigurnosti unos u vezi sa subjektom Bank Saderat PLC (London) u tom prilogu trebalo bi izbrisati.
- (6) Odluku 2010/413/ZVSP trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog II. Odluci 2010/413/ZVSP mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

⁽¹⁾ SL L 195, 27.7.2010., str. 39.

⁽²⁾ Presuda Općeg suda od 10. srpnja 2014., *Moallem Insurance Co. protiv Vijeća Europske unije*, T-182/13, ECLI:EU:T:2014:624.

⁽³⁾ Presuda Općeg suda od 5. svibnja 2015., *Petropars Iran Co. i dr. protiv Vijeća Europske unije*, T-433/13, ECLI:EU:T:2015:255.

⁽⁴⁾ Presuda Općeg suda od 15. rujna 2015., *Iranian Aluminium Co. (Iralco) protiv Vijeća Europske unije*, T-158/13, ECLI:EU:T:2015:634.

⁽⁵⁾ Presuda Općeg suda od 18. rujna 2015., *Iran Liquefied Natural Gas Co. protiv Vijeća Europske unije*, T-5/13, ECLI:EU:T:2015:644.

⁽⁶⁾ Presuda Općeg suda od 18. rujna 2015., *HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH i Naser Bateni protiv Vijeća Europske unije*, T-45/14, ECLI:EU:T:2015:650.

⁽⁷⁾ Presuda Općeg suda od 19. studenoga 2015., *North Drilling Co. protiv Vijeća Europske unije*, T-539/14, ECLI:EU:T:2015:871.

⁽⁸⁾ Presuda Općeg suda od 24. svibnja 2016., *Good Luck Shipping LLC protiv Vijeća Europske unije*, T-423/13 i T-64/14, ECLI:EU:T:2016:308.

⁽⁹⁾ Presuda Suda od 18. veljače 2016., *Vijeće Europske unije protiv Bank Mellat*, C-176/13 P, ECLI:EU:C:2016:96.

⁽¹⁰⁾ Presuda Suda od 21. travnja 2016., *Vijeće Europske unije protiv Bank Saderat Iran*, C-200/13 P, ECLI:EU:C:2016:284.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. siječnja 2017.

Za Vijeće
Predsjednica
F. MOGHERINI

PRILOG

Unosi koji se odnose na subjekte navedene u nastavku brišu se s popisa navedenog u dijelu I.B Priloga II. Odluci 2010/413/ZVSP:

I. **Osobe i subjekti koji sudjeluju u nuklearnim aktivnostima ili aktivnostima u vezi s balističkim projektilima te osobe i subjekti koji daju potporu iranskoj vladi.**

B. **Subjekti**

„7. (a) Bank Saderat PLC (London)

48. Neka Novin (također poznat kao Niksa Nirou)

65. West Sun Trade GMBH

159. Oil Industry Pension Fund Investment Company (OPIC)”.

PREPORUKE

PREPORUKA KOMISIJE (EU) 2017/84

od 16. siječnja 2017.

o praćenju ugljikovodika iz mineralnih ulja u hrani te u materijalima i predmetima koji dolaze u dodir s hranom

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 292.,

budući da:

- (1) Ugljikovodici iz mineralnih ulja (MOH) kemijski su spojevi koji se dobivaju uglavnom iz sirove nafte, ali proizvode se i sintetski iz ugljena, prirodnog plina i biomase. Ugljikovodici iz mineralnih ulja mogu biti prisutni u hrani kao posljedica kontaminacije iz okoliša, putem maziva za strojeve koji se upotrebljavaju u žetvi ili u proizvodnji hrane, putem pomoćnih tvari u procesu proizvodnje ili putem prehrambenih aditiva i materijala koji dolaze u dodir s hranom. S proizvodima prehrambene kvalitete od ugljikovodika iz mineralnih ulja postupa se tako da se sadržaj aromatskih ugljikovodika iz mineralnih ulja (MOAH) svede na najmanju moguću mjeru.
- (2) Znanstveni odbor za kontaminante u prehrambenom lancu (Odbor CONTAM) Europske agencije za sigurnost hrane (EFSA) zaključio je 2012. ⁽¹⁾ da se potencijalni učinci ugljikovodika iz mineralnih ulja na ljudsko zdravlje znatno razlikuju ovisno o skupini tvari kojoj pripadaju. Aromatski ugljikovodici iz mineralnih ulja mogu djelovati kao genotoksične kancerogene tvari, a zasićeni ugljikovodici iz mineralnih ulja (MOSH) mogu se nakupljati u ljudskom tkivu i štetno utjecati na jetra. Budući da se neki aromatski ugljikovodici iz mineralnih ulja smatraju mutagenima i kancerogenima, važno je organizirati praćenje ugljikovodika iz mineralnih ulja kako bi se bolje razumjela relativna prisutnost zasićenih ugljikovodika iz mineralnih ulja i aromatskih ugljikovodika iz mineralnih ulja u prehrambenim proizvodima koji znatno pridonose prehrambenoj izloženosti.
- (3) Sumnja se da migracija iz materijala koji dolaze u dodir s hranom, primjerice papirnatih i kartonskih ambalaža, znatno pridonosi ukupnoj izloženosti, te bi stoga praćenje trebalo uključivati pretpakiranu hranu, materijal za pakiranje i prisutnost funkcionalnih barijera te opremu koja se upotrebljava za skladištenje i preradu. Migracija ugljikovodika iz mineralnih ulja iz ambalaže u hranu može biti veća zbog određenih parametara, primjerice vremena ili uvjeta skladištenja. Budući da je lakše otkriti ugljikovodike iz mineralnih ulja ako se pojavljuju u velikim količinama, u strategiji uzorkovanja trebalo bi uzeti u obzir takve parametre kad je njihova migracija najveća.
- (4) Radi osiguravanja pouzdanosti dobivenih analitičkih podataka države članice trebale bi osigurati dostupnost prikladne analitičke opreme te steći dostatno iskustvo u analizi ugljikovodika iz mineralnih ulja u hrani i u materijalima koji dolaze u dodir s hranom prije dobivanja rezultata analize.
- (5) Radi osiguravanja jedinstvene primjene ove preporuke Referentni laboratorij Europske unije za materijale koji dolaze u dodir s hranom (EU-RL) trebao bi nadležnim tijelima država članica i drugim zainteresiranim stranama staviti na raspolaganje dodatne smjernice, uključujući smjernice o informacijama koje se mogu prikupiti prilikom istraživanja te o metodama uzorkovanja i analize.

DONIJELA JE OVU PREPORUKU:

1. Države članice trebale bi, uz aktivno sudjelovanje subjekata u poslovanju s hranom te proizvođača, prerađivača i distributera materijala koji dolaze u dodir s hranom i drugih zainteresiranih strana, tijekom 2017. i 2018. pratiti prisutnost ugljikovodika iz mineralnih ulja u hrani. Praćenje bi trebalo obuhvatiti životinjsku mast, kruh i peciva, fine pekarske proizvode, žitne pahuljice, slastice (uključujući čokoladu) i kakao, riblje meso, riblje proizvode (konzervirana riba), žitarice za prehranu ljudi, sladoled i deserte, uljano sjemenje, tjesteninu, proizvode od žitarica, mahunarke, kobasice, orašaste plodove, biljna ulja te materijale koji dolaze u dodir s hranom koji se upotrebljavaju za te proizvode.

⁽¹⁾ Znanstveni odbor EFSA-e za kontaminante u prehrambenom lancu (CONTAM); Znanstveno mišljenje o ugljikovodicima iz mineralnih ulja u hrani. EFSA Journal 2012.;10(6):2704, 185 str. doi:10.2903/j.efsa.2012.2704.

2. Kako bi se osigurala jedinstvena primjena ove preporuke i došlo do pouzdanih i usporedivih rezultata praćenja, trebalo bi slijediti posebne smjernice koje će izraditi Referentni laboratorij EU-a u kontekstu ove Preporuke („smjernice”). Budući da takve smjernice još ne postoje, države članice trebale bi surađivati s Referentnim laboratorijem EU-a kako bi ih zajednički izradile u skladu s njihovim potrebama u području razvoja analitičkih sposobnosti.
3. Države članice trebale bi uzorkovanje hrane provoditi u skladu s odredbama iz Uredbe Komisije (EZ) br. 333/2007 ⁽¹⁾. U uzorkovanje bi trebalo uključiti razmjernan broj pretpakiranih prehrambenih proizvoda. Uzorkovanje materijala koji dolaze u dodir s hranom trebalo bi provoditi u skladu s najboljim praksama prikladnima za pojedine materijale ili predmete, kako će biti navedeno u smjernicama. Trebalo bi istražiti i moguće druge izvore ugljikovodika iz mineralnih ulja povezane s upotrebom materijala koji dolaze u dodir s hranom u lancu opskrbe, primjerice tijekom skladištenja ili prerade, ako su prisutne jasne naznake da oni pridonose prisutnosti ugljikovodika iz mineralnih ulja. Pri uzorkovanju pretpakirane hrane trebalo bi se usredotočiti na proizvode kojima se približava kraj minimalnog roka trajanja i čije se skladištenje i prerada provode pri relativno toplim uvjetima.
4. Potrebno je analizirati uzorke proizvoda kako se stavljaju na tržište. Kad je riječ o pretpakiranoj hrani, potrebno je utvrditi razinu ugljikovodika iz mineralnih ulja i u hrani i u materijalu koji dolazi u dodir s hranom, ako se sumnja da je potonji izvor otkrivenih ugljikovodika iz mineralnih ulja. Potrebno je posvetiti posebnu pozornost razlikama između zasićenih ugljikovodika iz mineralnih ulja i aromatskih ugljikovodika iz mineralnih ulja te tumačenju rezultata analize radi osiguravanja pouzdanosti i usporedivosti dobivenih podataka. Države članice koje namjeravaju analizirati prisutnost zasićenih i aromatskih ugljikovodika iz mineralnih ulja u hrani i materijalima koji dolaze u dodir s hranom mogu zatražiti tehničku pomoć Referentnog laboratorija EU-a za materijale koji dolaze u dodir s hranom.
5. Utvrdi li se prisutnost ugljikovodika iz mineralnih ulja u hrani, države članice trebale bi provesti daljnja istraživanja u objektima u poslovanju s hranom radi otkrivanja mogućeg izvora ili više njih. Istraživanje bi, kad god je to moguće, trebalo obuhvaćati sustave kojima se koristi subjekt u poslovanju s hranom i kojima bi se moglo utjecati na kontaminaciju ili je nadzirati (npr. metode proizvodnje i prerade, analiza opasnosti i kritičnih kontrolnih točaka (HACCP) ili slični sustavi ili mjere koji se provode radi sprečavanja takve prisutnosti).
6. Utvrdi li se prisutnost ugljikovodika iz mineralnih ulja u materijalima koji dolaze u dodir s hranom ili koji potječu od tih materijala, države članice trebale bi prikupiti podatke o materijalu koji dolazi u dodir s hranom (npr. vrsta i sastav materijala za pakiranje, prisutnost funkcionalne barijere, rok trajanja pakirane hrane) i provesti dodatna istraživanja u objektima proizvođača, prerađivača i distributera materijala koji dolaze u dodir s hranom kako bi se utvrdili sustavi kojima se koriste predmetna poduzeća (npr. metode proizvodnje i prerade materijala koji dolazi u dodir s hranom te dokumentacija koja je potrebna na temelju Uredbe komisije (EZ) br. 2023/2006 ⁽²⁾ o dobroj proizvođačkoj praksi), kako će biti navedeno u smjernicama.
7. Države članice, subjekti u poslovanju s hranom, proizvođači, prerađivači i distributeri materijala koji dolaze u dodir s hranom i ostale zainteresirane strane trebale bi EFSA-i dostaviti podatke o praćenju izražene na temelju ukupne mase s informacijama i u formatu elektroničkog izvješćivanja kako je utvrdila EFSA radi kompilacije u jedinstvenu bazu podataka. Podatke o praćenju trebalo bi po mogućnosti dostaviti do 1. listopada 2017. te potom do 1. listopada 2018. Posljednje bi rezultate trebalo dostaviti do 28. veljače 2019. Eventualno raspoložive podatke o prisutnosti iz 2016. koji još nisu dostavljeni trebalo bi u skladu s istim uvjetima dostaviti što je prije moguće.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. siječnja 2017.

Za Komisiju
Vytenis ANDRIUKAITIS
Član Komisije

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 333/2007 od 28. ožujka 2007. o metodama uzorkovanja i analitičkim metodama za službenu kontrolu razina olova, kadmija, žive, anorganskog kositra, 3-MCPD-a i benzo(a)pirena u hrani (SL L 88, 29.3.2007., str. 29.).

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 2023/2006 od 22. prosinca 2006. o dobroj proizvođačkoj praksi za materijale i predmete koji dolaze u dodir s hranom (SL L 384, 29.12.2006., str. 75.).

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR